

# ZARJA

Glasiło Slovenske Ženske Zveze v Ameriki



## DAWN

Official Publication of Slovenian Women's Union of  
America



MRS. ANTONIA TANKO

Vrhovna direktorica športnih klubov  
in vežbalnih klubov.

Supreme sports and drill team  
director.

Number 9

SEPTEMBER, 1936

Volume 8

## SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. dec. 1926  
v Chicagi, Ill.

Inkorporirana 14. dec. 1927  
v državi Illinois

Duhovni svetovalec—Spiritual Advisor  
Rev. Milan Slaje,  
1709 E. 81st St., Lorain, Ohio.

Glavni Odbor — Supreme Committee

Predsednica—President  
Mrs. Marie Prislund,  
1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

I. podpredsednica—First Vice President  
Mrs. Frances Rupert,  
19303 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

II. podpredsednica—Second Vice President  
Mrs. Mary Goghe,  
4517 Coleridge St., Pittsburgh, Pa.

III. podpredsednica—Third Vice President  
Mrs. Mary Smoltz,  
227 West Poplar St., Chisholm, Minn.

IV. podpredsednica—Fourth Vice President  
Mrs. Agnes Mahovlich,  
9525 Ewing Ave., So. Chicago, Ill.

V. podpredsednica—Fifth Vice President  
Mrs. Mary Golik,  
3016 N. Gantenbein Ave., Portland, Ore.

Tajnica—Secretary  
Mrs. Josephine Racic,  
2054 W. Coulter St., Chicago, Ill.

Blagajničarka—Treasurer  
Mrs. Mary Tomazin,  
1903 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Nadzornice—Auditors  
Mrs. Josephine Erjavec,  
1018 No. Chicago St., Joliet, Ill.

Mrs. Mary Otoničar,  
1110 E. 66th St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Josephine Schlossar,  
5801 W. National Ave., W. Allis, Wis.

## ZARJA

### THE DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE  
V AMERIKI

OFFICIAL ORGAN OF THE  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

Izhaja vsak mesec—Published monthly

Naročnina .....\$2.00 na leto

Za članice SZZ..... 1.20 na leto

Subscription price.....\$2.00 per year

Members of the SWU..... 1.20 per year

Office of Publication:

"ZARJA"

1135 East 71st St.

Editorial Office:

ALBINA NOVAK, Editor

1135 East 71st St.

Tel. Henderson 1572

Entered as Second - Class Matter  
June 28, 1929, at the Post Office at  
Cleveland, Ohio, under the Act of  
August 24, 1912.

## SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Organized Dec. 19th, 1926  
in Chicagi, Ill.

Incorporated Dec. 14th, 1927  
in the State of Illinois

Member of National Council of Catholic  
Women  
Member of National League of Women  
Voters

Glavni Odbor — Supreme Committee

Prosvetni odsek—Educational Committee  
Mrs. Albina Novak

urednica in upravnica "Zarje,"  
1135 E. 71st St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Frances Sušelj,  
726 E. 160th St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Frances Brešak,  
1769 E. 31st St., Lorain, Ohio.

Mrs. Anna Petrich,  
2178 Burton St., Warren, Ohio.

Mrs. Emma Shimkus,  
1105 Fifth St., La Salle, Ill.

Mrs. Mary Kurre,  
423 Sheridan St., Ely, Minn.

Svetovalni in porotni odsek—Advisory  
Board

Mrs. Barbara Kramer, predsednica,  
476 Kansas St., San Francisco, Cal.

Mrs. Mary Kopach,  
1464 So. 89th St., Milwaukee, Wis.

Mrs. Anna Kameen,  
P. O. Box 767, Forest City, Pa.

Mrs. Mary Srebernak,  
511—Fifth St., Calumet, Mich.

Mrs. Mary Kolbezen,  
1048 S. Santa Fe Ave., Pueblo, Colo.

Direktorica športnih klubov in vežbalnih  
krožkov (drill teams):

Mrs. Antonia Tanko,  
1161 E. 60th St., Cleveland, O.

## Prosta pristopnina za nove članice!

**Z**ELJA sleherne članice SZZ je, da bi bilo to leto eno najbolj uspešnih in plodonosnih za SZZ, ker to leto bo organizacija stara deset let. Jubilejna kampanja je bila zaključena z desetim majem, toda na konvenciji je bilo sklenjeno, da se podaljša do konca leta in sicer s prosto pristopnino za nove članice. Na zadnji polletni seji je glavni odbor določil gotove nagrade za tiste, ki se bodo najbolj potrudile ter pridobile največje število novih do 31. decembra, 1936.

Jubilejna kampanja nam je doprinesla zelo lepo število novih članic. Čedalje smo bližje številu 10,000 članic. Kaj pravite sestre, ako bi se vsaka še nekoliko potrudila v tem letu in skušala pridobiti vse tiste, ki so obljubile pristopiti v prihodnji kampanji in pa mlada dekleta, ki so dosegle starost 14 let. Mnogo je teh mladih deklet, ki so dopolnile v tem letu 14 let. Res je, da bo v največ slučajih treba materi skrbeti, da je plačana mesečina, toda premislite, da je to za korist mladine in organizacije, ako si jih pridobimo v svoj krog še v mladih letih.

Pri št. 15 v Clevelandu (Newburg), Ohio, so si dekleta omislile drill team in takoj je v

ta krožek pristopilo 35 mladih deklet, ki ne presegajo starost 20 let. Enako so se dekleta združile v svoj krožek tudi pri št. 47, 14, in 25. Vse to nudi dekletom priliko do dobre družbe in imeti svoje razvedrilo v zdravem in podučnem vežbanju. Krasen je pogled, ko vidite dekleta in mlade žene, ki stopajo čvrsto v svojih četah, in delajo ponos sebi in organizaciji. Mrs. Tanko, katere sliko priobčujemo na naslovni strani lista, ima v tej izdaji važna pojasnila glede drill teamov in kegljaških klubov. Pokažite svojim hčerkam in njih prijateljicam, kaj vse si lahko ustanovijo, ako spadajo k SZZ in gotovo bodo same želele pristopiti.

Katera članica ima znanke v naselbinah, kjer nimamo še postojanke SZZ, naj piše takoj na glavni urad, od kjer bo dobila vse podatke za ustanovitev nove podružnice. Naj ne zaostane mesto ali kraj, kjer ne bi bilo podružnice SZZ. Berite zanimive dopise, kateri prihajajo naravnost od naših članic in sprevidele boste koliko zanimanja prevladuje med članstvom SZZ za pospešitev združenja vseh katoliških žen in deklet, ki so slovanske narodnosti.

Naš cilj naj bo: Deset tisoč članic pri SZZ do koncem leta.





REV. MILAN SLAJE:

## O MATERI, KATERI JE PRI SRCU ŽIVLJENJSKA SREČA NJENIH OTROK

**K**DO KUJE srečo tvojih otrok? V veliki meri ti, o mati. Zavedaj se tega. Ne pozabi, da te je božja Previdnost odmenila za to najvažnejšo in tudi najtežavnejšo nalogo, kako iz tvojega otroka ustvariti dobrega in poštenega človeka, ki bo srečen sam, ki pa bo v srečo in veselje tudi drugim. Vsi drugi posli in opravki, ki jih še imaš v življenju, niso nič v primeri s tem. Ako bi milijone organizirala, lačne nasičevala in žejne napajala, ako bi polnih štiriindvajset ur na dan delovala za blagor svojega naroda — vse to te ne reši pred Bogom in ljudmi, ko se tvoj otrok po tvoji krivdi izgubi. Prehuda trditev? Saj so ti znane besede božje Modrosti: "Kdor pohujša enega teh malih. . ." Ali ne veljajo te besede v prvi vrsti materam, katerim je poverjen poglaviti del vzgoje "malih?"

Danes naj vas opozorim na neko prav važno stvar vzgoje.

Vaši malčki doraščajo, za vas, matere, sicer tako neopaženo, polagoma se bodo razvili v fante in dekleta in nekega lepega dne boste zaznale, da vaš otrok misli na ženitev oziroma možitev ter ustanovitev lastnega doma. Ob taki ugotovitvi naj vam nikar ne pride slabo; nikar ne izkušajte svojemu otroku izbiti te "neumnosti" iz glave. Vaš otrok je dorastel v mladeniča in mladenko in pametna mati se bo sprijaznila s to resnico. V takih trenutkih vaš otrok še prav posebno potrebuje vse vaše materinske modrosti, da ga vodite ter mu svetujete pri izberi, od katere bo odvisna njegova časna in morda tudi večna sreča. Kar naredi položaj še posebno težaven, je to, da otroci v tej dobi, ko se pripravljajo na zakon, kaj radi odklanjajo nasvete, ki niso po njihovih mislih. Vsak tak nasvet smatrajo za nepotrebno ali celo sovražno vmešavanje "starih," ki jim menda ne privoščijo sreče.

Mati, ki hoče uspešno svetovati, mora biti dandanes prava umetnica, ker otroci naše, toliko hvalisane moderne dobe neradi prihajajo po nasvete k svojim staršem. Kdo je temu kriv? V prvi vrsti napačen način vzgoje po šolah. Naše šo-

le vse premalo poudarjajo resnico, da je življenjska izkušnja mnogo boljši učitelj, kadar gre za izbiranje poklica, kakor pa nepreizkušena teorija v knjigah. Ve, matere, morda niste bile mnogo v šolah, najbrž nimate posebne učenosti, zato pa imate življenjske izkušnje, s katerimi bi mogle neizmerno koristiti svojim otrokom. Kaj naj torej storite, da vas bodo poslušali?

Zanesljiv način, kako vplivati na koga, je ta, ako ga prepričate, da se vse godi po njegovi glavi, v resnici pa dela natančno to, kar vi hočete. Tako postopajte tudi s svojimi otroki. Vodite jih, neopaženo, neprisiljeno, vodite jih — modro. Težavno je to in velika umetnost; toda ali se ne izplača učiti se te umetnosti, ko gre vendar za življenjsko srečo vaših otrok?

Znano vam je, da si nista niti dva otroka v isti družini popolnoma enaka. Vaša dolžnost je, da spoznavate svoje otroke, njihove značaje, njihova nagnjenja, kajti le v tem slučaju jih boste mogli voditi in vzgajati z uspehom. Nekateri ljudje vzamejo zdravila kakršna so, grenka in trpka, drugim jih je treba posladkati. Zdravnik, kateremu je pri srcu zdravje bolnika, se bo oziral na okus in razpoloženje istega. Ravnotako tudi postopajte s svojimi otroki, ozirajte se na njihove posebnosti, nagnjenja itd. in dobri sadovi vaših nasvetov in opominov ne bodo izostali.

Čuli smo že pritožbe, češ, da se Cerkev ne zanima dovolj za mladino. Čuli smo tudi naše starše, češ, da so nezmožni voditi in krotiti svoje otroke, ker nimajo zadostne podpore od strani duhovnika.

Seveda so vse slične pritožbe popolnoma neosnovane. Kadarkoli se katoliški starši pritožujejo, da ne morejo v zadostni meri voditi in krotiti svojih otrok, je treba samo pogledati, ali so njihovi otroci dobri člani katerekoli cerkvene organizacije, recimo Marijine družbe ali društva Najsv. Imena. Navadno se bo izkazalo, da niti mati, niti oče ne pripadata nobeni strogo cerkveni družbi. Seveda, biti članica ali član takšne cerkvene bratovščine, bi pomenilo nekaj več meseč-

nih izdatkov in pa — prejem sv. zakramentov vsak mesec. To pa obema silno smrdi. Iz istega razloga pa tudi njuni sinovi in hčere ne pripadajo nobeni cerkveni organizaciji. Ti nespametni starši hočejo, da bi bili njihovi otroci pobožni, ubogljivi, dobri, držijo jih pa v največji oddaljenosti od onih družb, kjer se gojijo in utrjujejo omenjene čednosti.

Cerkev v svoji modrosti ve, da mladina potrebuje razvedrila in zaradi tega tudi strogo cerkvene organizacije, kakor je Marijina dr. in dr. Najsv. Imena, prirejajo od časa do časa različne dramske, zabavne, športne in druge prireditve. Te prireditve dajo mladini obojega spola priliko, da se spoznajo in kar je najvažnejše, da se držijo svoje vere, kadar si izbirajo druga ali družico za življenje. Mešani zakoni, to vemo iz izkušnje, silno kvarno vplivajo na versko, družinsko in moralno življenje. Cerkev želi, da se katoliški mladenič in mladenka ne podajata med drugoverce, kadar nameravata storiti ta najpomembnejši korak v življenju. In zgoraj omenjene strogo cerkvene družbe so najboljše zagotovilo, da tega ne bosta storila. Vsaj ve, katoliške matere, bi morale to uvideti, ako vam je pri srcu življenjska sreča vaših otrok. Cerkev ima skoro dvatisočletne izkušnje in družbe, ki jih je ustanovila v časno in večno korist starih in mladih, te družbe so sad onih dolgoletnih izkušenj in opazovanj.

MARIE PRISLAND:

## PO ZAPADU

(Nadaljevanje)

VOŽNJA iz Californije proti Oregonu je bila prav zanimiva. Peljali smo se skozi krasne, duhteče smrekove gozde, mimo gorskih prelazov in slapov, dokler nismo prišli v dolino reke Willamette, kjer je bilo vse v zelenju in cvetju. Nepregledni nasadi črešenj, jabolk, hrušk in češpelj so pokrivali dolino in vse je bilo v najbujnejšem cvetju. Pa ne le po nasadih, tudi pri vsaki hiši je cvetelo več sadnih dreves, da je bil pogled na ta rožni prt v resnici nebeško lep. Država v polni meri zasluzi ime "Cvetoči Oregon."

Poleg sadnih vrtov sem videla velike nasade hmelja, ki so me živo spominjali domovine, kjer sem kot mlada deklica obirala hmelj, za štiri krajcarje mernik.

Reka Willamette je znana zibelka rib. Vsako pomlad namreč priplavajo ribe iz Pacifiškega morja v to reko, kjer ležejo svoj mladi zarod. Ko so ribice dorasle, odplavajo nazaj v morje. Drugo leto se ta proces zopet ponovi. Razumljivo je, da je pomladi reka polna čol-

Vem, da želite, da bi bili vaši otroci srečni v zakonu. Toda samo želja jih še ne bo storila srečne. Zatorej pa pazite na to, da bodo vaši sinovi in hčere delavni in dobri člani navedenih cerkvenih družb. Na ta način boste preprečile, da bi si izbirali pomočnike v zakonu med nekatoličani. Pred vsem pa ne pozabite, da "beseda miče, zgled pa vleče." Same izpolnjujte vestno svoje verske dolžnosti in vaš dober zgled bo vplival na srca otrok, kakor vpliva gorko solnce na naravo. — Naj še omenim, da bodo v navedenih verskih organizacijah vaši sinovi in hčere dobili mnogo boljši pouk o svojih dolžnostih, o nevarnostih moderne dobe itd., kakor bi jim ga ve mogle dati. To vas seveda ne bo odvezalo od dolžnosti, da jih tudi same poučujete in vodite, vendar vam bo v velikansko pomoč. Gotovo je, da so otroci, ki so dobri in vestni člani verskih družb, mnogo bolj poslušni in obenem dostopni nasvetom svojih staršev. V takem slučaju starši ne stojijo osamljeni, ampak se lahko zanašajo na neposredno pomoč duhovnikov.

Matere, naj vam življenjska sreča vaših otrok ne bo deveta briga. Vodite jih modro, sodelujte s Cerkvijo, kadar so se odločili, da stopijo v zakonski stan. In kar se tiče SZZ: samo strogo katoliška dekleta in žene bodo prispevale k moči in napredku zveze!

nov z ribiči, ki čakajo na svoj plen, ki je včasih prav obilen.

Popoldne ob treh sem dospela v Oregon City. Brzovlak se navadno v tem malem mestu (šteje okrog 8000 prebivalcev), ne ustavi, ampak drvi dalje do Portlanda. Imela pa sem posebno dovoljenje od družbe, zato so napravili izjemo, da sem izstopila. Ker so se članice v Oregon City čudile, sem se postavljala, da se zato take izjeme delajo, ker našo Žensko zvezo po vsem svetu poznajo. Seveda, kakopak! In kaj ne? ... Na postaji so me pričakovale odbornice podružnice št. 4. Predsednica, Mrs. Mary Turnšek, je imela kar cel formalen govor pripravljen v moj pozdrav in mi izročila velik šopek vrtnic, ki so državna cvetlica Oregona. Mrs. Mary Plantan, nekdanja predsednica in članica prvega glavnega odbora Zveze, in sedanja zapisničarica, mi je pa še posebej pripela vršiček rožmarina in nageljčkov. Odvedli so me na dom Mrs. Mary Polajner, bivše tajnice podružnice, kjer sem stanovala ves



čas svojega bivanja v Oregonu in kjer sem se pri prijazni družini počutila kot doma. Starejši sin Joe in njegova žena sta se takoj določila za moja šoferja ter mi razkazala znamenitosti, ostali so mi pa na vse načine stregli ter me razvajali. Naj omenim še to, da sem sleherni dan svojega bivanja v Oregonu prejela šopek svežih cvetlic, včasih od Polajnerjevih, včasih pa od drugih. Rekli so, da v "cvetočem Oregonu" moram biti vedno v rožicah.

Podružnica št. 4 je bila ustanovljena po Mrs. Mary Plantan, kateri je pomagala Mrs. Mary Polajner. Šteje okrog 60 članic, ki so precej razkropljene, po mestu in farmah. V hotel West Linn so pripravile banket in lepo število članic se je odzvalo; nekaj jih je prišlo celo 23 milj daleč. Po okusnem obedu, pozdravih in primernih govorih, se je razvila prav domača zabava, kar ni bilo težko, ker so te ženske v resnici prijazne in ljubeznive. — Drugi dan, v nedeljo, sem se podala v 15 milj oddaljeni Portland, kjer ima Zveza dve podružnici, ki obstojita skoro izključno iz sester Hrvatic. Podružnico št. 45 je ustanovila Mrs. Barbara Kramer, št. 58 pa Mrs. Mary Sugara; zadnji mesec sta se obe podružnici združili. — Mesto Portland šteje okrog 400,000 prebivalcev in je središče lesne industrije na zapadu. Tu se nahajajo ogromne tovarne za prezerviranje rib. Mnogo se izvažajo sadja, ki je po svojem dobrem okusu znano po vsej Ameriki. — Na prijazno povabilo Mrs. Mary Sercely, podpredsednice podružnice št. 45, sem se pri nji ustavila ter se spoznala z njeno prijazno družino in se sestala in pozdravila z odbornicami obeh podružnic, ki so me že pričakovale. Zvečer je bil prirejen banket v največjem hotelu mesta, Congress hotelu, kjer sta bili obe podružnici častno zastopani, št. 45 celo sto-procentno, št. 58 je pa manjkalo le troje članic. Pripravile so zanimiv program s petjem in govori in kar vesela sem bila, da se Hrvatice tako zelo za našo Zvezo zanimajo. Nisem pričakovala takega zanimanja in prijetno sem bila presenečena nad ljubeznivostjo, s katero so me obdale. Vem, da jim mora biti v zadoščenje, da je na zadnji konvenciji ena izmed njihovih rojakinj bila izvoljena v glavni odbor. Mrs. Mary Golik je prva Hrvatica, ki zavzema mesto glavne odbornice pri Zvezi, kar je gotovo v veliko veselje vsem sestram Hrvaticam.

Drugi dan smo se odpeljali na izlet k snežniku Mt. Hood, ki je kakih 10,000 čevljev visok in ga leto in dan pokriva debela snežna in ledena skorja. Od tega snežnika smo se podali po krasni Columbia dolini. Take naravne lepote,

kot tukaj, se vidi malokje. Visoke gore, porasle z rožami in zelenjem, številni slapovi, cvetje vsepovsod; res krasno! Preko "Božjega mostu" smo dospeli v sosednjo državo Washington, nato pa naprej do mesta Vancouver. Ob Columbia reki se nahaja znameniti Bonneville jez, katerega gradi vlada in ki bo velike koristi za državi Oregon in Washington. — Drugo jutro, predno sem odšla, sem si ogledala še božjo pot Matere božje, ki je nekaj čudovitega. — Vse je postavljeno med skale in v dupline. Na vrh gore vodi vzpenjača; orgle se nekje v skalovju oglašajo, da odmeva vsepovsod. Cvetlice vseh barv krasijo duplino in rasejo vse gori po parobku do vrha gore. Res krasota!

Prišel je čas odhoda in kar težko sem se ločila od prijaznih ljudi. Posebno sem se težko poslovila od Mrs. Mary Plantan, ki me ima zelo rada. Nikdar še nisem v ženskih očeh videla toliko odkrite vdanosti, ki bi veljala meni, kot sem je opazila pri Mrs. Plantan. K srcu mi je prirasla tudi Polajnerjeva družina. Da je bila tudi tukaj ločitev s solzami, ste gotovo že uganile. Prav rada bi več časa ostala, ker sem tu našla svojega ožjega rojaka v osebi Mr. Turnška, soproga podružnične predsednice, da bi se kaj več o domovini pogovorili, pa nisem mogla, ker se mi je mudilo dalje.

Naj povem, kako sem svojega porterja na vlaku osrečila. Mrs. Polajner in Mrs. Plantan je skrbelo, da bi ne bila lačna na potu, pa sta mi pred odhodom vlaka izročili vsaka svoj zavitek, kjer sem pozneje našla okusne sendviče in sadje. Ker je pa vsega tega bilo zame preveč, in ker se mi je lepo ocvrtih piščancev zdelo škoda, sem vprašala porterja, če hoče nekaj teh dobrih stvari. Takoj je pritrdil. Kako se mu je pa obraz razjasnil in usta skoro do ušes raztegnila, ko je v zavitku zagledal kurja bederca. V zahvalo mi je na vso moč stregel in še za menoj se je priklanjal in klical, ko sem izstopila: "Thank you, m'am! Thank you very much, m'am!"

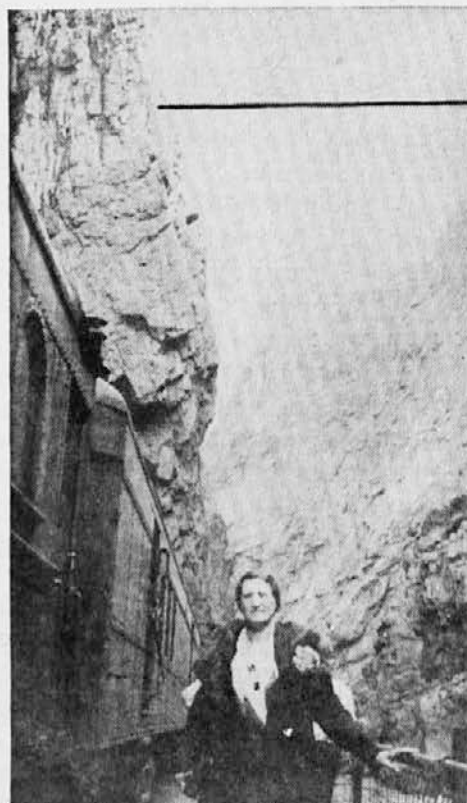
Skozi Oregon smo prišli v državo Idaho, ki je znana zlasti po svojem okusnem krompirju. . . in po senatorju Borahu. . . bi rekel kak politik. Izstopila sem v državi Utah in sicer v Salt Lake City, da si to znamenito mesto ogledam. Šteje okrog 120,000 prebivalcev, ki spadajo po večini k mormonski veri. To je tista vera, ki je svoje čase dovoljevala množenstvo. Odkar pa je bila država Utah sprejeta v Unijo, se je to odpravilo in vsak mož sme imeti samo eno zakonito ženo. — Mormonski tempelj je krasna stavba. Od znotraj ga baje ni še nihče drugi videl, kot le člani njih verske

sekte. V poslopju, tako zvanem "Tabernacle," ki je vsakemu dostopen in je zgrajen popolnoma iz lesa, se nahajajo tiste slavne orgle, katere lahko vsako nedeljo jutro po radiju slišite. Znamenito je slano jezero, od katerega ima mesto svoje ime. Dolgo je približno 75 milj in 40 milj široko. V njem človek niti utoniti ne more, radi prevelike količine soli, ki jo voda vsebuje, ampak plava po vrhu kakor zamašek, kar je prav komodno za take, kot sem jaz, ki plavati ne znajo. Zrak je tu zelo suh in človeka neprestano žeja. Ubogi pijanci tukaj, če jih je kaj, sem si mislila. Poslopja v mestu so po večini kamenita, ker je kamen v državi Utah cenejši kot les. Država ima namreč ogromne kamnolome, lesa pa primanjkuje. Zanimal me je park "Gold Star Mothers." V tem parku je vsajeno po eno drevo za vsakega padlega vojaka v svetovni vojni, iz države Utah. Krasen je tudi državni kapitelj, zgrajen iz marmorja. Pozabiti pa ne morem svojega razočaranja nad tamošnjim zverinjakom. — Kažipot je rekel: "Sedaj gremo pa še Zoo pogledat." Sodeč po obširnem mestu, sem pričakovala, da bom videla zverinjak kot je na primer v Washingtonu parku v Milwaukee, ali v Forest parku v St. Louisu, pa kaj mislite, smo videli? Tri koze, dva divja prašička in nekaj srn, ki so se preganjale po "parku," obdanim z navadnim kurjim fencem. Vsi potniki smo se smejali takemu zoološkemu vrtu.

Zvečer sem se odpravila naprej in drugo jutro se je pričela romantična vožnja po Coloradu. Če me kdo vpraša, kje mi je najbolj ugajalo, bi težko rekla, ker vsak kraj je imel znamenitosti svoje vrste in sem, kot prijateljica narave, uživala vse. A med prvimi bi gotovo bile coloradske gore. Neka članica je hotela vedeti, če sem z gora doma, ker jih tako obrajtam. Nisem; pa če človek desetletja zre le ravnino, je gorovje prijetna sprememba, posebno če je gorovje in skalovje tako slikovito, kot je v Coloradu. To niso navadne sive skale, ampak čarobna slika vseh barv. Kot bi kejkov drugega vrh drugega naložil, tako izgledajo. Vsak vložek druge barve in drugačne oblike. Razprostirajo se te skale milje in milje daleč in so po več tisoč čevljev visoke. Čez vse te skale in gore smo se vozili tisto jutro. Najvišja točka je Tennessee Pass, ki je celih 14.242 čevljev nad morjem. Človek čuti v tej višini nekako čudno senzacijo. Srce močno utriplje in po ušesih šumi. — Konec gorovja in skalovja tvori "Royal Gorge." To je soteska, globoka kakih tisoč čevljev. Po dnu vozi železnica in teče reka Arkansas; za kaj drugega ni prostora. Če bi se hoteli umakniti, bi

morali plezati po skalovju, ali pa iti v reko. Druge poti ni, ker se na vsaki strani, skoro navpično, dvigajo skale, nad tisoč čevljev visoke. Vlak se je za pet minut ustavil, da smo si lahko natančneje ogledali to naravno čudo. Vsa ta veličina na človeka skoro tesnobno vpliva. Tako majhen in neznamenit se zdi vpričo teh gorskih velikanov in čudežev narave. — V neki knjigi sem brala, da sta tod skozi prišla dva moža; prvi je bil pridigar, drugi navaden pastir, ki sta vsak po svoje označila občutke pri pogledu na to divjo krasoto. Pridigar je od začudenja obstal, ganjen se odkril, pokleknil in vzdihnil: "Kako velik si, o Bog, v svojih delih!" — Preprosti Cow boy je pa široko odprl usta in oči, pomaknil svoj velikanski klobuk na tilnik, debelo pljunil in na ves glas zaklical: "Ali ni to vrag?! . . ."

Preko vrha te globoke soteske visi most. Potniki smo se čudili, kako je bilo mogoče v taki višini zgraditi most in ga razpeti čez prepad. Drugi dan sem imela priliko si v družbi članic podružnice iz Canon City ogledati ta most in tudi šla sem po njem. To se pravi, nisem nameravala iti, le malo sem hotela pogledati, kako se z vrha doli vidi, pa mi je predsednica tako dolgo prigovarjala, da sem se opogumila in šla. Most je kakih dve milj dolg; na vsaki strani ga drži skalovje, v sredini vam pa zija nasproti tisoč čevljev globok prepad.



MRS. PRISLAND V COLORADSKIH GORAH.  
Črta na vrhu, je tisti viseči most o katerem piše.



Ko sem prišla tako nekako do sredine, se je pričel most nalahno gugati in nekam čudno je pokalo v ogrodju. Pogled v globoko žrelo prepada ni bil nič kaj ljubezniv, zato sem se premislila in jo popihala nazaj. Vseeno se pa lahko potrkam, da sem šla po najvišjem mostu na svetu, kar je že tudi nekaj.

Ker sem prišla v Canon City en dan pre zgodaj, sem vse tiste, ki bi me imele na postaji počakati, presenetila. Podala sem se k tajnici podružnice, Mrs. Ani Susman, ki je imela že vse pripravljeno za moje bivanje pri njej in kjer sem bila prijazno postrežena. Sklicana je bila seja v dvorano, katero lastuje predsednica Mrs. Mary Starika (jubilejna pricezinja). Veselilo me je pozdraviti in seznaniti se s prijaznimi članicami. Predsednica mi je razkazala mesto ter me poleg na "Royal Gorge" vzela še na "Skyline Drive," da mi pokaže nekaj, "česar še nisem videla," je rekla. Prav je imela, ker vožnje po tej "zračni cesti" nikdar ne pozabim. — Vijugasta pot pelje skoro navpično navzgor, tako na primer kot po strehi. Ko pridete na vrh, je pa kot na zvoniku. Peljete se po robu grebena kako miljo daleč. Pot ni ni ti 10 čevljev široka; na vsaki strani je zemlja lepo odrezana, da lahko vidite in pogledate par tisoč čevljev navzdol, če se vam poprej v glavi ne zvrtili. Nič me ni mikalo navzdol gledati, ampak sem zrla preko prepadov in prelazov in upirala oči nekam tja gor, kjer po navadi vzhaja večerna zvezda. Najlepše pa je, ko pričnete iti navzdol; takoj vidite, kam boste prileteli, če zavore odpovedo, ako bi se kolo ob ostrem skalovju strlo, če bi voznik morda postal nervozen in bi izgubil kontrolo nad vozilom ali pa, če bi se kaj drugega z ljubim avtomobilom primerilo. Od srca sem se oddahnila, ko smo prevozili vse police in vse kozje steze in se spet znašli na ravni zemlji. Po križu mi je še dolgo časa gomazelo.

Drugo jutro sta me Mr. in Mrs. Yekeovich odpeljala v Pueblo, ki je kakih 40 milj oddaljen in leži na široki planjavi. Tu se nahaja prva podružnica, št. 3, ki je bila ustanovljena potem, ko je zagledala Zveza luč sveta. Za ustanovitev podružnice se je zavzela Mrs. Margaret Kozjan, članica prvega glavnega odbora Zveze in jubilejna princezinja. Pomagala ji je Mrs. Mary Kocman. Podružnica šteje danes okrog 300 članic. Ker tudi tukaj niso vedele natančno za uro mojega prihoda, smo se najprvo ustavili pri naši članici Mrs. Petkovšek, kamor so pozneje dospele uradnice podružnice. Stanovala sem pri blagajničarki Mrs. Kolbezen, kjer sem bila prisrčno sprejeta in kar

najlepše postrežena od nje in družine. V Pueblu sem našla mnogo znanih obrazov s konvencij, in sem se kar domače počutila. Drugi dan so me Mrs. Fritzel in njeni sinovi vzeli v Colorado Springs, kjer se nahaja Vrt bogov (Garden of Gods). Tu se lahko vidi kamenje in skale vseh oblik in barv. Indijanci so ta prostor zato tako imenovali, ker so v teh skalnatih podobah videli svoje bogove. Je res znamenito za pogled. Posetili smo še letovišče Manitow, kjer teče oziroma izvira slavn rudninski studenec, ki vsebuje 2100 raznih rudnin na galono vode. Cele vrste ljudi se vidi, ki prihajajo od blizu in daleč, oboroženi z galonami, steklenicami in kanglicami, da si te zdravilne vode odnesejo s seboj. Tudi topilnico in "dratovno" sem videla v Pueblu, kar me je zelo zanimalo. Za spomin so mi dali dva izdelka žebeljev; najmanjšega in največjega. Najmanjši je kot drobna iglica, največji je pa dva čevlja dolg. Tisti črni svetnik, katerega v svojem dopisu omenja Mrs. Frances Rasket (zopet princezinja), se nahaja v Mineral palači in je narejen iz premoga. Ker sem že pri premogu, naj še to povem, da sem domov prinesla košček premoga, katerega sem sama v majni izkopala, in sicer v slovenski majni, blizu Canon City. Mr. in Mrs. Yekeovich sta pa za pričo in lahko potrdita, da sem bila resničen premogokop. V Pueblu mi je bil podarjen košček zlate rude iz bližine Central City, samo žal, da ne vem ime moža, ki mi je rudo prinesel. Sem mu zelo hvaležna.

Odbornice podružnice št. 3 so sklicale sejo, da smo se spoznale in malo pogovorile. Seji je sledil program in domača zabava. Članice so bile v ogromnem številu navzoče in prav vesela sem bila spoznati se s članicami te pionirske podružnice. Reči moram, da so fine ženske. Udeležila sem se pogreba članice Jaklič in sestala sem se s pevskim zborom podružnice, ki mi je priredil prav prijazen poslovilni večer. Drugo jutro sem odpotovala v Denver. Spremljale so me: Mrs. Kolbezen, Mrs. Kozjan, Mrs. Rasket in Mrs. Fritzel. V Denverju so nas že čakali; prijazno smo bile sprejete in postrežene pri tajnici podružnice, Mrs. Pavlakovič. Njen soprog je moj stari znanec s konvencij in je zelo vnet za Zvezo, skoro tako kot njegova žena. Podružnico v Denverju in podružnico v Canon City je ustanovila Mrs. Frances Rasket iz Pueblo. Prva podružnica šteje okrog 60 članic, druga pa okrog 50. Obe imata lepo bodočnost. — Mesto Denver ima 350.000 prebivalcev in je središče prometa v srednjem zapadu. Koliko je tukaj Slovencev, mi ni na-

tančno znano. Imajo pa lepo cerkev in šolo ter svoj Narodni dom. V Denverju ima svoj glavni sedež organizacija Zapadna Slovanska Zveza. Prilika je nanese, da sem se srečala z nekaterimi prijaznimi glavnimi uradniki te organizacije, ki se tudi za Zvezo zanimajo. — V Pueblu, ki šteje okrog 60.000 prebivalcev, je največja slovenska naselbina na srednjem zapadu. Imajo obširno cerkev in prav moderno urejeno osemrazredno šolo, z dvorano za seje. V Canon City je bolj majhna slovenska naselbina, zato tam nimajo svoje cerkve. Po mojem odhodu je Mrs. Starika, predsednica podružnice v Canon City, ustanovila podružnico v Leadville. Kar 74 članic se je vpisalo za ustanoviteljice. Čast jim! Ker je tukaj velika slovenska naselbina, je pričakovati, da bo mlada podružnica rapidno rasla. Še več naselbin je v Coloradu, kjer bi morala biti postojanka SZZ in upam, da tudi bo, ker je tam dovolj energičnih žensk, ki se ne ustrašijo nobenega dela in truda, kadar gre za Zvezin napredek.

Da grem nazaj v Denver. Popoldne smo si ogledale mesto, zvečer pa je bil sestanek vseh članic podružnice, nakar sem se od teh prijaznih žensk poslovila in ob enajstih šla na vlak, ki me je odpeljal proti domu. — Na potu sem bila en mesec in dva dni. Prepotovala sem nad 6000 milj dolgo pot, skozi 14 držav. Čeprav sem sama potovala, mi ni bilo nikdar dolg čas, ker sem Zvezna pravila študirala in sestavljala program za konvencijo. Dobro sem vedela, da mi bo za vse to časa primanjkovalo, ko pridem domov, zato sem to delo kar na potu opravila. Nekaj točk sedanjih pravil se je rodilo v Texasu, nekaj v Arizoni, nekaj v Oregonu in Utahu, ostale pa na potu proti domu. Ko sem o tem neki prijateljici povedala, je rekla, da se ji je že na konvenciji zdelo, da je bilo nekaj točk prav kaktusu podobnih. . . Tako sem torej prinesla ves program in pravila — skupaj 136 točk — že zgotovljeno domov, samo prepisati je bilo treba. Doma so se pa hudovali, da to niso bile nikakoršne počitnice, ampak dvojno delo.

Kljub naporom, ki jih takole potovanje prinese, ko mora človek v par dneh vse videti, vse slišati in na vse odgovoriti, sem bila vesela in zelo zadovoljna, da sem imela priliko te znamenite kraje obiskati in posebno še, da sem spoznala toliko članic naše Zveze. Izprevidela sem, kako vsestransko zanimanje vlada povsod za našo organizacijo in to ne le med članicami, lahko rečem, da je ravno toliko zanimanja med moškim kakor med ženskim spolom. Nikdar ne bom tega pozabila in kadar

mi bo zopet kako poleno pod noge priletelo, se bom vedno spomnila vseh teh ljubeznivih in smehljajočih obrazov, ki so odsevali toliko navdušenja in vdanosti do Zveze, in, če smem reči, nekoliko tudi do mene. Vse to mi bo v prijetno zavest in bodrilo, ker človek mnogo lažje prenaša težave in skrbi odgovornega društvenega dela, če ve, da ima povsod sotrudnice in prijatelje, ki ga razumejo.

Iskreno zahvalo izrekam podružnicam v Oregonu in Coloradu za prisrčen sprejem, krasne mi izročene spominke, sestrsko ljubav in vsestransko gostoljubnost, ki mi je bila povsod, kjer sem se ustavila, v toliki meri na razpolago. Posebno zahvalo sem dolžna podružnicam v San Francisco, Oregon City-ju, Portlandu in Pueblu, za velikodušno naklonjenost napram mojim potnim izdatkom. Najlepša zahvala mojim dragim prijateljicam Bar-lari Kramer in Mary Plantan, ki sta to potovanje organizirali. Posebno je "naša" požrtvovalna Bara imela mnogo skrbi in dopisovanja s tem potovanjem. Na njenem domu sem ji celih deset dni sitnost delala, kar je pa vse za dobro vzela, ker me ima rada. Le eno željo je poznala: kako bi me bolj zadovoljila. Po cellem zapadu je za menoj brzojavljala, da vidi, če srečno potujem. To je pač ljubeznivost in skrb prve vrste! Hvala ji prisrčna! — Vedno mi bo drag spomin na to potovanje in hvaležna sem vsem, članicam in prijateljem, ki so mi ta obisk tako prijeten napravili. Bog vas živi!

\* \* \*

Na Materinski dan sem obiskala podružnico v Indianapolisu, ki me je že tri leta vabila, pa je vsakikrat kaj vmes prišlo, da nisem mogla z doma. V Indianapolisu sem našla mnogo ožjih rojakov in rojakinj, znancev in prijateljic, ki so me prisrčno sprejeli. Z menoj je bila moja mlajša hčerka, s katero sva bili gost tajnice podružnice. Mrs. Hvalica kar ni vedela, kam bi se obrnila, da bi nama boljše postregla. Predstavljali so igro "Življenje," ki je prav dobro izpadla. Čudila sem se mladini nad lepo izgovarjavo slovenskega jezika, dasi v tej naselbini nimajo slovenskega župnika niti slovenskih šolskih sester, kakor so mi povedali, imajo pa lepo cerkev in prav obširno in moderno šolo. Da je kaj takega pri otrocih mogoče, bo pač čast in zasluga **zavednih slovenskih mater**.

Podružnico v Indianapolisu je ustanovila Mrs. Mary Widmar, članica prvega glavnega odbora Zveze. Pri ustanovitvi ji je pomagala Mrs. Dugar. Podružnica šteje okrog 125 čla-



nic in prav lepo napreduje. Najlepša zahvala mojim prijateljicam, ustanoviteljicam, odbornicam in članicam podružnice za prisrčen sprejem, prekrasne cvetlice, spominke, naklonjenost in vsem za prijazno gostoljubnost. Tudi

tukaj nisem mogla dolgo ostati, ker je bila konvencija že pred vrati. Prišla pa bom še, ker mi je ugajalo in kamor ni tako daleč kot na primer v Californijo, Oregon ali Colorado, kamor človek k večjemu le enkrat v življenju gre.

## BIL JE KRASEN IN POMENLJIV VEČER!

**B**ANKET, ki je bil prirejen na sredo večer po zaključku četrte redne konvencije je dobro uspel. Vsa pohvala gre milwauškemu konvenčnemu odboru, ki je skrbel, da je bilo vse pripravljeno v lepem redu. Posetnikov je bilo skoraj za dve tolíkšni dvorani. Večerja je bila prav okusna, za kar gre priznanje spretnim kuharicam, ki so se trudile več dni skupaj, da so napekle in pripravile vseh dobrot. Natakariče in strežnice so pa pazno skrbele, da so bili gosti dobro postreženi.

Predsednica konvenčnega odbora, Mrs. Marica Kopač, je v imenu milwauških podružnic pozdravila delegacijo in vse navzoče goste, nakar je izročila stoloravnateljstvo Mr. Albin Gloyeku, ki je izvrstno izpeljal svojo nalogo. Navzočih je bilo precejšno število odličnih gostov, kakor Rev. Milan Slaje, Rev. Ludwig Virant, okrajni sodnik Hon. John C. Karel, Mr. Rado Staut in več drugih, ki so podali zanimive govore, polne pohval za organizacijo.



MRS. MARIE PRISLAND  
MRS. AGNES MAHOVLICH MISS ALICE GLAVAN

Takoj po večerji se je pričel program na odru in sicer kot prva točka je bila kronanje "Kraljice SZZ" in predstavljenje "Princezinj SZZ" po glavni predsednici, sestri Marie Prisland. Tukaj je slika, ki je bila vzeta na ta večer po fotografu od milwauškega dnevnika "Sentinel" in je bila priobčena naslednje jutro v listu.

Kot častno stražo kraljici in princezinjam so tvorile dekleta od vežbalnega krožka št. 60. Na oder je najprej prikorakala častna straža, ki je napravila špalir ravno pred prestolom, ki je bil pripravljen v vsem sijaju. Prve so prišle med špalirjem princezinje in so bile predstavljene po Mrs. Prisland po vrsti kakor so si zaslužile odlike. Princezinje so stopile na stran in častna straža je odkorakala za oder po kraljico. Ko so se vrnile, je vsaka dekle častne straže držala v roki rdečo cvetko (red rose) in ko so napravile špalir, pride prvi skozi mali fantek, lepo belo oblečen in na blazini je imel krasno blestečo "krono" in poleg njega je bila mala deklica, ki je na blazini nosila krasno "žezlo." Za njima pa pridejo štiri deklice, lepo oblečene v različnih barvah, ki so nosile "kraljičin plašč." Takoj za njimi pa pride počasi kraljica, oblečena v krasni beli obleki, kakor ste jo lahko videli na sliki v zadnji izdaji. Iz oči ji je žarelo veselje in njen nasmeh je ljubko vplival na vse navzoče. Glavna predsednica je nato kraljici pripela plašč, "znak odlike," potem položila na glavo krono, "znak časti," in nazadnje ji izročila žezlo, "znak oblasti." Nato je kraljica zasedla svoj prestol in na vsako stran nje so zasedle princezinje. Dekleta častne straže so nato z lepo vajo izročile cvetke svoji načelnici Miss Grahek, katera je izročila krasen šopek kraljici kot znak ljubezni od častne straže. Kraljica in princezinje so sedele na prestolu do konca programa.

Pevski klub od št. 1, Sheboygan, Wisconsin, je nato zapel nekaj prav krasnih pesmi kakor tudi kvartet od št. 17 iz West Allis. Nastopila je tudi gospa Suban v solospevu. Petje je bilo vse-skozi izborna, zakar gre vsem skupaj vse priznanje.

V proslavo desetletnice obstoja je bil vpriporjen na odru "živ kej" in to po dekletih od št. 50 iz Clevelanda. Najprvo pridejo na oder štiri dekleta, oblečene v lepih dolgih oblekah in vsaka

je držala v roki velik šopek rdečih cvetk (roses). Stopile so na sredo in napravile mali krog. Potem je prišlo na oder drugih deset deklet, tudi oblečene v lepih dolgih oblekah (evening dresses) in vsaka je v roki držala dolgo svečo. Napravile so krog okrog prvih štirih, da je zgledalo kakor okrogel kejk. Potem pride na oder Mrs. Albina Novak in prižge sveče druga za drugo kakor je rastla Zveza leto za letom. Ko so bile prižgane vse sveče, so se dekleta začele počasi pomikati v svojem krogu po zvokih godbe. Bil je krasen prizor. Nato se vrne na oder Mrs. Novak in v rokah je držala velikanski nož, menda kake štiri čevlje dolg, ki se je krasno blesketal ter šla h kejk in je povedala vsebino kejk, da je spečen iz dobrih src in blagih duš, oslajen z veseljem in potresen z upanjem; zmešan z blagohotnimi misli in djan je bil v posodo nesebičnosti; spečen v ognju ljubezni, ohlajen v čistem zraku iskrenosti, razrezan na štiri kose vdanosti in zvestobe in serviran naj bo povsod s prijaznostjo in milobo. Nato je začela kejk rezati in sicer na štiri velike kose. Vsak kos je z nožem obrnila tako, da je bila dekle s šopkom v ospredju odra. Sestra Novak je nato nagovorila delegatinje in poslala vse kose kejk v dvorano med nje. Prvi kos je bil za delegatinje na zapadu s sledečim nagovorom: "Vam iz daljnega zapada, kjer so gore in planjave, cvetke te naj vas poljubijo, naše nam dele pozdrave." Drugi kos je bil poslan za delegatinje iz vzhoda. "Ve, sestre od vzhoda, blage, zdrave ostanite, cvetke te v pozdrav odbora in od nas vseh v poklon sprejmite." Tretji kos je bil poslan med delegatinje iz severa. "In ve iz severnih nam krajev, Bog vas spremlja in dodeli mnogo srečnih zlatih majev." Četrty kos je bil poslan med delegatinje iz juga. "Delegatinje iz južnih mest, moč ljubezni naj preveva, med sestrami in nas vseh." Sestra Novak je nato apelirala v splošnem na vse, da naj se širi med nami le prava sestrsko ljubezen in vzajemnost in naj ljubki vonj teh cvetk, ki so bile razdane med delegatinje na vse štiri vetrove Amerike, kjer ima Zveza svoje podružnice in pa vsebina kejk se razširja med članstvom Zveze, da postanemo še bolj zavedne katoličanke, narodnakinje in tvoriteljice svojih domov. Med sestrami Zveze naj prevladuje iskrena sestrsko ljubezen in dosegle bomo vse dobre namene in cilje. Pri tem prizoru je marsikomu rosilo oko. Bil je krasen prizor.

Glavna predsednica Mrs. Prisland je nato predstavila vse gl. uradnice.

Nato je bila vprizorjena točka, oziroma veselo presenečenje za glavno predsednico sestro Marie Prisland. Da bo to vprizorjeno, so vedele prav vse članice Zveze, to je tudi tiste, ki niso bi-

le navzoče, samo Mrs. Prisland ni vedela popolnoma ničesar o tem. Za ta poklon si je omislila Mrs. Albina Novak, katerega je tudi uspešno izpeljala. Sestra Novak je pisala na vse podružnice, da bi prispevale en cent za vsako članico ali pa članica sama in nabrana svota bi se poklonila sestri predsednici na konvenciji. Ni je članice pri Zvezi in to lahko potrdim prav z mirno vestjo, da ne bi imela spoštovanje in ljubezni v srcu do naše gl. predsednice. Vsaka se dobro zaveda, da ne bi bilo nikdar Slovenske ženske Zveze, ako se ne bi zavzela za njo Mrs. Prisland, ker bilo je treba mnogo žrtvovati in dobro gospodariti, predno je bila organizacija na močni podlagi. Vsega tega se je Mrs. Prisland dobro zavedala, predno je sprožila misel za samostojno žensko organizacijo, toda ni se ustrašila ne potov, ne dela in ne žrtev. V začetku in tudi leto za letom so se prijavili slučajji, kjer bi žena, da ni imela tolike ljubezni do nas in poguma za napredek, omahnila in se odpovedala odgovornostim, ki so bile zelo naporne ob časih. Toda Mrs. Prisland je vztrajala pri svojem započetem delu in sedaj ob desetletnici se vse z veseljem radujemo nad našimi uspehi. Kot v priznanje naše ljubezni do nje je bil namen tega "šopka ljubezni," pri katerem se je dalo priliko vsaki posamezni članici prisostvovati in to z enim centom. Še nikdar v svojem življenju ni nobena članica Zveze prispevala "en cent" za tako plemenit namen. Poklonjeno je bilo pa takole:—

Na oder pridejo dekleta "Marie Prisland Cadets" oblečene v lepih dolgih oblekah in vsaka je držala v roki eno črko okrog 12 palcev dolgo in široko in ko so stopile v polkrog, se je v lepih bleskečih črkah bralo ime "Marie Prisland." Med "Marie" in "Prisland" je pa stala dekle s krasnim šopkom in od tega šopka so viseli bleskeči trakovi. Nato stopi na oder Mrs. Albina Novak in v rokah je držala krasno bleskeče zlato srce prilično 20 palcev široko in dolgo, od katerega je viselo toliko zlatih trakov, kolikor je podružnic pri Zvezi. Ko se je odprlo to srce, je bilo znotraj našito s samimi spominčicami in na sredi srca je bilo zopet našito še manjše srce in v tem srcu je bil poklon, za katerega so prispevale vse članice Zveze. Sestra Novak je izročila to srce Mrs. Prisland z lepim voščilom v imenu vseh članic. Sestra Prisland je bila vsa iznenadena in za nekaj trenutkov se sploh ni zavedala, da je ta poklon za njo. V dvorani ni bilo suhega očesa. Vsak je bil ginjen do solz nad tem krasnim prizorom. Dekleta, ki so v rokah držale črke, so nato druga za drugo deklamirale kaj vsaka črka pomeni za sleherni članico Zveze. Ko so bile gotove je dekle, ki je držala v rokah šopek, stopila na sredo



odra in vsaka dekle je iz šopka prišla za en trak in nato so napravile krog in začele se vrteti v krogu in med tem časom so pele "Tebe ljubimo zvesto" (We Love You Truly). Miss Mollie Martinčič je nato zopet prišla za šopek in dekleta so skupno z njo stopile pred Mrs. Prisland ter ji v znak njih goreče ljubezni izročile ta krasni šopek cvetlic. Ob izročitvi šopka ji je Miss Martinčič obljubila, da bodo z največjim ponosom in pogumom stopale pod bandero "Marie Prisland Cadets," ob vsakem nastopu, ko se povrnejo v veliko mesto Cleveland. Nositi ime najbolj plemenite žene v Ameriki je pač ponos za vsako skupino. Mrs. Prisland se je prav ponižno zahvalila članicam Zveze in kadetinjam za vso izkazano čast, katero ni nikdar pričakovala v toliki obli-

lici.

Na sliki lahko tudi opazite "Corsage of orchids," šopek iz orhidej, kateri je bil poklonjen Mrs. Prisland od gl. uradnic.

Zadnja točka na programu je bil nastop plesalcev v narodnih nošah, ki so zaplesali vsakovrstne slovenske ples.

S tem je bil zaključen program in vsi navzoči so vstali in zapeli "Hej Slovenci" ter se vsi zadovoljno in veselo razšli. Vsak je gotovo ponel mnogo prijetnih spominov od tega krasnega večera. Za ta program gre zopet zahvala in čast urednici Mrs. Albini Novak, ker je bilo vse tako bistroumno urejeno in vsem, ki so tako zvesto sodelovali.

OPAZOVALKA.

## ŽENSKI SVET

### *Ugodnosti žensk na Finskem*

Daleč na severu leži mala deželica s komaj 3,700,000 prebivalci. Majhen narod so po številu, a po izobrazbi visoko nadkriljujejo druge, večje narode. Pred kratkim se je mudila v Ameriki gospa Tilma Hainari ter z velikim veseljem pripovedovala, kako se godi njenim sestram daleč na severu. Ona je predsednica Narodne skupščine žensk na Finskem. Štirikrat je bila poslana v Ženevo k važnim sejам Lige narodov. Kjer se je reševalo žensko vprašanje, povsod je stala v prvi vrsti in kot 70-letna žena ima mnogo zaslug. Poudarjala je, kako veliko zanimanje vlada za izobrazbo. Tam pohajajo šole ljudje, ki so že precej v letih. Vse šole vzdržuje država sama in vsak ima priliko izučiti se, kar ga veseli. Za žene farmerjev so čitalni krožki, katere prav pridno obiskujejo, ker nobena žena noče zaostajati za drugimi. Šol za splošne gospodinjske znanosti, za oskrbo in vzgojo otrok, na Finskem ne manjka. S poroko ne izgubi ženska ne svoje svobode, ne drugih pravic. Enakopravna je s svojim možem. Domovi so jako praktično urejeni. Imajo centralne kuhinje, v katerih pripravljajo vso hrano, kar kdo naroči. Ako gre ženska ne delo, pusti naročilo v kuhinji in ko se vrne, jo že vse lepo pripravljeno čaka.

To je velika udobnost za tiste ženske, ki delajo izven svojega doma.

V politiki so ženske jako delavne in v parlamentu je včasih od dvanajst do petindvajset članic. Neka Angležinja, ki je potovala po Finskem, se je izrazila, da se ji zdi tako, kakor da je tam vsaka druga ženska učiteljica. Gospa Hainari je pritrdila, da je temu skoro res tako. "Majhen narod smo," je rekla, "zato pa tako visoko cenimo izobrazbo, ki je naša zaščita. Varstva iščemo v civilizaciji, ne v orožju."

### *Okuženi japonski izdelki*

Mnogo blaga pride na naš trg iz Japonske. Kot znano, živi ta narod jako preprosto. Za 40 centov na dan dela in od tega zaslužka res ne more živeti v boljših razmerah, kakor živi. — Snage ne poznajo in tako je nevarnost, da se prenesejo razni bacili in klice bolezni od delavca na izdelek v tovarni in ker se blago ne razkuži, je velika možnost, da je kupec takih predmetov tudi deležen precejšnje množine bacilov.

Kadar kaj kupite, kar je za vašo osebno uporabo, vselej razkužite dotični predmet. Če to ni mogoče, ga rajši ne kupite. Bodite posebno previdne, kadar kupujete razne ščetke za kozmetiko, za zobe, zobotrebce, thermos steklenice, v katerih držimo gorko ali mrzlo pijačo, in razne gumijaste izdelke.

## ZGODOVINA PODRUŽNIC S. Ž. ZVEZE

### *Podružnica št. 5, Indianapolis, Indiana*

Za ustanovitev te podružnice se je zavzela Mrs. Mary Vidmar s pomočjo Mrs. Mary Dugar. Šli sta po naselbini ter agitirali med ro-

jakinjami, da so si ustanovile svojo podružnico. Sestanek so imele 15. januarja, 1927 in vpisalo se je 28 članic-ustanovnic. Izvolile so si sledeči odbor: — Predsednica Julia Hoff,

tajnica Mary Dugar, blagajničarka Jennie Gerbeck, nadzornici Mary Turk in Viktorija Zore.

Čez par mesecev je radi obilega posla pustila urad predsednica in na njeno mesto je bila izvoljena vrla in delovna Slovenka, Mrs. Anna Koren.

Podružnica je bila počaščena s tem, da je

bila ena izmed ustanoviteljic imenovana v prvi glavni odbor SZZ in to je bila Mrs. Mary Vidmar kot glavna nadzornica. Mrs. Jennie Gerbeck je bila izvoljena v glavni odbor na tretji konvenciji.

Junija, 1936, je štela podružnica 116 članic. —



#### Ustanovnice št. 5

V prvi vrsti od leve na desno: — Louise Zore, Jennie Vidmar, Mayme Vidmar, Mary Dugar, Anna Koren, Jennie Gerbek, Victoria Zore, Mary Turk, Mary Urbančič.

Druga vrsta: Julia Česnik, Anna Udovič, Ivana Božič, Mary Vidmar, Mary Donas, Mary Turk, Mary Mervar, Anna Traunar, Miss Mary Turk.

Tretja vrsta: Theresa Lužar, Theresa Česnik, Mary Kos, Anna Praprotnik, Josephine Mausar.

#### Podružnica št. 6, Barberton, Ohio

Slovenke v Barbertonu so imele svoj prvi sestanek 23. januarja, 1927, na katerem se je ustanovilo novo podružnico. Sestanka se je udeležilo le 11 članic, to pa zato, ker je bilo takrat še veliko nasprotstva novi ženski organizaciji. Posebne zasluge za ustanovitev imata Mrs. Jennie Ožbolt in Mrs. Jennie Okolish. Obe sta se veliko trudili za ustanovitev podružnice. V priznanje njih zaslug sta bili imenovani v prvi glavni odbor Zveze in sicer, Mrs. Ožbolt v nadzorni odbor, Mrs. Okolish pa v prosvetni odsek. Sledeči je prvi odbor št. 6: — Predsednica Jennie Gainer, tajnica Frances Staniger, blagajničarka Frances Žagar.

Podružnica je začela poslovati z 11. članicami in meseca junija, 1936, je štela podružnica št. 6 — 166 članic.

V prvi glavni odbor je bila imenovana Mrs. Frances Žagar. Na tretji konvenciji je bila izvoljena v glavni odbor Mrs. Angela Begg.

#### Podružnica št. 7, Forest City, Pa.

Podružnica je bila ustanovljena 23. januarja, 1927, z osmimi članicami. Prvi odbor podružnice je bil sledeč: Predsednica Anna Kamin, podpredsednica Mary Zidar, tajnica Pauline Osolin, blagajničarka Maggie Kamin; nadzornice: Fannie Kamin, Mary Telban, Victoria Osolin; zastopnica Anna Gerchman.

Priznanje za ustanovitev te podružnice gre Mrs. Paulini Osolin, ki se je veliko trudila, da je bila podružnica ustanovljena. Mrs. Osolin je bila imenovana v prvi glavni odbor kot svetovalka. Na tretji konvenciji pa je bila izvoljena v glavni odbor Mrs. Anna Kamin in ponovno na četrti in sicer v svetovalni odsek.

Meseca junija, 1936, je štela podružnica 115 članic.

#### Podružnica št. 8, Steelton, Pa.

Meseca marca, 1927 je bila ustanovljena podružnica št. 8 in sicer na prizadevanje vnete društvene delavke Mrs. Doroteje Dermeš. Podružnica je v začetku štela 16 članic-ustanovnic. Izvolile so si sledeči odbor: — Predsednica Dorothy Dermeš, podpredsednica Ag-



nes Hušič, tajnica Mary Movrin, blagajničarka Mary Gorop.

V prvi glavni odbor je bila imenovana od te podružnice Mrs. Dorothy Dermeš in sicer

kot svetovalka.

Meseca junija, 1936 je štela podružnica 72 članic.



#### Ustanovnice št. 6:

Prva vrsta: Frances Stanger, Mary Semrov, Angela Begg, Frances Žagar, Jennie Ožbolt.

Druga vrsta: Mary Šerjak, Alojzija Župec, Mary Mihelčič, Anna Brunski, Theresa Sterle, Jennie Gainer,

Tretja vrsta: Jennie Stanger, Mary Znidaršič, Frances Gradishar, Frances Vrhovec, Jennie Okolish,



#### Ustanovnice št. 8

Prva vrsta: Mary Gorop, Ana Beličič, Dorothy Dermeš, Mary Movrin.

Druga vrsta: Mary Spišič, Katie Mesarič, Frances Kise-  
lič, Agnes Hušič, Mary Sule,



## ZDRAVSTVENI NASVETI

## ŽIVLJENJSKA SPREMEMBA

**U**REDNICA ZARJE je od Zvezinih članic prejela več pisem s prošnjo, da bi naj "Galenus" napisal članek o življenjski spremembi žensk.

Pisati o predmetu, ki je v tesni zvezi s spolnim vprašanjem, je pač kočljiva zadeva, radi tega sem odlašal in odlašal, boječ se, da bi kateri bravec ali bravka napačno tolmačil izvajanja v taki resni zadevi. Končno sem se odločil, omeniti glavne točke, v prepričanju, da je večina čitateljic dovolj odraslih in razumnih, da bo te vrstice brala s pravim razumevanjem, ravnaoč se po starem latinskem pregovoru: *Nihil humanum de se alienum putat* (Nič človeškega si ne mislim za tuje).

Življenjska sprememba, sprememba življenja ali menopavza (menopause) pomeni v prvi vrsti prenehanje mesečnega toka, vendar je to le en znak cele vrste simptomov, ki se pojavijo, ko pride ženska v leta, kadar preneha biti plodna in se bliža starosti. Zdravniki nazivamo to življenjsko dobo še z drugo besedo, namreč klimakterika (angleško: climacteric), to je kritična doba.

Poglavitni vzrok bolezenskih znakov menopavze je sprememba v nekaterih žlezah kot so jajčniki, ščitna (thyroidna), pituitarna in adrenalna žleza. (O teh sem že pisal v Zarji). Jajčniki otrde, se zmanjšajo in deloma usahnejo ter ne proizvajajo izločkov, ki so potrebni za dobro zdravje ženske. To pa vpliva na ves telesni sestav, ki se šele po par letih privadi novim razmeram.

Zdravniki si niso vsi edini, ob katerem letu največ žensk prične "spreminjati" življenje. Različni bolesteni znaki in duševne motnje se prično pojavljati, preden preneha mesečni tok. Za pričetek spremembe v splošnem smatramo starost enainštirideset let. Naletimo pa na veliko izjem: nekatere kažejo simptome že pri 35, druge šele po 45 ali 50 letu.

Poglavitni znaki menopavze so: nerednost ali prenehanje toka, prehuda krvavitev, napadi mrzlice in vročice (hot flushes), mrzel pot, premočno utripanje srca, nereden krvni pritisk, nespečnost, vrtoglavost, šumenje po ušesih, nervoznost, razdražljivost, glavobol, potrost in včasih prava norost.

Vseh omenjenih znakov ne bom podrobneje opisaval in ne bom razlagal, kako si jih

zdravniki razlagamo kot posledico zmedenega delovanja onih žlez, ki sem jih poprej omenil.

Mesečni tok je nereden; včasih premočan včasih zmanjšan. Lahko ponehuje več mesecev in se zopet pojavi, ali se pa ustavi nenkrat za zmerom. Ta nereden potek traja poprečno eno leto, preden stalno preneha. Mrzlični napadi, vročica, hipna gorkota po obrazu in okoli vratu so nekaterim ženskam v veliko nadlogo. Vročica se včasih ponavlja vsakih 10 minut in prepreči trdno spanje, ker vročici sledi kratka mrzlica, da oseba ne ve, če ima preveč ali premalo odeje. Glavobol se rad pojavi zadaj za vratom. Po životu čutijo nekatere ženske razna trganja, onemoglost in srbečico. Prsti so radi "mravljinci," da "zaspe" in jih je treba drgniti.

Komaj ena tretjina žensk trpi na hujših znakih, ki so zgoraj omenjeni; dve izmed treh žensk prekoračite kritično dobo brez posebnih težav, celo bolje je nekaterim, ker je družina odrasla in imajo več prostega časa za razvedrilo in počitek.

V zadnjih par letih je zdravljenje raznih nadležnih simptomov menopavze prav uspešno. Odkar je bil izoliran ženski folikularni hormon, bi ne smela nobena ženska preveč trpeti vsled spremembe časa. Škoda je le, da je izdelek raznih lekarskih družb še vedno drag, vendar bi marsikatera ženska veliko bolj udobno živela, če bi potrošila tri ali štiri dolarje na mesec za zdravila, ki so na trgu pod raznimi imeni kakor amiotin (Squibb), theolol (Parke, Davis & Co.), progynon (Schering). Ena kapsula amiotina (1000 mednarodnih enot) na dan zaleže v lažjih primerih, dočim je treba v težkih slučajih vbrizgati večje količine hormona enkrat ali celo dvakrat na teden. Zdravila je treba jemati mesece in mesece, dokler bolesteni znaki ne ponehajo.

Hormoni pa ne bodo pomagali pri zdravljenju bolezni, katere nimajo nobenega stika z življenjsko spremembo. Med te bi šteli stare srčne, obistne in jetrne napake. Ker bolnica sama ne ve, če so potrebna še druga zdravljenja, bo najbolje storila, če se da najprej preiskat dobremu zdravniku, da izključi resnejša obolenja, ki se rada primejo ljudi srednje starosti.



## FINANČNO POROČILO S. Ž. ZVEZE ZA MESEC JULIJ 1936

| Št. | DOHODKI:<br>Podružnica     | Mesečnina | Razno  | Glasilo in<br>uprava Zveze | Skupaj   | Št. članic |
|-----|----------------------------|-----------|--------|----------------------------|----------|------------|
| 1   | Sheboygan, Wis. ....       | \$ 11.30  | \$ .25 | \$ 16.95                   | \$ 28.50 | 112        |
| 2   | Chicago, Ill. ....         | 12.00     | .10    | 18.00                      | 30.10    | 120        |
| 3   | Pueblo, Colo. ....         | 28.40     | .30    | 42.60                      | 71.30    | 282        |
| 4   | Oregon City, Ore. ....     | 4.10      | —      | 6.25                       | 10.35    | 42         |
| 5   | Indianapolis, Ind. ....    | 11.50     | .25    | 17.25                      | 29.00    | 115        |
| 6   | Barberton, O. ....         | 16.50     | —      | 24.75                      | 41.25    | 165        |
| 7   | Forest City, Pa. ....      | 11.70     | .10    | 17.65                      | 29.45    | 115        |
| 8   | Steelton, Pa. ....         | 7.40      | —      | 11.10                      | 18.50    | 70         |
| 9   | Detroit, Mich. ....        | 7.40      | 1.84   | 11.20                      | 20.44    | 75         |
| 10  | Collinwood, O. ....        | 50.30     | .50    | 75.75                      | 126.55   | 504        |
| 12  | Milwaukee, Wis. ....       | 29.30     | .40    | 44.15                      | 73.85    | 294        |
| 13  | San Francisco, Cal. ....   | 11.70     | —      | 18.60                      | 30.30    | 128        |
| 14  | Nottingham, O. ....        | 44.00     | —      | 66.10                      | 110.10   | 434        |
| 15  | Newburg, O. ....           | 19.40     | —      | 29.20                      | 48.60    | 190        |
| 16  | South Chicago, Ill. ....   | 23.60     | —      | 35.40                      | 59.00    | 236        |
| 17  | West Allis, Wis. ....      | 18.20     | .20    | 27.30                      | 45.70    | 182        |
| 18  | Cleveland, O. ....         | 9.80      | —      | 14.70                      | 24.50    | 98         |
| 19  | Eveleth, Minn. ....        | 8.00      | .25    | 12.20                      | 20.45    | 83         |
| 20  | Joliet, Ill. ....          | 35.40     | 1.30   | 53.60                      | 90.30    | 359        |
| 21  | Cleveland, O. ....         | 8.90      | —      | 13.45                      | 22.35    | 91         |
| 22  | Bradley, Ill. ....         | 2.90      | —      | 4.35                       | 7.25     | 29         |
| 23  | Ely, Minn. ....            | 24.90     | —      | 37.55                      | 62.45    | 249        |
| 24  | La Salle, Ill. ....        | 13.20     | —      | 20.10                      | 33.30    | 133        |
| 25  | Cleveland, O. ....         | 87.70     | .25    | 132.25                     | 220.20   | 876        |
| 26  | Pittsburgh, Pa. ....       | 18.00     | —      | 27.00                      | 45.00    | 178        |
| 27  | North Braddock, Pa. ....   | 8.30      | 5.00   | 12.55                      | 25.85    | 84         |
| 28  | Calumet, Mich. ....        | 11.70     | —      | 17.55                      | 29.25    | 117        |
| 29  | Broundale, Pa. ....        | 1.90      | —      | 2.85                       | 4.75     | 19         |
| 30  | Aurora, Ill. ....          | 2.30      | —      | 3.55                       | 5.85     | 24         |
| 31  | Gilbert, Minn. ....        | 6.40      | .10    | 9.60                       | 16.10    | 64         |
| 32  | Euclid, O. ....            | 22.40     | .10    | 33.60                      | 56.10    | 193        |
| 33  | New Duluth, Minn. ....     | 5.50      | —      | 8.35                       | 13.85    | 56         |
| 34  | Soudan, Minn. ....         | 3.20      | —      | 5.10                       | 8.30     | 35         |
| 35  | Aurora, Minn. ....         | 8.50      | .60    | 12.70                      | 21.80    | 90         |
| 36  | McKinley, Minn. ....       | 3.20      | —      | 5.00                       | 8.20     | 34         |
| 37  | Greaney, Minn. ....        | 3.30      | —      | 4.95                       | 8.25     | 33         |
| 38  | Chisholm, Minn. ....       | 18.50     | —      | 28.15                      | 46.65    | 189        |
| 39  | Biwabik, Minn. ....        | 3.80      | —      | 5.80                       | 9.60     | 39         |
| 40  | Lorain, O. ....            | 9.10      | .60    | 13.75                      | 23.45    | 92         |
| 41  | Collinwood, O. ....        | 32.20     | —      | 48.30                      | 80.50    | 322        |
| 42  | Maple Heights, O. ....     | 4.60      | —      | 6.90                       | 11.50    | 46         |
| 43  | Milwaukee, Wis. ....       | 10.90     | —      | 16.35                      | 27.25    | 109        |
| 45  | Portland, Ore. ....        | 6.70      | .10    | 10.05                      | 16.85    | 65         |
| 46  | St. Louis, Mo. ....        | 3.70      | —      | 5.55                       | 9.25     | 37         |
| 47  | Garfield Heights, O. ....  | 15.40     | —      | 23.10                      | 38.50    | 151        |
| 48  | Buhl, Minn. ....           | 1.80      | —      | 2.70                       | 4.50     | 18         |
| 49  | Noble, O. ....             | 11.90     | .20    | 17.85                      | 29.95    | 117        |
| 50  | Cleveland, O. ....         | 12.10     | —      | 18.15                      | 30.25    | 130        |
| 51  | Kenmore, O. ....           | 2.50      | —      | 3.75                       | 6.25     | 25         |
| 52  | Kitzville, Minn. ....      | 4.70      | —      | 7.05                       | 11.75    | 47         |
| 53  | Brooklyn, O. ....          | 3.60      | —      | 5.40                       | 9.00     | 38         |
| 54  | Warren, O. ....            | 5.60      | .50    | 8.40                       | 14.50    | 56         |
| 55  | Girard, O. ....            | 3.60      | —      | 5.40                       | 9.00     | 36         |
| 56  | Hibbing, Minn. ....        | 10.30     | —      | 15.45                      | 25.75    | 103        |
| 57  | Niles, O. ....             | 4.60      | —      | 6.90                       | 11.50    | 46         |
| 59  | Burgettstown, Pa. ....     | 2.30      | —      | 3.45                       | 5.75     | 26         |
| 60  | Milwaukee, Wis. ....       | 5.10      | —      | 7.65                       | 12.75    | 51         |
| 61  | Braddock, Pa. ....         | 6.60      | —      | 9.90                       | 16.50    | 66         |
| 62  | Conneaut, O. ....          | 2.30      | .10    | 3.45                       | 5.85     | 23         |
| 63  | Denver, Colo. ....         | 4.50      | —      | 6.75                       | 11.25    | 45         |
| 64  | Kansas City, Kas. ....     | 3.90      | —      | 5.85                       | 9.75     | 39         |
| 65  | Virginia, Minn. ....       | 4.70      | —      | 7.05                       | 11.75    | 47         |
| 66  | Canon City, Colo. ....     | 3.10      | —      | 4.65                       | 7.75     | 31         |
| 67  | Bessemer, Pa. ....         | 3.10      | —      | 4.76                       | 7.86     | 31         |
| 68  | Fairport Harbor, O. ....   | 2.30      | —      | 3.45                       | 5.75     | 23         |
| 69  | Struthers, O. ....         | .70       | .10    | 1.05                       | 1.85     | 7          |
| 70  | Aliquippa, Pa. ....        | 1.60      | —      | 1.30                       | 2.90     | 16         |
| 71  | Strabane, Pa. ....         | 2.10      | —      | 3.15                       | 5.25     | 20         |
| 72  | Pullman, Ill. ....         | 2.90      | .10    | 4.35                       | 7.35     | 29         |
| 73  | Warrensville, O. ....      | 4.50      | —      | 6.75                       | 11.25    | 42         |
| 74  | Ambridge, Pa. ....         | 4.00      | .10    | 6.00                       | 10.10    | 40         |
| 75  | Vandling, Pa. ....         | 1.10      | —      | 1.65                       | 2.75     | 11         |
| 76  | East Palestine, O. ....    | 1.00      | —      | 1.50                       | 2.50     | 16         |
| 77  | N. S. Pittsburgh, Pa. .... | 5.40      | —      | 8.10                       | 13.50    | 57         |

|                                                  |                       |          |         |            |            |       |
|--------------------------------------------------|-----------------------|----------|---------|------------|------------|-------|
| 78                                               | Leadville, Colo. .... | 5.80     | —       | 8.70       | 14.50      | 66    |
| 79                                               | Enumclaw, Wash. ....  | .80      | .20     | 1.20       | 2.20       | 8     |
| Skupaj .....                                     |                       | \$825.70 | \$13.54 | \$1,242.96 | \$2,082.20 | 8,269 |
| Obresti od City of Philadelphia, Pa., bonda..... |                       |          |         |            | 21.25      |       |
| Skupni dohodki v juliju 1936.....                |                       |          |         |            | \$2,103.45 |       |

## IZDATKI:

|                                                                                                                                                                                                                                                |    |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------|
| Za umrlo Mary Zalonis, podr. št. 4 (rojena 8. maja 1884, prist. 6. maja 1934, umrla 28. junija 1936).....                                                                                                                                      | \$ | 50.00      |
| Za umrlo Mary Zunk, podr. št. 5 (rojena 24. aprila 1888, prist. 20. avgusta 1928, umrla 7. julija 1936).....                                                                                                                                   |    | 100.00     |
| Za umrlo Helen Gerdin, podr. št. 7 (rojena 15. aprila 1887, prist. 2. februarja 1930, umrla 19. maja 1936).....                                                                                                                                |    | 100.00     |
| Za umrlo Frances Fonda, podr. št. 10 (rojena 16. julija 1881, prist. 1. avgusta 1929, umrla 22. junija 1936).....                                                                                                                              |    | 100.00     |
| Za umrlo Anna Libersher, podr. št. 20 (rojena 9. marca 1889, prist. 18. novembra 1928, umrla 24. junija 1936).....                                                                                                                             |    | 100.00     |
| Za umrlo Mary Habjan, podr. št. 25 (rojena 12. februarja 1874, prist. 6. decembra 1928, umrla 12. julija 1936).....                                                                                                                            |    | 100.00     |
| Za umrlo Mary Kučar, podr. št. 25 (rojena 14. oktobra 1903, prist. 12. avgusta 1929, umrla 9. julija 1936).....                                                                                                                                |    | 100.00     |
| Za umrlo Mary Nemanich, podr. št. 40 (rojena 9. aprila 1886, prist. 9. aprila 1935, umrla 2. julija 1936).....                                                                                                                                 |    | 25.00      |
| Za umrlo Rose Skerjanc, podr. št. 40 (rojena 10. septembra 1899, prist. 21. aprila 1930, umrla 13. junija 1936).....                                                                                                                           |    | 100.00     |
| Ameriška Domovina, za tiskanje, razpošiljanje, in znamke za julijsko Zarjo.....                                                                                                                                                                |    | 472.92     |
| Pošta in raznašanje Zarje v Clevelandu.....                                                                                                                                                                                                    |    | 33.00      |
| Ameriška Domovina, pisemski papir za gl. predsednico, gl. tajnico in druge gl. odbornice.....                                                                                                                                                  |    | 38.56      |
| Edinost Publishing Co., 500 majhnih kuvert z znamkami za gl. predsednico, \$19.30; 600 kuvert z znamkami za gl. tajnico, \$24.25; tiskanje 3,000 kartic za imenik članstva, \$7.25, skupaj .....                                               |    | 50.80      |
| Oglas v Amerikanskem Slovencu za pol leta.....                                                                                                                                                                                                 |    | 15.00      |
| Oglas v "Narodnem Adresarju".....                                                                                                                                                                                                              |    | 10.00      |
| Prebitek nad nominalno ceno in deloma dozorele obresti novokupljenih U. S. Treasury bondov, 2½%, \$4,000.....                                                                                                                                  |    | 125.83     |
| Urednici za pisateljski sklad.....                                                                                                                                                                                                             |    | 100.00     |
| Članici prizadeti od povodnji (po sklepu seje glavnega odbora) .....                                                                                                                                                                           |    | 5.00       |
| Urednici za štiri dodatne strani v šestih izdajah Zarje.....                                                                                                                                                                                   |    | 25.00      |
| Duhovnemu nadzorniku za eno leto.....                                                                                                                                                                                                          |    | 30.00      |
| Ustanoviteljicam podružnic št. 75, 76, 77, 78 in 79.....                                                                                                                                                                                       |    | 25.00      |
| Kampanjske nagrade za štiri podružnice, ki so že prej dobile čarter .....                                                                                                                                                                      |    | 20.00      |
| Kampanjske nagrade, delno odplačilo.....                                                                                                                                                                                                       |    | 10.75      |
| Jubilejne in navadne Zvezine broške.....                                                                                                                                                                                                       |    | 101.40     |
| Kampanjska nagrada za največje število novih članic pod 30. letom .....                                                                                                                                                                        |    | 5.00       |
| Dnevnic in vozni stroški o priliki kronanja Zvezine kraljice in izročitve spominske knjige: gl. tajnica \$7.20, I. gl. nadzornica \$5.47, skupaj.....                                                                                          |    | 12.67      |
| Potrebščine za pošiljanje kampanjskih nagrad \$6.57, 2 daljna telefonska klica \$1.85, razne pisarniške potrebščine \$1.54, skupaj .....                                                                                                       |    | 9.96       |
| Znamke za glavni urad.....                                                                                                                                                                                                                     |    | 15.00      |
| Vozni stroški in dnevnice ob seji glavnega odbora: Mrs. Prislant \$29.85, Mrs. Račič \$12.45, Mrs. Tomazin \$12.45, Mrs. Erjavec \$17.22, Mrs. Otoničar \$38.90, Mrs. Schlosar \$19.05, Mrs. Tanko \$31.80, Mrs. Benedick \$4.37, skupaj ..... |    | 166.09     |
| Za novi varnostni predal na banki, za eno leto.....                                                                                                                                                                                            |    | 6.60       |
| Najemnina za glavni urad.....                                                                                                                                                                                                                  |    | 10.00      |
| Najemnina za uredništvo.....                                                                                                                                                                                                                   |    | 10.00      |
| Bančni stroški za vrnjen ček.....                                                                                                                                                                                                              |    | 1.84       |
| Strošek za izmenjavo čekov v juliju.....                                                                                                                                                                                                       |    | .96        |
| Uradne plače za mesec julij: gl. predsednici \$40, gl. tajnici \$100, urednici \$90, skupaj.....                                                                                                                                               |    | 230.00     |
| Skupni izdatki .....                                                                                                                                                                                                                           |    | \$2,306.38 |

Ostalo v blagani 30. junija 1936.....\$59,533.27  
Dohodki v juliju 1936.....2,103.45

Skupaj .....

Izdatki v juliju 1936.....\$61,636.72  
2,306.38

Preostanek v blagajni 31. julija 1936.....\$59,330.34

Josephine Račič, gl. tajnica.

## PRAVILA KEGLJAŠKE LIGE

## 1.

Ligo tvori šest skupin in sicer:

Prva skupina: Podružnice v državi Pennsylvania.

Druga skupina: Podružnice v državi Ohio in podružnica v Detroit, Mich.

Tretja skupina: Podružnice v državi Wisconsin, Illinois, Indiana, Missouri in Kansas.

Četrta skupina: Podružnice v državi Minnesota in podružnica v Calumet, Michigan.

Peta skupina: Podružnice v državi Colorado.

Šesta skupina: Podružnice v državi California, Oregon in Washington.

Prva in druga skupina tvorita vzhodni teritorij; tretja in četrta, srednji zapad; peta in šesta, pa tvorita zapadni teritorij.

## 2.

Čas in določbe kegljaške tekme teh skupin določi vrhovna načelnica.

Prostor tekme si izberejo klubi, ki tvorijo skupino.

Nagrade določi vsaka skupina sama. K na-



gradam prispevajo vsi klubi, ki se tekme udeležijo.

Najvišjo nagrado, Zmagovalno kupo, katero Zveza oskrbi za vse tri tekmujoče teritorije, prejme tisti klub, ki v tekmi doseže najvišje število podrtih kegljev.

Vsakemu klubu ki se tekme udeleži, Zveza podari \$5.00. Nobena podružnica pa ne dobi več kot \$15.00 ali nagrado za tri klube, ki se tekme udeležijo. To svoto klubi dobijo takrat, ko izpolnijo listine za udeležbo pri tekmi in pošljejo svojo pristojbino. Do te nagrade so upravičeni le tisti klubi, ki kegljajo od pričetka sezone in se tekme udeležijo.

Vsaka dobrostoječa članica, ki je pri Zvezi vsaj 3 mesece, je lahko članica tekmujočih klubov.

### 3.

Načelnica lige je vrhovna voditeljica vseh kegljaških klubov in sploh vse atletike pri Zvezi. V Zarji in potom dopisovanja daje nasvete in pojasnila ter vspodbuja članstvo za sport. Sodeluje z načelnici raznih skupin pri vseh točkah, tikajočih se kegljaške lige in tekme.

Podnačelnica po možnosti pomaga načelnici pri njenem delu.

Načelnice raznih skupin so voditeljice kegljaških klubov v njih področju. Dajejo nasvete in priporočila kapitankam. Z zastopnicami tekmujočih klubov določijo nagrade, prostor in vse potrebno za tekmo. Podnačelnice raznih skupin podpirajo načelnice v njih delu in jim pomagajo v vseh zadevah.

### 4.

Načelnica lige: Mrs. Antonia Tanko (podružnica št. 50), 1161 E. 60th St., Cleveland, O.

Podnačelnica: Mrs. Jennie Benedikt (po-

družnica št. 20), 1808 N. Broadway Ave., Joliet, Ill.

Načelnica prve skupine: Mrs. Magdalena Widina (podružnica št. 26), 5111 Poe Way, Pittsburgh, Pa.

Podnačelnica: Mrs. Mollie Sumic (podružnica št. 26), 222—57th St., Pittsburgh, Pa.

Načelnica druge skupine: Mrs. Frances Globokar (podružnica št. 14), 21041 Recher Ave., Cleveland, O.

Podnačelnica: Mrs. Frances Kurre (podružnica št. 50), 6205 Bonna Ave., Cleveland, Ohio.

Načelnica tretje skupine: Mrs. Jennie Benedikt (podružnica št. 20), 1808 N. Broadway Ave., Joliet, Ill.

Podnačelnica: Mrs. Johanna Mohar (podružnica št. 1), 1140 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.

Načelnica četrte skupine: Mrs. Frances Marinšek (podružnica št. 23), 504 E. Camp St., Ely, Minn.

Podnačelnica: Mrs. Mary Spenko (podružnica št. 38), 818 First Ave., Chisholm, Minn.

Načelnica pete skupine: Mrs. Mary Perse, (podružnica št. 3), 2714 Pine St., Pueblo, Colo.

Podnačelnica: Mrs. Mary Starika (podružnica št. 66), Prospect Heights, Canon City, Colorado.

Načelnica šeste skupine: Miss Mary Kramer (podružnica št. 13), 476 Kansas St., San Francisco, Cal.

Podnačelnica: Mrs. Mary Golik (podružnica št. 45), 640 Gantenbein Ave., Portland, Oregon.

Pravila in določbe sprejete na seji glavnega odbora S. Ž. Z. dne 16. julija 1936. Ta pravila so veljavna za eno leto.

## BY-LAWS OF THE BOWLING LEAGUE

### 1.

The League is composed of six groups, which are as follows:

First group: Branches in the state of Pennsylvania.

Second group: Branches in the state of Ohio and the branch in Detroit, Michigan.

Third group: Branches in the state of Wisconsin, Illinois, Indiana, Missouri and Kansas.

Fourth group: Branches in the state of Minnesota and the branch in Calumet, Mich.

Fifth group: Branches in the state of Colorado.

Sixth group: Branches in the state of California, Oregon and Washington.

First and second groups comprise the

eastern territory; third and fourth groups comprise the mid-western territory; fifth and sixth groups comprise the western territory.

### 2.

The time and terms of the Tournament of these groups shall be decided upon by the Supreme Director.

The place for the Tournament shall be chosen by the clubs which comprise the groups.

Each group selects and decides on its own prizes. All clubs taking part in the Tournament shall contribute towards the prizes.

The Grand Prize, the Victory Cup, which shall be provided for by the Union for all three competing territories, shall go to the club whose team has the highest score of the





V prvi vrsti sede: Jubilejne princezinje: Anna Petrich, (takoј za njo stoji Frances Sušel), Theresa Skur, Stela Zabukovec, "kraljica" Agnes Mahovlich; glavne uradnice: Mary Kopač, Ana Kamin, Mary Tomažin, Josephine Racie, (med njima stoji Frances Bresak), Marie Prisland, Louise Milavec, Barbara Kramer, Albina Novak, Josephine Erjavec, Mary Otoničar, Josephine Schlossar; princezinji Mary Miklaucic in Frances Raspet.

Tournament. Each club taking part in the Tournament shall receive \$5.00 from the Union for expenses. No branch is entitled to more than \$15.00 or the sum given to three clubs taking part in the Tournament. These awards shall be paid when the proper entry blanks are filled out for the Tournament and the entry fees paid. Only those clubs having teams from the beginning of the season and taking part in the Tournament are entitled to awards.

Every member in good standing who belongs to the Union for at least three months, may be a member of a competing team in the Tournament.

3.

Manager of the League is the Supreme Director of all bowling teams and clubs, likewise, of all athletics in the Union. In the official publication "Zarja" and thru direct communications, she shall give all details and informa-

tion to encourage the members in sports. She shall cooperate with the managers of the various groups in all instances pertaining to the Bowling League and the Tournament. The Sub-Manager shall render to the Manager whatever needed assistance to carry out her duties.

The Managers of the various groups are the leaders in everything pertaining to the bowling clubs or teams. They also give advice and recommendations to the captains. With the representatives of the competing clubs, they decide the awards, the place, and make all arrangements necessary for the Tournament. The sub-managers of these groups assist the managers in their work and also cooperate with them in every respect.

4.

Manager of the League: Mrs. Antonia Tanko, member of No. 50, res.: 1161 E. 60th St., Cleveland, Ohio.

V tretji vrsti ravno za Mrs. Prisland stoji sedanja prva gl. podpredsednica Frances Rupert. Pray radi bi priobčili imena vseh na tej sliki, toda ni mogoče, ker niso ravne vrste. Slika je uredništvu iz prijaznosti poklonil Mr. Frank Skok za kar mu gre najlepša zahvala. Priporočamo ga za naklonjenost.

Sub-manager of the League: Mrs. Jennie Benedikt, member of No. 20, res.: 1808 N. Broadway Ave., Joliet, Ill.

Manager of the first group: Mrs. Magdalena Widina, member of No. 26, res.: 5111 Poe Way, Pittsburgh, Pa.

Sub-manager of the first group: Mrs. Molie Sumic, member of No. 26, res.: 222—57th St., Pittsburgh, Pa.

Manager of the second group: Mrs. Frances Globokar, member of No. 14, res.: 21041 Recher Ave., Cleveland, Ohio.

Sub-manager of the second group: Mrs. Frances Kurre, member of No. 50, res.: 6205 Bonna Ave., Cleveland, Ohio.

Manager of the third group: Mrs. Jennie Benedikt, member of No. 20, res.: 1808 N. Broadway Ave., Joliet, Illinois.

Sub-manager of the third group: Mrs. Johanna Mohar, member of No. 1, res.: 1140 Dillingham Ave., Sheboygan, Wisconsin.

Manager of the fourth group: Mrs. Frances Marinshek, member of No. 23, res.: 504 E. Camp St., Ely, Minnesota.

Sub-manager of the fourth group: Mrs. Mary Spenko, member of No. 38, res.: 818 First Ave., Chisholm, Minnesota.

Manager of the fifth group: Mrs. Mary Perse, member of No. 3, res.: 2714 Pine St., Pueblo, Colorado.

Sub-manager of the fifth group: Mrs. Mary Starika, member of No. 66, res.: Prospect Heights, Canon City, Colorado.

Manager of the sixth group: Miss Mary Kramer, member of No. 13, res.: 476 Kansas St., San Francisco, California.

Sub-manager of the sixth group: Mrs. Mary Golik, member of No. 45, res.: 640 Gantenbein Ave., Portland, Oregon.

These by-laws and rules were approved at the semi-annual meeting of the Supreme Committee of SWU, July 16th, 1936. They shall remain in force for one year.





**Št. 1, Sheboygan, Wis.**—Zadnja seja je bila zelo slabo obiskana. Žal, da je bilo tako, ker imele smo važne točke za rešiti glede desetletne slavnosti, katero priredimo dne 7. novembra, 1936. Več o tem naznanim drugič, ker nismo še rešile vseh točk. Upam, da se boste članice bolj zanimala za to prireditve in se v velikem številu udeležile prihodnje seje dne 1. septembra.

Ponovno naznanjam vsem tistim članicam, ki se zanimajo za kegljaški klub, da se oglasite pri meni, da ne bo potem katera užaljena, ker bo njeno ime zaostalo. Katero veselje kegljanje, naj se gotovo prijavi v najkrajšem času. Da to ponovno poročam v glasilo, je zato, da boste tudi tiste, ki se niste udeležile zadnjih sej, vedele, da si ustanovljamo klub za kegljanje.

Apeliram na vse članice, da se v polnem številu udeležite sv. maše dne 13. septembra, ko bo društvo sv. Cirila in Metoda praznovalo 25 letnico svojega obstoja. Vsa katoliška društva so prošena, da se skupno udeležite sv. maše ob desetih. Naj nobena ne izostane!

Na svidenje na prihodnji seji in s pozdravom do vseh sester SZZ,  
**Antonia Retell, predsednica.**

**Št. 2, Chicago, Ill.** — Naša prihodnja seja se bo vršila dne 8. septembra. Ker bo ta seja zelo važna, vas prosim, da se udeležite v polnem številu.

Naša podružnica bo praznovala desetletnico svojega obstoja dne 7. novembra in v ta namen bomo priredile veliko plesno veselico. Torej, ne pozabite na to veselico!

Na zadnji seji je bila klicana sestra Mary Gril za "bank nite" in ako bi bila navzoča, bi bila prejela svoto \$1.50 kot nagrado. Ker je bila odsotna, bo ostala za drugo sejo in katera bo srečna bo dobila \$1.75.

Bolne so sledeče sestre: Saidock, Vera Kiery in Mary Zver. Vsem bolnim želimo skorajšnjo okrevanje!

Sestre, ne pozabite na našo prihodnjo sejo 8. septembra, ker bo zelo važna!

**Lillian Kozek, tajnica.**

**P.S.**—Prosim, da pridete poravnati zaostali dolg pri asesmentu, ker je naša blagajna suha.

**Št. 3, Pueblo, Colo.**—Cenjene sestre! Dne 16. julija smo imele zelo važno sejo, katere bi se morale prav vse udeležiti. Upam, da boste tudi tiste, ki ste bile odsotne, zadovoljne s sklepi seje. Priporočeno in potrjeno je bilo, da vedno delujemo v skupnosti kakor smo sedaj. Vsaka članica naj se zaveda, da v skupnosti in slogi je moč in napredek. Zato bodimo v vseh ozirih složne in tudi točne s plačevanjem mesečnih prispevkov ter naj vsaka izpolni svojo dolžnost s tem, da se vsak mesec udeleži mesečne seje. Kmalu bo poteklo deset let, kar je naša podružnica ustanovljena, in za takrat bo potrebno prirediti kaj v počast naše desetletnice kakor tu-



**MRS. LOUISE STARIHA**  
3. Jubilejna Princezinja in predsednica št. 66, Canon City, Colorado.

di se spomniti naših članic, ki so nas zapustile ter odšle v večnost. Bilo jih je precejšnje število v desetih letih. Srečne so tiste podružnice, kjer ni bilo smrtnih slučajev.

Na julijsko sejo so bile tudi pozvane vse novopristopile članice, katere niso bile še formalno sprejete v SZZ. Žal, da se niso vse odzvale temu vabilu, čeprav je vsake članice dolžnost, da je navzoča pri sprejemu. Imele smo tudi prav prijetno zabavo. Naša delegatinja, sestra Kolbezen nas je pogostila s sladoledom, ki se nam je vsem prilegel, ker je bila baš huda vročina. Tudi kekov so pridne članice napekle ter jih prinesle za prigrizek. Lepa hvala vsem članicam za keke in za sladoled.

Kakor vam je znano, je bilo določeno na konvenciji, da je do konca leta prosta pristopnina. Potrudimo se torej, da bomo do konca leta dobile še kaj več novih članic. Lep napredek SZZ v zadnjih kampanjah nam je vsem v veliko veselje. S tem nam je vsem dokazano, da dokler je dobra volja, nam je tudi napredek vsem zagotovljen.

Ponosna sem, da imamo tudi v Coloradu sedaj jako lepo število članic, spadajočih k SZZ. Le tako, naprej, da pokažemo svoje zanimanje za združitev vseh žena in deklet pod okriljem SZZ, ki nam je vsem v korist in ponos. Bodimo v vseh ozirih potrpežljive in ponižne ter delujmo druga z drugo in imele bomo lep uspeh. Saj Slovenci smo napreden narod, zato se pokažimo, da se zavedamo svojih dolžnosti. Nobena organizacija ni imela v zadnjih letih toliko napredka, kakor naša SZZ. —

In kako tudi ne, ker me članice se zanimamo za svoje združenje kakor tudi za povzdigo naroda in jezika.

H koncu dopisa želim najlepši napredek SZZ ter ljubo zdravje in zadovoljno življenje vsem glavnim uradnicam in sestram SZZ!

**Margaret Kozjan, predsednica.**

**Št. 4, Oregon City, Ore.**—Sporočati imam žalostno novico, da nam je preminila prva sestra v desetih letih. Neusmiljena smrt je pretrgala nit življenja naši sestri Mary Ani Zalones. Preminila je dne 28. junija. Pokopana je bila 1. julija s peto sv. mašo zadušnico. Cerkvene obrede je opravil naš duhovni vodja preč. g. monsignor Anton Helebran, ob udeležbi velikega števila članic in drugega občinstva. Molile smo tudi pri njej, ko je ležala na mrtvaškem odru. Bila je naša članica dve leti, zaradi česar je bilo izplačane \$50.00 za pogrebne stroške. Pokojna zapušta tri otroke, dva sina, Dominika in Joea, ter omoženo hčer. Vsi trije otroci se iskreno zahvaljujejo SZZ za poslano nakaznico v znesku \$50.00. Vsem žalujočim otrokom izrekamo naše globoko sožalje. Pokojno sestro pa priporočamo v molitev vsem sestram in prijateljem. Njeni zemeljski ostanki so bili položeni poleg gomile njenega pokojnega soproga in očeta otrok. Naj ji bo lahka ameriška gruda!

Najlepša hvala glavnemu odboru za poslani dar za ustanovitev podružnice in tudi za krasno jubilejno broško. Za vse skupaj se vam prav iz srca zahvaljujem. Jaz bom vedno delovala za povzdigo in ugled naše Zveze vsepovsod in ne oziraje se na nagrade. Saj je dolžnost vsake zavedne članice, delovati za napredek in korist organizacije, h kateri spadamo. Jaz ljubim našo dično žensko organizacijo in to že od začetka in jo bom, dokler bom pri življenju. Vedno bom delovala za večji razvoj naše edine ženske organizacije v Ameriki.

Pozdravljene vse cenjene članice pri št. 4 in drugod po Ameriki!

**Mary Plantan, zapisnikarica.**

**Št. 5, Indianapolis, Ind.** — Dolžnost me veže, da se zahvalim odborcem podružnice št. 5 za darilo in čestitke k 25 letnici zakonskega življenja. Nadalje se zahvalim mojima sestram v Clevelandu, Heleni Mirtel in Ani Glivar za imeniten surprise party na domu Mrs. Glivar. Ni bilo malo presenečenja, ko pridemo na obisk in je bilo vse veselo, miza obložena z najboljšimi jedili. Krasil jo je velik kejk. Godci so igrali in veselo smo se zavrteli. Tudi pevci so izborni v Clevelandu. Lepa hvala Mr. Martin Mirtel, ki nam je razkazal mesto in vse zanimivosti, kakor kulturni vrt in obrežje jezera. Samo to je vredno iti pogledat. Prijaznost Clevelandčanov mi bo za vselej ostal v spominu kakor tudi mojemu soprogu.

Posebna hvala Mr. in Mrs. Louis Čampa st. in ml., Mr. in Mrs. Frank

Črta'ik, Mr. in Mrs. Habijan in več drugih, katerih imena so mi šla iz spomina. Za vedno nam boste vsi skupaj ostali v hvaležnem spominu kakor tudi prijazni kraji, kot Newburg in Maple Heights, kjer imajo krasne domove in lepe rožice cvete. Vam, drage sestre, še enkrat lepa hvala, kakor tudi vajinim družinam za vso postrežbo in udanost. Veseli me, da ste obe vneti članici SZZ, kakor tudi največ izmed tistih, katere sem spoznala na obisku v Clevelandu. Živeli vsi do časa, da se zopet vidimo, kar si pač vsi želimo.

Pozdrav vsem!

**Mrs. Frank Konechnik in družina,**  
R. R. 2 Box 25,  
Morgantown, Indiana.

### ŽAHVALA

Vesolja dan sva doživela, zato pri-  
srčno sva vesela. Dostojno dan proslavljamo, najino petindvajsetletnico!

Dne 20. junija sva bila nad vse presenečena, ko se je toliko prijateljev oziroma članic SZZ zbralo ter nama prišlo čestitati in naju obdarili z mnogimi darili, vsako darilo lepše od drugega v počast najini 25-letnici zakonskega stanu. Nisva se nadjala da imamo, toliko članic-prijateljic. Hvala lepa vsem skupaj kakor tudi podružnici za darilo v denarju.

Leja hva'a mojemu bratrancu in soprogi Pernat iz Clevelanda, ker sta posetila proslavo in prinesla lepo darilo. Hvala tudi vsem drugim Clevelandčanom oziroma članicam od št. 14 in 25, ker ste nama prišle čestitati ter naju obdarile z darovi kar je bilo vse preveč. Imen ne bom naštevale, ker vas je bilo preveč in bi mogoče nehote izpustila katero ime.

Hvala mojim sosedom za poset in darila kakor tudi natakarnjem in godcu Jožetu, ki je skrbel za plesno zabavo. Lepega petja tudi ni manjkalo. Jaz ne vem kje se vzame toliko glasu. Čudila sem se izbornemu glasu sestre Ana Koren, čeravno je bila več let cerkvena pevka in tudi drugi ste pokazali, da ste še kos mladini.

Ker je pa veliko naših članic šlo v Milwaukee na novo mašo, so se naju spomnile med potjo s pismenimi voščili, menda kar po zrakovu. Hva'a prisrčna. Jaz sem bila tako razburjena, da sem si pozabila še čevlje obuti. Hvala tudi vsem tistim, ki ste imeli delo in trud da ej bilo vse tako izvrstno izpeljano in posebno predsednici in tajnici kakor tudi vsem drugim članicam, ki ste kaj prispevale. Ob enakih prilikah se hočeva odslužiti.

Pozdrav vsem članicam naše podružnice in veliko napredka želimo celi organizaciji SZZ!

**Mary Turk in soprog,**  
3463 Garden Ave.,  
Indianapolis, Ind.

**Št. 6, Barberton, O.**—Ne vem, ali je vzrok vročina ali piknik Slovenske godbe in zbora Javornik, ki se je vršil tega dne, da nas je bilo samo 13 na seji. Ko sem pozneje posetila piknik, sem se prepričala, da vsakega neko'iko. Kajti kdo ne bi rajši sedel v senci košatih dreves ter poslušal godbo in petje, ki tako lepo doni v

naravi, kot pa sedeti v topli dvorani ter poslušal suhoparna društvena poročila. Upam pa, da se bo kaj ohladilo do prihodnje seje in se bo dalo dihati oziroma priti na sejo.

Drage sestre! Kot vam je znano, bo naša podružnica stara dne 23. januarja, 1937, deset let, zato bi bilo umestno, da to slavnost na primeren način proslavimo. Pridite na prihodnjo sejo ter sodelujte z nami.

Naš piknik ali ples 18. julija je bil še precej zadovoljiv, za kar se imamo zahvaliti vsem, ki so se piknika udeležili, vsem, ki ste kaj darovali in delale. Posebna zahvala članicam, ki ste bile slučajno bolne in niste mogle posetiti piknika, pa ste vseeno poslale okusne jestvine. Nekaj jih je bilo tudi navzočih ki so bi' se v slabotnem stanju radi bolezn. Vsem tem gre dvakratna zahvala! Druge zdrave in v bližini, pa jih ni bilo na spregled. Ne vem, kje tiči vzrok! Izvzete so le tiste, ki so prizadete zaradi stavke. Zahvalo smo tudi dolžne sestram in prijateljcem iz Niles, O., ki ste nas posetili v tako lepem številu ter nas veselo zabavali, ker rojaki iz Nilesa ste v resnici zabavni ljudje. Hva'a vsem skupaj, ob priliki vam vrnemo obisk!

Bolna je sestra J. Stefanski, kateri želimo, da v kratkem popolnoma okreva. Mimogrede še čestitke mla-

\*\*\*\*\*

### ČESTITKE!

*Dne 15. septembra bo praznovan svoj rojstni dan naš priljubljeni duhovni svetovalec Rev. Milan Slaje.*

*Voščimo mu vse najboljše k temu dnevu ter še mnogo let zdravja in zadovoljstva ter nadaljnega plodonosnega delovanja v blagor SZZ.*

\*\*\*\*\*

di mamic, sestri A. Muren (prej Beg), k rojstvu čvrstega sinka, ki je med tem časom že nekoliko odrasel, da bo kmalu znal s kladivom šipo razbiti.

Pozdrav vsem sestram SZZ!

**Frances Zagar, tajnica.**

Podpisana se najlepše zahvalim gl. odboru za poslano nagrado Zvezino broško, kot v priznanje materi, ki ima največ hčera včlanjenih pri naši podružnici.

Storite tudi druge tako ter vpišite svoje hčere v svojo organizacijo in posebno pazite, da so članice SZZ. — Pristopnina je prosta do konca leta in ker v tem letu obhaja SZZ svojo desetletnico obstanka, dajte ji svoje hčerke v poklon, kar je najlepši dar. Saj SZZ je steber katoliške vzajemnosti, katero moramo ali bi morale podpirati vse dobro in zavedno misleče katoliške žene in dekleta.

Sestrski pozdrav gl. odboru in vsem članicam SZZ!

**Uršula Lintol.**

**Št. 7, Forest City, Pa.**—Avgustova seja je bila zelo slabo obiskana. — Vljudo vas prosim, drage sestre, da pridete v polnem številu na prihodnjo sejo, da bomo kaj koristnega ukrenile v prid naši blagajni. Veste, nastala je suša na vseh straneh. Predsednica je prinesla nekaj prav lepega, kar je mislila oddati tisti, ki bo srečna, toda udeležba je bila tako majhna da bo počakalo za prihodnjo sejo, ker upamo, da vas pride več. Pripeljite s seboj tudi kakšno novo članico, da nas bo več skupaj. Jaz že od nekdaj hrepenim, da bi bilo vsaj 100 članic pri naši podružnici. To smo dosegle, zdaj pa želimo, da bi bilo vsaj 100 podružnic pri SZZ. Vsaka se naj nekoliko potruditi, pa bomo gotovo dosegle uspeh.

Naši zvesti sestri Rose Kotar je preminil ljubljeni soprog. Bo'ehal je dalj časa. Naj mu sveti večna luč. Preostalih pa izrekamo globoko sožalje.

Gotovo ste že brale v Zarji, da sem bila jaz tista srečna članica oziroma mati ki imam največje število hčerk vpisanih pri SZZ in da so mi gl. uradnice pripoznale nagrado na polletni seji in sicer lepo Zvezino broško, urna Nežika pa mi je poslala nad vse lepe prevleke za blazine — (pillow cases). Kateri članici jih pokažem, vsaka pravi, kako so res lepe. Res, to je lep spomin od Zveze. Jaz tako mislim, da samo Nežika zna kaj tako lepega in finega narediti. Čestitam tudi onim trem materam, ki imajo po pet hčera vpisanih pri Zvezi in so tudi sprejele nagrade. Sem mislila, da imam samo jaz tako veliko družino, da morata biti zapisani dve številki, da so vsi šteti, zdaj pa vidim, da imate tudi drugod velike družine. Veste, meni vse prav pride, vsak božič in za materinski dan mi naneso toliko vsega, da je cel kup prezentov.

Torej prav iskrena hvala gl. uradnicam, ki so mi nakazale nagrado in posebno hvala Nežiki za lepo darilo. Materam pa priporočam, vpišite vse svoje hčere v Zvezo in s tem bo postala naša Zveza še močnejša in večja ženska organizacija. Lepo pozdravljam vse skupaj!

**Johana Gačnik.**

**Št. 10, Cleveland (Collinwood), O.**—V današnji izdaji si štejem v dolžnost, da čestitam našim dekletom, ki so se poročile, in sicer sledeče: Genovefa Salmich si je izbrala za ženina Michaela Urach; Agnes Zagorc si je izbrala Charlesa Krivec; Tessie Susa se je tudi poročila. Vse tri so brhka dekleta kakor tudi pridne, zato so tudi dobile prav zale in dobre žene. Želimo jim srečno in zadovoljno življenje, da bi jim sonce sreče sijalo do konca dni! Od šivalnega kluba je prejela vsaka nevesta primerno darilo (ročno de'o).

Da ne bo podružnica preveč oškodovana, je na pomoč priskočila teta štoklja in je rekla, če ste ve odobrile tri članice, bom pa še jaz tri in je res prinesla tri težke zavojce. Prvega je pustila pri družini Krašovec na 173. cesti; drugega pri družini Potočnik na 141. cesti in zadnjega pri družini Bizlij na 160. cesti. Prvi dve družini sta prejeli deklici, tretja pa fantka. Srečnim



družinam izrekamo iskrene čestitke. Da bi vsi dorasli v pridnosti in zdravju!

Ker sem ravno pri darilih, naj omenim še to, da sem tudi jaz prejela darilo (pa ne od štoklje, ker se me boji), iz glavnega urada in sicer krasno ročno torbico kot nagrado za nove članice. Iskrena hvala! Ravno tako je prejela podružnica nagrado \$5.00, za kar se tudi lepo zahvalimo. Doslej smo še v vsaki kampanji pridobile kakšno nagrado. — Upam, da bomo tudi poslej vedno gledale na to, da bomo imele napredek in da se bo vsaka še bolj potrudila.

Na bolniških posteljah so Ana Krasovec, Julia Struna in Lucija Ule. Slednja je v zelo kritičnem stanju. Zelim, da bi ljubi Bog olajšal trpljenje vsem bolnim in jim skoro povrnili ljubo zdravje.

Sporočam, da kadar umre katera izmed naših članic, da gremo molit vedno zadnji večer pred pogrebom in sicer ob sedmih. Zapomnite si to in pridite v polnem številu, ne da bi katera potem rekla, da ni vedela.

Pozdravljene!

F. Sušel, tajnica.

#### ZAHVALA!

Prav lepo se zahvalim naši podružnici oziroma šivalnemu klubu za krasno ročno delo, katero mi je bilo poklonjeno kot poročni dar. Zelim, da bi članice upoštevale vaše plemenito delo ter vam nudile vse sodelovanje. Uverjene bodite, da bo vaše dobro delo obrodilo obilen sad. Iskrena hvala in Bog vas živi!

Genovefa (Salmich) Urach.

Št. 12, Milwaukee, Wis.—Vabim vse naše članice na prihodnjo sejo, ki se bo vršila dne 7. septembra točno ob pol osmih zvečer v Tamšetovi dvorani na 739 West National Ave. Na dnevnem redu imamo več važnih stvari za rešiti. Pridite v polnem številu, sedaj imamo zadosti prostora, da lahko vsaka sedi.

Prosim članice, da obiščete bolne sestre Louise Senica, 744 West Bruce St., Agnes Peterlin, 624 So. 9th St., in Angelino Phippen, ki že delj časa boleha. Zelim jim kmalu ljubo zdravje.

Naša sestra Josephine Tramte bo obhajala 25 letnico svojega zakonskega stanu. Ob tej priliki ji želimo iz dna srca: "Še enkrat 25 let in vse najboljše!"

Naši predsednici, sestre Marici Kopač želimo vse skupaj: Happy Birthday and many more!

Lep pozdrav vsem odbornicam in sestram SZZ!

Mary Schimenz, tajnica.

Št. 13, San Francisco, Cal.—Zadnja seja je bila prav dobro obiskana in po seji smo imele prav prijetno zabavo. Za prihodnjico bo pa spet nekaj posebnega in dobrega. Nikar ne izostanite! Doma naj bodo le tiste, ki še niso članice SZZ. Le povejte jim, kaj vse zamuja in kako zadržujejo nazaj same sebe, svoje otroke in slovenski narod. Vsaka slovenska ženska in dekle, živeča v San Franciscu in v Ameriki sploh, bi

#### VOŠČILO!

Vse najboljše želimo k rojstnemu dnevu glavne uradnice svetovnega odseka sestre Marice Kopač, katerega bo praznovala dne 28. septembra. Da bi dočkala še mnogo let v zdravju, sreči in zadovoljstvu, v istem zanimanju za napredek SZZ kot v preteklosti. Bog jo živi!

mora postati članica SZZ v tem letu, ko organizacija obhaja svojo desetletnico in to bi bil največji poklon spoštovani voditeljici, sestri gl. predsednici, Marie Prislund, ki že deset let neumorno deluje za naš napredek in v prid slovenskega ženstva in naroda sploh.

V zakonski stan je stopila julija meseca naša sestra Ančka Fabian z Mr. John Judnichem. Prav lep par sta! Bilo srečno na mnogo, mnogo let!

Pozdrav vsem skupaj!

Mary Slanec.

Zarja je povečana, pa je še premalo prostora. Zato bom sedaj povečala svoj zadnji dopis, ki se je tikal mojega potovanja s konvencije domov. Dopis je bil precej obširen, pa sem vzlic temu izpustila veliko imen, katera moram sedaj omeniti. Zagotavljam vam, da pri svoji najboljši volji nisem hotela nikogar izpustiti, primerilo se je pa, da sem jih izpustila.

Ko sem bila v Sheboyganu, sem bila gost Mr. in Mrs. Suscha in Mr. in Mrs. Ribich. Torej, obema družinama najlepša zahvala za njihovo gostoljubnost, katera mi je bila izkazana v polni meri. Obžalujem, da se nisem zahvalila družini Prislund takoj v zadnjem dopisu, kjer sem bila deležna prav prijazne postrežbe in ugodnosti. Upam, da mi ne bodo vsi drugi pot vrst zaprli. Zato tem potom kličem vsem v Sheboyganu: Iskrena hvala!

Kar se tiče šmaric, bi se moralo v zadnjem dopisu glasiti, da sem jih prejela 160 in pri nas se prodajajo po \$3. ducat. (Tu se je seveda zmotil tiskarski škrat. Pardon!)

Mesec za mesecem beremo lepe članke izpod peresa Marie Prislund, za katere si mora precej glavo beliti, ker so v resnici izvrstno spisane. Pa ko ga prečitamo, nič več ne omenimo o njem, čeprav je bilo lepo branje, ampak kako se vsepovsod zanimajo za urno Nežiko in njeno kolono. Po zapadu so me povsod spraševali le o Nežiki, tako strašansko se zanimajo, kje vse Nežika kolovratil in kaj piše. No, saj se večkrat sliši, da gre svet proti koncu, naj ima pa vsaj Nežika od tega puklastega sveta kaj veselja in mi drugi z njo. Ravno mi je prišlo na uho, da prikolovratil k nam v San Francisco prihodnji mesec. Mogoče pride še po pomaranče, ker so ji na konvenciji tako silno ugajale. Nežika, če misliš res

priti, pa pridi z luftbalonom, to te utegne manj stati, ker je gotova družba, ki nič ne računa za froht z luftbalonom. Se ti ne bo treba stresati po ajzenponu, kot si se do konvencije.

Ali veš, kje je naša dvorana za seje? Št. 13 ima seje ravno na tistem vogalu, kot je bila seja zadnjič poleg tiste štacune. Upam, da ne prideš v tisti ponošeni obleki kot si prišla v Milwaukee. Jaz sem imela prav tako obleko pred 26 leti, ko sem prišla v to kontro. Nežika, ko prideš k nam, ti bom pokazala tudi "Chinatown," kjer si boš lahko kupila vsakovrstne igrače in to prav poceni. Veš, Nežika, vprašala sem Mr. Slanca, če ti bo poslal pomaranče. Pa veš, kaj mi je rekel? "Da si jih naj sama nabereš!" Torej vidiš, on kar misli, da sem jaz res ti. — No, pa mu pošli svojo sliko, da se bo prepričal, da je v zmoti in da si ti — ti, in ne jaz.

Pozdrav vsem sestram SZZ, posebno pa Nežiki!

Bara Kramer.

Št. 14, Cleveland (Nottingham), O.—Kakor je bilo že zadnjič poročano, sem z mesecem julijem prevzela tajništvo naše podružnice in kakor pri vsaki premembli, tako se zna tudi tukaj vriniti kaka pomota glede vplačila ali česa drugega v tajniškem poslu. Zato prosim, da članice oprostite.

Obenem vam naznanjam, da se je vplačevanje asesmenta od nekaterih članic jako zanemarilo, in to se mora spraviti v red, sicer se ne more pravilno poslovati.

Zveza ali glavni urad zahteva redno mesečni prispevek od podružnice, sicer je članica suspendirana.

Ako ne morete plačati asesmenta pridite na sejo in tam se pomenujmo. Ne odlašajte štiri, šest ali celo do devet mesecev, in potem, ko je treba poravnati, pa reči: "O, kdaj sem že pustila!" To ni pravilno in lepo. Torej držite se pravil in plačujte redno!

Naznanjam onim sestram, katere ne pridejo na sejo, da sem odredila 24. dan vsakega meseca za pobiranje asesmenta v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave., od 7 do 8 ure zvečer.

Ako katera sestra odda asesment pri sestri predsednici, Frances Rupert, prosim, da to stori pred 24. v mesecu. — S sestrskim pozdravom.

Louise Jadrich, tajnica,  
948 E. 207th St.

Št. 15, Cleveland (Newburg), O.—Najlepša hvala vsem, ki ste se udeležile zabave, katero je priredil naš novo ustanovljeni drill team. Posebna hvala Mr. Šušniku, ki nam je preskrbel vstopnice in s tem prihranil lepo vsoto našim dekletom.

Gotovo je že vsem članicam znano, da imamo pri naši podružnici drill team, ki obstoja iz 35 mladih deklet. To je največji drill team, kar jih je dosedaj ustanovljenih in so vsa mlada dekleta izpod 20 let. Načelnica je Miss Theresa Rodič. Dekleta so si že nabavila obleke in zdaj so pridno na delu, da poravnajo stroške. Vsa čast našim mladim članicam,

ki so pokazale, da se zanimajo za napredek podružnice. Želimo jim mnogo uspeha!

Devetletnico naše podružnice bomo praznovali z veselico dne 1. novembra. Sklep zadnje seje je, da vsaka članica plača za vstopnico za ta zabavni večer. Vsaka članica bo gotovo z veseljem sodelovala v tem oziru, ker edino potem bomo imele zaželjeni uspeh. Vstopnina je 50c. Program bo zelo pester in naš drill team bo tudi nastopil, kar bo gotovo zelo zanimivo za gledati.

Meseca julija je bila izvoljena za predsednico sestra Mary Filipovič. Članice se v ljudo prosi, da pridete v polnem številu na sejo, ker to je iskrena želja naše nove predsednice. V skupnosti bomo dosegli marsikatero koristi in napredek za podružnico. Prihodnja seja se bo vršila drugo sredo v septembru, v S. N. Domu. Pridite gotovo na sejo!

S pozdravom,

Pauline Zupančič.

Št. 17, West Allis, Wis.—Kar takoj moram pohvaliti naše marljive članice, ki so prišle v tako lepem številu na zadnjo sejo. Kako je bilo prijazno v dvorani, ker nas je bilo več skupaj! Resničen je pregovor, ki pravi, če več jih je skupaj, toliko več koristnega se lahko ukrene. Mnogo koristnega je bilo sklenjeno v prid piknika in večerje, kar se bo vršilo dne 30. avgusta namesto 6. septembra, kakor je bilo prej naznanjeno. Bilo je zaradi drugih prireditev, da smo bile primorane premestiti na ta dan.

Tem potom se najlepše zahvalimo vsem članicam in posetnikom za vso požrtvovalnost in sodelovanje. Razume se, da je bilo veliko dela s predpripravami, da se je vse izvršilo v tako lepem redu, da bomo imele lahko sijajen uspeh. Kaj več bomo poročale v prihodnji izdaji.

Za poročati je zopet žalostna novica, da je po dolgi in mučni bolezni preminila naša soustanovnica in zvesta ter vneta članica, Mrs. Sorčić. Vzlic svojim mukam in bolezni se je vedno zanimala za korist in napredek SZZ in njena želja je bila, da se spominjamo njene duše v molitvi, kar bomo gotovo vse članice tudi storile. Zapustila je tri sinove, ki so zdaj brez očeta in matere. Preostanim izrekamo naše globoko sožalje. Pokojna pa naj počiva v miru božjem v tihom gomili, njena duša pa naj se raduje pri Bogu!

Bolnih je tudi nekaj naših članic, katerim vsem želimo, da bi skoraj okrevale ter se vrnile zdrave med nas.

Naša prihodnja seja bo na "Labor Day," to je prvi pondeljek v septembru.

S pozdravom in na veselo svidenje!

Mary Kastner.

Št. 18, Cleveland (Collinwood), O.—Naša veselica se bo vršila v soboto, dne 31. oktobra in ne 30. kakor je bilo poročano v zadnji izdaji.

Kakor veste, sestre, je treba že sedaj začeti z delom, ako hočemo imeti uspeh. Ali naše seje so sedaj nekaj časa bolj slabo obiskane; ne vem, ali je vzrok vročina ali kaj? Sklep

zadnje seje je, da mora vsaka članica plačati eno vstopnico. To je, enkrat na leto mora vsaka prispevati, brez izgovora, da ne bodo vedno ene in iste prizadete, ker Zveza je za nas vse, zato bodimo tudi mi vse za napredek Zveze in da ne bo naša blagajna tako suha, združimo se vsaj enkrat na leto in sodelujemo, pa bomo gotovo napredovali. Zavedajte se, da odbor ne more ničesar sam storiti. Tudi seje niso zanimive, ako je pičila udeležba. Zato vas prijazno prosim, da izkažete nekoliko več zanimanja za napredek podružnice in bomo gotovo deležni uspehov.

Pridite v polnem številu na prihodnjo sejo dne 3. septembra, da ne bo potem oporekanja. Seje so zato, da povemo druga drugi, kaj je treba storiti in da podamo dobre in koristne nasvete. Bodimo po izreku: Vse za eno in ena za vse! pa bomo gotovo napredovali. Pa brez zame-re.

Pozdravljena SZZ!

Mary Fraidhoffer, zapisničarica.

Ne vem kaj je vzrok, da ne prihajate k sejam. Prav žalostno je poslovati, ako se članice ne udeležijo sej in še posebno za tajnice, ako članice ne plačujete redno mesečnine. Pomnite, da je važno za vsako članico, da ima plačano mesečnino, ker jaz ne morem zakladati, in ako se pripeti smrt tisti čas, ko ste v suspendaciji, ne bodo izplačani pogrebni stroški. Malo premislite o tem in nikar ne pričakujte, da bom hodila po hišah kolekat tiste kvodre. Pridite plačat na sejo ali na moj dom, in več prilike vam je skoraj nemogoče nuditi. Upoštevajte ta zopetni opomin!

Prihodnja seja se vrši dne 3. septembra. Pridite v polnem številu. Sklep zadnje seje je, da vsaka članica kupi vstopnico za veselico, ki se bo vršila dne 31. oktobra. Na prihodnji seji jih boste dobile. Prosi se vsako, da se potruji prodati kaj več vstopnic, da bo naša prireditev v resnici uspešna.

Vas pozdravlja,

Angela Jaklič, tajnica.

Št. 20, Joliet, Ill.—ZAHVALA. — Ne najdem dovolj primernih besed, da se zahvalim vsem onim, kateri so nam pripomogli do tako sijajnega uspeha pri našem pikniku dne 26. julija v Rival's parku.

Najprvo sem dolžna zahvalo naši predsednici, sestri Emmi Planinšek za ves njen trud in delo, ker mi je šla v vseh ozirih na roke pri pripravi tega piknika. Ravno tako se zahvalim sestri Jennie Benedikt za vodstvo pri Bingo ter pri nabiranju prostovoljnih dobitkov okoli trgovcev, kakor tudi sestri Ani Korevec, ki je pomagala pri tem delu. — Hvala Molly Zelko ter tajnici Josephini Mustar in blagajničarki Theresi Zlogar, kakor tudi ostalim nadzornicam ter rediteljici.

Ni več kot prav, da se na tem prestu zahvalim posamezno tudi vsem našim pridnim delavkam na tem pikniku in sicer onim, katere so imele v oskrbi prigrizek in te so bile: Catherine Dragovan, Jennie Mustar, He'en Pluth in Agnes Štukel.

Dalje onim, ki so imele baro v oskrbi in sicer: Ema Planinšek, Anna Jerisha, Anna Mahkovec, Mary Kambich, Jennie Krall, Mary Glavan, Mary Tomažich, Marie Miklich, Josephine Kolenc in Catherine Klobutcher kakor tudi natakarkem: Mr. Šlogar, Mr. Pluth, Mr. Plankar, Mr. Sandel in Mr. Mustar. Dalje blagajničarkam Josephine Mustar in Theresi Zlogar.

Onim, katere so imele v oskrbi candy in sladoled: Anna Korevec, Jennie Bambich, Anna Stukel, Mary Todorovich in Anna Schnell.

Tudi onim, katere so delale pri Bingo pod vodstvom sestre Benedikt in sicer: Mr. Ed Stukel, Caroline Gregorich, Anna Wardjan, Anna Mlakar, Helen Zlogar, Clara, Blaes in Mary Ambrozich (Bluff St.).

Hvala za pomoč na plesišču in sicer: Molly Zelko kot Cashier, nato Mary Kunstek, Anni Turkovich ter Mr. Benedikt in Mr. Ambrozich — (Bluff St.), in Mr. J. Erjavec.

Posebna hvala gre Mr. Planinšku, ki nam je bil vedno na razpolago, da nam je prevažal stvari. Hvala Mr. Ed. Stuklu, Ed. Mahkovcu in J. Erjavcu za postavitev bingo.

Iskrena hvala vsem onim članicam, katere ste objubile in tudi prinesle dobitke za bingo ter onim, katere so sešile tako lepe stvari.

Zahvalim se tudi vsem uradnicam in uradnikom vseh slovenskih društev ter njihovim članom in članicam za udeležbo na pikniku, spadajočih k Zvezi slovenskih društev, in tudi vsem glavnim uradnikom raznih organizacij, kateri ste prišli na našo prireditev, kakor tudi uradnikom Zveze slov. društev; vsem mestnim in okrajnim uradnikom; vsem članicam in njihovim prijateljem za njih udeležbo, katero bomo vedele pri naši podružnici vedno ceniti, kajti brez vas bi ne dosegle tako lepe vsote.

Končno se zahvalim še sestri Cath. Klobutcher za izvrstne krofe, katere je naredila za stojnico ali štant, in sestri predsednici za 49 funtov moke, katero je darovala kot nagrado za največjo družino na pikniku ta večer, in sicer je bila to družina Ignac Jurčiča, na Dearborn St.

Še enkrat moja prisrčna zahvala vsakemu in vsem skupaj za vse, kar ste storili za uspeh tega dneva, za kar vam bomo vedno hvaležne. Ako pa je ime katerega delavca ali delavke pomotoma izpuščeno, pa prosim, da mi blagovolijo oprostiti.

Predsednica veselice odbora:

Josephine Erjavec.

Še nekoliko novic od naše podružnice.

Srebrno poroko je v krogu svojih številnih prijateljev obhajala naša sestra Mary Plankar s svojim soprogom v Rival's parku. Sestra Plankar je doletela podpredsednica društva sv. Genovefe KSKJ ter sta oba imenovana zelo vneta delavca na društvenem polju. Tudi pri naši podružnici sta Mrs. in Mr. Plankar že večkrat sodelovali pri raznih prireditvah, radi tega jima želi podružnica še mnogo let srečnega zakonskega življenja.

Ravno tako je obhajala slavnost svoje poroke in sicer 20 letnico sestra



Mary Groznik s soprogom ter so tudi njima na čast prijatelji priredili party na njih domu. Tudi Mrs. Groznik in njenemu soprogu želimo vse sestre podružnice še mnogo let zdravja in zadovoljstva v zakonu, vsem imenovanim s'avljenjem pa naše iskrene čestitke!

Ko pišem te vrstice, se nahaja v bolnišnici starejša hčerka naše predsednice, Bertha Planinšek, kjer se je morala podvreči težki operaciji.

Prav tako se je morala podvreči težki operaciji sestra Mary Lekan, ki se zdaj že zdravi na svojem domu. Bolna je bila tudi sestra Louise Riffel. Vsem omenjenim želimo, da bi čimprej okrevale ter da bi se jim zdravje za stalno vrnilo.

Naša nadzornica, sestra Anna Stukel ml., je bila presenečena po uradnicah in članicah naše podružnice za svoj rojstni dan in god, ko so ji priredili party. Naši nadzorniki kličemo: Še na mnoga leta!

Na delavski praznik 7. septembra, bo priredila Zveza slovenskih društev velik piknik v Rival's parku. Ker bo tudi naša podružnica sodelovala pri tem pikniku in ker bodo zelo zanimive točke ta dan na programu, radi tega vabim tem potom vse naše članice, da se tega piknika polnoštevno udeležijo.

Pozdrav vsem članicam SZZ!

Josephine Erjavec.

Na zadnji redni seji je bilo sklenjeno, da se ne zaklada za članice več kot šest mesecev. Brez izjeme bo suspendirana vsaka, ki ne pride plačat v omenjenem času. Drage sestre, najtežje delo pri tajniškem uradu je opominjati mesec za mesecem članice, da naj točno plačujejo. Vsaka članica obljubi ob pristopu, da bo točno izpolnjevala pravila in pri tem pride v poštev tudi točno plačevanje mesečnine. Ne odlašajte, ker po večini je to samo nemarnost. Vljudo vas opozarjam, da bodite bolj točne s plačevanjem in ako mi boste šle v tem oziru na roke, bomo imele tudi napredek in sebi boste prihranile vse nepravilike. Vam udana,

Josephine Muster, tajnica.

Št. 23, Ely, Minn.—Namenila sem se malo napisati v našo priljubljeno Zarjo in sicer o mojem potovanju v Pennsylvanijo. Bilo je prvič v zgodovini, da so rudarski delavci dobili en teden počitnic. S soprogom sva se domenila, da obiščeva njegovo sestro v Steeltonu, Pa. Ker je bilo mnogokrat poročano, da so v tej državi veliki hribi, zato sva se namenila potovati s črno lokomotivo. Ko sem bila tam, sem pa videla, da so ceste prav udobno izpeljane.

Med potjo tja sva opazila, kako so vsepovsod prizadeti radi suše. Smilila se nama je živina, ki se je pasla po suhih planjavah. Tudi od zadnje poplave se vidijo še sledovi. Moralo je biti prav žalostno. Končno sva dospela v Harrisburg, Pa., dne 20. julija. Malo sva počakala, da se je zdanilo, nakar sva se podala v Steelton. Bil je vesel sestanek, ker se nismo videli že trideset let. Mrs. Petrič nama je odprla vrata in srce. Stregla nama je prav po materin-

sko. Bila je zelo potrta in žalostna nad izgubo soproga, ki je preminul lansko pomlad.

Iz dna srca se ji prav lepo zahvaliva za fino postrežbo in trud, katerega je imela z nama. Prav lepa hvala tudi hčeri in zetu, Mr. in Mrs. Slovenec, ki sta nama razkazala vso lepoto mesta in okolice. Harrisburg je precej lepo mesto in je glavno mesto Pennsylvanije. Ogleдали smo vse znamenite stavbe. Mr. Slovenec naju je peljal v Hershey City, kjer lastuje vse mesto ena oseba in izdelujejo znamenito čokolado "Hershey bars." Prav čedno mesto je; čim prideš v mesto, te takoj obda vonj od čokolade. Človek bi se najrajši nalizal s tem prijetnim duhom. Kdor kdaj potuje v Harrisburg, mu priporočam, da si ogleda to lepo mesto Hershey.

Pennsylvanija je res v hribih, pa vseeno nama je uga'ala. Z veseljem sva gledala sadna drevesa, posebno braskve, hruške in grozdje. V Minnesoti vidimo to sadje samo v košaricah za denar po trgovinah.

Poročati moram, kako so me presenetile članice št. 8 SZZ. Na večer pred našim odhodom sem začela skupaj spravljati prtljago, ko zaslisiš govorjenje in pogledam skozi okno in se začudim tolikim ženskam. Natihem sem mislila da izgleda, da bom še na kak party povabljen, ko pride do mene Mrs. Dermeš in me nagovori, naj grem z njo. In pelje me vso iz sebe med čakajočo množico. Mrs. Dermeš me predstavi, da sem jim sestro iz Minnesote in članica podružnice št. 23. Drage sestre, solze so me obile od veselja, čeprav sem bila tujka, toda počutila sem se v hipu kakor njih domačinka.

Potem smo zasedle mize in kuharice so pridno nosile okusna jedila in za žejo ugasiti je bilo tudi vse preskrbljeno. Bilo je petja in veselja do pozne ure. Tako sem prebila svoj zadnji večer v Steeltonu v prijazni družbi sester SZZ. Iz globine srca se zahva'lim sestrin Dermeš, odborinam in vsem ki ste se potrudile in priredile tako prijetno zabavo. Hvala lepa sestri Dermeš za darilo, ki me bo vedno spominjalo na vašo prijazenost. Hvala lepa članicam za vse, kar ste žrtvovali kakor tudi za vso izkazano sestrsko ljubezen. Za vedno mi bo ta obisk ostal v spominu. Bog vam poplačaj za vse, kar ste dobrega storile. Zahvaljujem se vam tudi v imenu mojega soproga. Bodite srčno pozdravljene in Bog vas živi!

Nazaj grede sva se ustavila v Milwaukee. Obiska'la sva brata Mr. in Mrs. Matt Lushine, ki sta naju bila zelo vesela. Milwaukee je veliko in lepo mesto. Ogleдали smo si velikanske pivovarne, najbolj mi je pa uga'alo obrežje Michigan jezera. Kako čedno je vse urejeno! Žal, da nam ni čas dopuščal obiskati znance. — Hvala lepa bratu in njegovi ženi za prijazen sprejem in fino postrežbo. Prav lepa hvala tudi Mr. in Mrs. Carl Johnson za karo, katero so nam dali na razpolago.

Vračajoč se proti domu, sem premišljevala o veselju, ker sem članica SZZ. Ko prideš v tuje kraje in se seznaniš s sosestrami, pa te takoj

vprašajo, če si članica Zveze in kako se rade spoznajo ter izkažejo vso sestrsko ljubezen. Foglejte, kolikoga pomena je naša ženska organizacija, ki nas združuje v pravi sestrski vzajemnosti. Kako smo potrebovale to prepotrebno organizacijo SZZ! Potom nje se medsebojno spoznavamo in izkazujemo pravo sestrsko ljubezen druga drugi. Zato moramo biti hvalne naši glavni predsednici sestri Marie Prislund in ostalim ustanovnicam, ki so ustanovile za nas S. Z. Zvezo. Bog jih ohrani!

Pošiljam srčne pozdrave vsem gl. uradnicam in celokupnemu članstvu SZZ!

Mary Logar.

Št. 25, Cleveland, O.—V reku je, da obljuba dolg dela, to se tiče tudi mene, ker sem v zadnji izdaji obljubila, da bom ta mesec poročala o zadevi ustanovitvenja drill teama pri naši podružnici. Da, začetek je že tu! Pri prvem sestanku se je zbralo na domu urednice A. bine Novak 12 brhkih deklet, ki so si začrtale pot za prihodnje poslovanje. Sestra Novak jim je dala mnogo nasvetov kakor jim tudi obljubila vse sodelovanje. Izvolile so si načelnico in sicer sestro Josephine Perpar, za podnačelnico pa sestro Mary Brodnik; slednja je bila prva tajnica naše podružnice. Prvi nastop so imele na redni seji dne 10. avgusta, kjer so že pokazale dobro izurjenost v korakanju, tako da so bile članice prav presenečene. Upati je, da se bo ta naš drill team še povečal v številu ter doprinesel mnogo koristi in ponosa podružnici in Zvezi s svojimi nastopi.

Na tej seji je bila predstavljena nova zdravnica, sestra dr. Angela Dejak. Podružnica si šteje v čast, da ima v svoji sredi tako odlično članico, ker ni lahka stvar priti do takega poklica in tak človek zasluži vse spoštovanje. Ženstvo se bo gotovo z vsem zaupanjem poslužilo njene zdravniške znanosti. Čestitamo



DR. ANGELA DEJAK

novi zdravnici ter ji želimo najlepši uspeh v praksi!

Sejo je posetila tudi glavna uradnica Antonija Tanko, ki je v lepih besedah nagovarjala članice, da si ustanovimo tudi kegljaški klub. Navzoča je bila tudi urednica, sestra Novak in nekaj članic od podružnice št. 50 ki so prišle pogledat prvi nastop naših deklet.

Nasvet sestre Tanko, da si ustanovimo kegljaški klub, je bil sprejet in katero veselja ta sport, naj se priklasi pri tajnici, da se jo vpiše v klub. Ker smo največja podružnica, bi morale pokazati tudi največ zanimanja za vse klube, katere Zveza goji. Veliko nas je in ako se zberemo v razne skupine, bi lahko začele vsaka skupina s svojim predmetom in tiste, ki se najbolj razumejo za določni predmet, bi bile takorekoč nadzornice. Na prihodnji seji se lahko domenimo o tem.

Prvič od ustanovitve podružnice smo na seji pogrešale našo blaginčarko sestro Dorothy Sternisha, ki se je podala v staro domovino na obisk. Njena želja, videti še mater in lepo domovino, se ji je sedaj izpolnila. Vse članice ji želimo veselo potovanje in srečen povratek.

V našem mestu je že nekaj mesecev takozvana Jezerska razstava. V resnici se mora vsak čuditi, kako je človeška roka in um v tako kratkem času izpremenila zapuščeno in zanemarjeno ozemlje in obrežje jezera v kraj krasote in znamenitosti. — Dne 9. avgusta je bil na tem prostoru Slovenski dan. Med drugimi skupinami, uniformiranih in pevskih zborov, je bila tudi SZZ zastopana. Mnogoštevilne članice so bile oblečene v narodnih nošah in št. 50 se je postavila s svojimi "Prisland Cadets," ki so čvrsto stopale pod svojim bendercem. Drugorodci so z zanimanjem in občudovanjem zrl na pester slike. Prav je, da se tudi Slovenci ob takih prilikah pokažejo kot kulture in zaveden narod.

Pozdravljene vse sestre SZZ!

**Frances Ponikvar**, predsednica.

Št. 26, Pittsburgh, Pa.—Namenila sem se malo napisati v našo priljubljeno Zarjo. Težko se človek pripravi k pisavi, ker nas še vedno muči ta nezgodna vročina. Ali za čitati pa ni nikdar prevroče. Vem, da vsaka članica, čim dobi Zarjo, najprej pogleda, ako je dopis od njene podružnice in kako nas zanimajo novice iz naše okolice.

Javno se zahvalim vsem clevelandskim delegatinkam za vso izkazano prijaznost ob času skupnega potovanja v Milwaukee. Prav lepa hvala sestrini Albinu Novak, ki mi je preskrbel tako poceni vožni listek. Lepa hvala Mr. in Mrs. Lazar v Clevelandu za vso postrežbo in prenočišče. Tako se mi je prijazno zdelo, kakor da bi bila v domovini. Vsako uro, ko sem se prebudila, sem slišala na ulici slovensko govorjenje; ne vem, kdaj se ti božji ljudje naspe. Proti jutru sem začela skrbeti, kako bom šla na postajo, in ko sem slišala zunaj govoriti dve ženski slovensko, sem se hitro podala ven in vprašala, ako jim je znana katera delegatinka SZZ, ki gre v Milwaukee.

Pa mi hitro ena odgovori, da gre njena sosedica. Obrnila sem se še bolj hitro kot urna Nežika ter se pripravila, da grem do nje. Sprejeta sem bila prav prijazno. Toda za ime ne vem. Toliko vem, da je bila članica drill teama. Stotera hvala za prijaznost, nikdar vas ne bom pozabila.

Zahvalim se vsem glavnim uradnicam in delegatinkam, ki ste bile tako dobrosrčne in sklenile, da se nekoliko pomaga od povodnji prizadetim članicam. Lepa hvala podružnici št. 10 za poslano vsoto našim članicam, ki so bile močno prizadete od povodnji.

Hvala lepa milwauškim članicam za tako imenitno postrežbo. Hvala mojemu bratu Franku Zallarju in njegovi ženi. Bog poplačaj vsem skupaj!

Četrta konvencija nam bo ostala v prijetnem spominu in vsa čast naši glavni predsednici, ki je miroljubna duša in spretna voditeljica te naše organizacije in je vredna vsega priznanja in pohvale. Bog jo živi še mnogo let!

Dne 5. julija smo imele veliko slavnost v Pittsburghu. Naš č. g. župnik Matija Kebe je obhajal 25 letnico mašništva ali srebrno sv. mašo. Bog mu daj srečo in zdravja in želimo, da bi dočakal pri nas še zlato mašo!

Prosim vse članice, da se udeležite naše prihodnje seje, ker imamo za ukreniti mnogo važnih stvari. — Posebno vabim nove članice. Gotovo vam je vsem znano, da je kampanja podaljšana do konca tega leta, zato vas prosim, da pripeljete kaj novih članic na prihodnjo sejo. Več ko nas bo skupaj, bolj močne bomo postale!

Prav lepo pozdravim vse članice in delegatinke SZZ!

**Mary Coghe**, predsednica.

Št. 27, N. Braddock, Pa.—Nimam časa za pisati, ali moram vsaj nekoliko, ker vse naše članice tako radi berejo dopise. Med letom je bilo samo enkrat brez dopisa in nisem se mogla odgovorjati vsem članicam in še celo moškim, ki so me povpraševali, zakaj ni bilo od nas nič dopisa. S tem sem bila prepričana, da tudi moški radi berejo naše dopise.

Na zadnji seji je bilo prisotnih lepo število članic. Sklenjeno je bilo, da priredimo dne 24. oktobra plesno veselico. O tem bom drugi mesec več opisala. Sestre, potrebno je, da složno sodelujemo ter tako pripomoremo naši b'agajni. Sicer ni tako na slabem, ampak vedno pridejo za plačat posebni stroški. V dopisih ste gotovo brale, da pomagamo članicam v boleznih in ob drugih prilikah. — Sklenjeno je bilo, da podarimo vsoto \$10.00 sestri Horvat, ki se nahaja že dalj časa v bolniški postelji in je pomoči potrebna. Želimo ji, da bi kaj kmalu okrevala. V zakonski stan bo stopilo tudi nekaj naših članic, o katerih bom poročala prihodnjič. Vsaka bi prejela primerno darilo. Vidite torej, da je neobhodno potrebno, da vsaka članica stori svojo dolžnost, kadar imamo prireditve, da se pokrijejo vsi izdatki.

Prav lepa hvala gl. uradu za krasno broško, katero sem prejela na

zadnji seji, čeprav je to že moja druga broška. Upam, da si jih pridobim še kaj več, ker me veseli delovati za našo lepo organizacijo SZZ v Ameriki.

Najlepša hvala vsem sestram in prijateljicam, ki ste mi poslale voščila k mojemu godu. Posebna hvala sestri Sečan za lep dar, kakor tudi moji do'goletni prijateljici sestri Ivančič. Krasni šopek ljubezni me je do solz razveselil in mi bo ostal v trajnem spominu. Lepa hvala tudi za voščilo v Zarji. Bog vas živi vse skupaj! Jaz bom vsem za vedno ostala hvaležna.



MISS OLGA SEČAN

Tukaj prinašamo sliko naše najmlajše sestre Olge Sečan, ki je graduirala iz višje šole z največjo odliko. Ona je zvesta ljubiteljica SZZ in vedno rada pomaga pri društvenih in cerkvenih prireditvah. Tem potom ji izrekamo naše iskrene čestitke ter ji želimo mnogo uspehov in sreče v nadaljnjem življenju.

Sestre, ne pozabite, da je kampanja podaljšana do konca leta. Potrudite se vsaka po svoji najboljši moči, da bomo do konca leta imele lep napredek pri podružnici. Ne pozabite tudi na sejo, ki se vrši dne 6. septembra ob treh popoldne. — Pozdrav vsem sestram SZZ!

**Anna Tomažič**, predsednica.

\*\*\*

#### ZAHVALA!

Podpisana se najlepše zahvaljujem uradnicam in članicam št. 27, ker so me tako veselo presenetile za mojo 60 letnico. Posebno se zahvalim sestram Anžlovar, Rednak in Tomažič za tako lepo voščilo kakor tudi vsem drugim sestram, ki ste se spomnile name na moj rojstni dan. Naj vam ljubi Bog poplača z zdravjem in srečo v življenju! Ta dogodek mi bo ostal za vedno v prijetnem spominu.

S hvaležnim pozdravom,

**Marija Žefran st.**

Št. 32, Euclid, O.—Zadnja seja je bila dobro obiskana. Po seji smo se prav dobro imele. Lepa hvala sestri Metrec za okusno potico.

V zakonski stan je stopila sestra Mary Sodnik, sedaj Yapel. Iskrene čestitke! Poklonile smo ji primer-



no darilo od podružnice.

Bolnih je več naših članic. Bog jim daj ljubelega zdravja!

Dne 30. avgusta obhajamo 7 letnico obstoja naše podružnice. Ustanovljena je bila z 20 članicami, zdaj nas je pa 192. Do konca leta nas mora biti preko dve sto! To je moja iskrena želja.

Hvala vsem članicam, ki tako vneto sodelujete z odborom. Kjer je sloga, tam je tudi napredek in tako naj bo vedno pri nas!

Odbor, ki ima v oskrbi program za sedemletno proslavo, se prav marljivo trudi, da bo vse izvrstno izpeljano. Na programu bo več zanimivih kakor tudi smešnih točk. Vprizorjena bo komična igra v dveh dejanjih "Fajfa tobaka in šalca kofeta." Videli boste Urbana iz Ribnice in Mico iz Trsta, ki bosta robo prodajala. Igra je v dobrih rokah in smeja bo na koše. Tudi lepega petja ne bo manjkalo.

Pridite v velikem številu. Pripravite s seboj tudi svoje moše in domače, dekleta pa svoje fante. Tudi druge podružnice prav prijazno vabilo na poset. Navzočih bo tudi nekaj gl. uradnic, za kar se jim že vnaprej zahvaljujemo.

Kakor vam je znano, je sklep seje, da mora vsaka članica kupiti eno vstopnico. Igra se prične točno ob pol osmih. Pridite ob pravem času. Ples se prične ob devetih. Za godbo bo skrbel Jankovičev orkester.

Ne pozabite priti na prihodnjo sejo. Slišale boste poročilo veselice in mogoče bo tudi kaj dobrega ostalo od veselice.

Na svidenje na veselici dne 30. avgusta in potem na seji!

S sestrskim pozdravom,

Theresa Potokar, predsednica.

Št. 36, McKinley, Minn.—Ne vem, kaj je vzrok, da se nobena ne spomni, da bi kaj poročala od naše podružnice. Gotovo si vsaka misli: — Saj urednica bi morala sama vedeti, kaj vse je koristno za našo Zvezo! — Jaz vem, da vsaka članica, ko prejme Zarjo, najprej pogleda, ako je dopis od njene podružnice, ker vem, da vsako najbolj zanimajo novice iz domače nasebine.

Av gustova seja je bila slabo obiskana, da nismo imele zadostnega števila za zborovati. Prosim vas, vse od blizu in daleč, da bi prihajale redno k sejam. Za rešiti imamo več važnih točk v korist naše blagajne. Mislim, da sedaj je vreme najbolj ugodno, ker ni več vročine, zato naj si vsaka vzame nekaj časa in naj pride na sejo. Prav vljudno vas prosim, da pridete na prihodnjo sejo, ker bo zelo važna. Pozdrav vsem članicam SZZ!

Mary Krall, tajnica.

Št. 38, Chisholm, Minn.—Končana je četrta konvencija, katera mi bo za vedno ostala v lepem spominu. Vem, da ste že brale v zapisniku in iz drugih poročil, kako se je vse izvršilo, toda povedati vam hočem le toliko, da je bila konvencija v vseh ozirih uspešna ter se je vse vršilo v najlepšem redu. Praznih in nepotrebnih debat ni bilo, kar nam je lahko vsem v ponos. Pri nekaterih

točkah smo se zamudile malo dlje, toda je vsaka delegatinja upoštevala pojasnila in bila s temi zadovoljna.

Da je Zarja povečana za 12 strani, vem, da je vsem po voji. Sedaj bomo imele več prostora za pisati in poročati o delovanju svojih podružnic. V Zarji je mnogo poučljivega berila, sedaj ga bo pa še toliko več, kar nam bo vsem pomagano k večjemu razvoju in izobrazbi.

Kar se tiče pa večernih programov, pa so bili izvrstno izpeljani, za kar gre hvala milwauškim podružnicam. Zvečin večer je bil nad vse lepo urejen. Vsa hvala sestri Novak in mladencam iz Clevelanda za tako lep spomin umrlim članicam. Potem tudi nastop drill teamov od št. 50 in št. 60 nam je vsem zelo ugajal in občinstvo je navdušeno aplavdiralo tem nastopom.

Konvencija je bila zaključena v sredo popoldne. Zaključni govor sestre glavne predsednice je bil poln navduševalnih besed in želja, da vsaka delegatinja ponese mnogo koristnih nasvetov in dobrih idej nazaj k svojim podružnicam. Da bi le sledile njenim lepim nasvetom! Zvečer se je pa vršil banket na čast delegatinj in kronanje kraljice S. Ž. Zveze. Vse priznanje kraljici, sestri Agnes Mahovlich, za trud in požrtvovalnost, ker je pridobila lepo število — 175 članic. Kako je s ponosom sedela na odru v krogu princezin! Potem je bila na odru vprizorjena ljubka slika živega kejsa, ki je predstavljal 10 letnico obstoja SZZ. Kako na ljubezniv način so poklonili dekleta iz Clevelanda "šopek ljubezni" sestri glavni predsednici, Marie Prislund! Sestra Albina Novak jo je lepo nagovorila ter držala v rokah srce iz samih spominčic, katerega je izročila Mrs. Prislund. Bil je krasen prizor in vem, da ni bilo v dvorani suhega očesa, ko ga je izročila. V tem srcu je bil dar, za katerega so se zanimale vse članice S. Ž. Zveze in ga poklonile sestri Prislund kot znak ljubezni za desetletno neumorno delovanje in ustanovitve ter vodstvo organizacije. Slišale smo tudi mnogo lepega petja, in to v ponedeljek in sredo večer. Prav lepo je pela deklica "Cigansko siroto" na večer pred spominom mrtvih članic.

Čestitam podružnici št. 16 na visoki odliki oziroma Spominski knjigi, ki si jo je pridobila kot v znak prve zmage. Dobile ste tudi kraljico, kar vam je gotovo vsem v čast. Vsem podružnicam in članicam, ki ste kolikaj napredovale v zadnji kampanji, čestitam in želim še mnogo nadaljnjih uspehov!

Najlepše se zahvalim milwauškim podružnicam za vso izkazano prijaznost in gostoljubnost, katere smo bile deležne ob času konvencije, kakor tudi vsem voznikom na izletu. Najlepša hvala tudi glavnim odbornicam in delegatinjam za prijazno družbo skozi ves čas mojega bivanja skupaj z njimi. Kar nekako milo mi je bilo, ko je prišel čas poslovitve. Ostale mi boste za vedno v prijetnem spominu. Želim, da bi zopet vse skupaj prišlo ob času prihodnje konvencije, to je čez tri leta v Chisholmu.

Po končani konvenciji sem se po-

dala v Detroit, Mich., kjer imam sina Johna in več poznanih. Bila sem tam 14 dni in mi je prav ugajalo. Neko soboto se pripeljejo v Detroit gl. uradnica Antonia Tanko, žena brata mojega pok. moža, Rose Smoltz ter Mildred in Molly Gornik. Vse te so članice SZZ. Skupno smo se zabavali v soboto in nedeljo. Ko je bila ura sedem, smo se začeli poslavljati in Tankova sta hotela, da moram iti z njima v Cleveland, in sem se seveda radevolje vabilu odzvala. Prav lepo vožnjo smo imeli iz Detroita v Cleveland. Mr. Tanko je pa tudi izvrsten voznik oziroma šofer. Kadar on prime za kolo, gre kakor bi se Elija peljal. Hvala lepa Mr. Tanko in Antoniji!

V Clevelandu sem bila 14 dni. Tudi tam sem obiskala več znancev. Bila sem povabljen na sejo št. 25, na katero sem prišla malo pozno in je seja že minila. V dvorani so bile samo še odbornice in sem se z njimi toliko dlje pogovarjala. Oprostite mi, ker sem zamudila sejo. Ko bi bila vsaj urna Nežika in imela luftbalon, ker cestna železnica vozi prepočasno. Povabljen sem bila tudi na sejo št. 50. Predsednica podružnice je sestra Antonia Tanko, ki je prav spretna voditeljica. Navzočih je bilo lepo število članic in tudi drill team. Po seji je nastopil drill team in nato je kazal slike Mr. Grdina, za kar gre vsem skupaj najlepša zahvala. — Vsa čast podružnici št. 50, ki imajo tako marljive članice. Lepa hvala tudi za vso postrežbo in prijaznost po seji. Priložnost sem imela videti slike, katere je Mr. Grdina povzel na konvenciji.

Torej prisrčna hvala Mr. in Mrs. Tanko za vso izkazano prijaznost in gostoljubnost, kakor tudi urednici Albin Novak in Mrs. Križman ter Rosie Smoltz. Poslovala sem se od vas v nadi, da se kmalu spet vidimo.

Potem sem se podala nazaj v Chicago ter tam obiskala nekaj znancev kakor tudi glavni urad SNPJ. — Nato pa sem se zopet podala v Milwaukee, kjer sem se ustavila pri Mr. in Mrs. Joe Čampa, kjer sem bila deležna prav prijazne postrežbe. Bila sem tudi pri sestri Punk in sestri Žužek. Sestro Kopač pa sem se poslovala po telefonu, ker ni bilo časa iti na dom. Hvala Annie Arko, ki mi je vse razkazala ter peljala naokrog do prijateljev in znancev. — Hvala vsem skupaj za vse!

In tako sem skoraj po šest-tedenski odsotnosti zopet doma pri svojih dragih. Na seji sem oddala članicam pozdrave od vseh podružnic, za kar se vam članice najlepše zahvaljujejo in pozdravljajo tudi vse podružnice.

Ostajam vedno hvaležna vsem skupaj! —

Mary Smoltz.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), O.—Približuje se jesen. Sezona piknikov se bliža h koncu. Zopet smo začele prirejati veselice po domovih. Tako smo tudi pri nas sklenile, da bomo obhajale šestletnico naše podružnice, odkar je bila ustanovljena. Dne 22. novembra bomo priredile igro, zato ste prošene vse tiste čla-

nice, ki ste sposobne za igranje in, ki imate veselje do igranja, da pridete na prihodnjo sejo dne 1. septembra, kjer boste dobile vse podatke in navodila. Po seji bomo imele tudi domačo zabavo. Le pridite prav vse!

V zadnji Zarji ste brale, da se nadaljuje kampanja za nove članice. Vsaka naj se potruži, da bo vpisala vsaj eno novo sedaj, ko je prosta pristopnina. Zavedajmo se vsaka svoje dolžnosti v tem letu, ko obhaja naša dična organizacija desetletnico svojega obstoja. Na sejo vam bomo tudi vse mlade članice, da tudi one podajo kak dober nasvet. Mogoče bi si ustanovile drill team ali pa klub za kegljanje. Kar boste želele, to bomo začele, ali pa oboje, samo na to pridite in izrazite svoje mnenje.

Sporočam vam, da smo se odzvale vabilu na jezersko razstavo na slovenski dan dne 9. avgusta in sicer v narodnih nošah. Dne 30. avgusta pa gremo v Puritas Springs park, kjer se bo proslavljalo Baragov dan. Ob tej priliki bo tam tudi darovana sv. maša na prostem. Tja bomo šle že dopoldne. Prosim vse tiste članice, ki imate narodne noše, da se pokazuje na ta dan, ker bo prebitek tega dne v korist Jugoslovanskega kulturnega vrta.

Upam, da bomo imele na prihodnji seji božjo udeležbo kakor na zadnjih. Vročina je že ponehala in se ne bo treba izgovarjati radi vremena.

Bolnih je več naših sester. Sestra Ana Vadnal je morala v bolnišnico v svrhu operacije. Iz bolnice se je vrnila sestra Cecilia Junk in sestra Ljilja Komin se tudi zdravi doma. Na farmah v Madisonu si krepki zdravje sestra Josephine Hrovatin. Vsem želimo, da bi kmalu popolnoma ozdravile!

Pozdravljene vse sestre SSZ!

Mary Lušin, predsednica.

**Št. 42, Maple Heights, O.**—Naša zadnja seja je bila še precej dobro obiskana. Prebran je bil račun naše veselice in drugih dohodkov. Torej, lepa hvala vsem društvom in podružnicam št. 47 ter vsem posetnikom in posebno balincarskemu klubu, ker ste mnogo pripomogli, da je naša veselica tako dobro uspela in smo si okrepile ročno blagajno. Hvala lepa vsem našim članicam, katere ste se udeležile balincarske tekme. Lepo nagrado je dobila naša sestra Antonija Legan. Lepa hvala Mr. Česniku za darovano nagrado. Vse smo bile radovedne, kaj je v paketu, ker nam niso hoteli pokazati, dokler ni bila tekma v kraju. Bil je res lep električni stenski križ. Čestitamo sestri Legan, saj ga je zaslužila, ker je krogel metala, da je bila vsa puklasta.

Drugo nagrado je dobila ali najbolj srečna med srečnimi na veselici je bila sestra Frances Novak, ki se bo grela pod lepo posteljno odejo. Vse ji jo privoščimo. (Saj je morala iti s postelje tretat). Hvala našim delavkam in natakarcam, posebno naši tajnici, ker ona se je mnogo trudila, da je bila veselica popolna. Sestri Breznikar in Košak sta prejeli lepe broške iz glavnega urada kot nagrado za nove članice. V imenu obeh najlepša hvala!

Torej, vidite, sestre, tako je bilo v kratkem pri naši podružnici, nekatere so bile srečne in obdarovane z lepimi dobrotami in darili. Le tako naprej, drugi bomo pa morebiti druge srečne. Prošene ste članice, da se tudi druge seje udeležite v polnem številu, ker bomo zopet nekaj ukrenile v prid članic.

Pozdravljene, sestre po vsej Ameriki, posebno pri št. 42!

Mary Prhne, predsednica.

**Št. 43, Milwaukee, Wis.**—Tem potom naznanjam vsem članicam katere so bile odsotne zadnji mesec, da se bomo skupno udeležile romanja na Holy Hill dne 7. septembra, to je na Labor Day.

Nadalje ste vabljeni, da se udeležite prihodnje seje dne 13. septembra. Že spomlad se je nekaj govorilo, da bi ustanovile kegljaški klub. Torej članice, katero veselja ta sport, naj ne zamudi prihodnje seje. Okusno potico za zadnjo sejo je prekrbela sestra M. Setina. Lepa hvala!

Pozdrav!

A. V. tajnica.

**Šivalni klub št. 43, Milwaukee, Wis.**

Ko ste me izvolile za predsednico ste mi naročile, da moram tudi v Zarji včasih poročati, kako ste marljive, da bodo tudi druge članice vedele, kako se imamo pri klubu. Zato sem se namenila malo opisati.

Snidemo se vsako sredo pri drugi članici, na katero pride pač vrsta. Šivamo popravljamo stare obleke in tudi nove naredimo, če je treba. Delamo vsakovrstno vezenje in vzorce, kar pač katera potrebuje ker vsaka šiva zase. Delamo si štrikane in heklane oblike, kar pač katera hoče.

Zberemo se skupaj po deseti uri dopoldne. Ko je pa čas obeda, se pa tudi pokaže, da nismo samo izurjene v ročnih delih, ampak tudi dobre kuharice.

Zadnjo sredo, 12. avgusta, nas je povabila Mrs. Gnader, ki nas je po krajevsko pogostila. Mr. in Mrs. Ignac Tominešek pa sta nas presenetila s sočkom piva. Lahko si mislite, kako se nam je prileglo v tej vročini. Hvala Mr. in Mrs. Tominešek! Šivale smo zunaj na krasnem vrtu, kjer stoje visoke jablane in drugo sadno drevje. Vrt je posejan z zelenjavo in krasnimi cvetkami. Imele smo se dobro, kajti proti 4 uri se začnemo spravljati domov, ker vsaka mora pripraviti večerjo za svojo družino, ker tudi pri tem smo jako točne. Predno se razidemo, pa prispeva vsaka po 5 centov, ker imamo tudi svojo blagajno. Kadar ima katera izmed naših članic rojstni dan, jo obdarimo z malim darilcem. Tako se torej posluje pri našem šivalnem klubu. Vrh vsega tega imamo pa prav prijetno zabavo, namreč dosti smeha in zabave z našim kramljanjem. Saj veste, kako je kadar pride deset do dvanaest žensk skupaj, ki vsaka rada kaj pove. Torej članice, ako katero veseli ročno delo in naša družba, naj se nam pridruži, vsaka je dobrodošla.

Pozdravljam vse naše Zvezine članice širom Amerike ter vam priporočam, da si ustanovite napredne

klube, kjer boste imele pouk in družabnost. Boljše je iti na klub, kakor pa nepovabljen hoditi po hišah, ker nismo vsakokrat dobrodošle.

Antonija Cerveznik.

**Št. 45, Portland, Oregon.**—Veseli me, što mogu javiti kroz Zarju, da je naša redovita sjednica obdržavana 9 augusta uz prisutno priličan broj članica izvršila se u pravom redu.

Sa veseljem smo dobili sestru A. Kirgin kao družabnu članicu, kojoj sve kličemo: dobro nam došla!

Naš hrvatski svećenik Father Feis proroduje hrvatski narodni dan kao vam je već poznato, da je pozvao sva društva u Portlandu i okolici. Ovo je prvi put u našem gradu, da ćemo slaviti naš narodni hrvatski dan. Dakle vas umoljavam, da prisustvujete u najlepšem broju na taj dan da se pokažemo, da smo prave katoličke žene. Na prvoj sjednici hrvatskog narodnog dana izabrao se je odbor i počastili su našu sestru Annu Sinovich kao naš predsjednicu ovog dana. Taj naš svečani dan će se državati na 27. septembra u čast našeg svetog Jerolima. Sastanek će biti u 10 sati kod Wallace Park. Parada gre od St. Patrick crkve u 11 sati u 11 sati velika svečana sv. misa prigodnom pripovijedi. Poslije podne velika zabava i ples u Woodman of the World dvorani. Molim sve sestre, da dođu na dođuću sjednicu, i ćemo se dogovoriti, kako da ljepše sprovedemo taj naš dan.

Ostali smo začuđeni, kad smo čuli, da je naša sestra Sersely posekla ruku i isto tako sestra Banich, da se je udarila. Molim, da ih pohodite. Želimo jim, da što prije ozdravu i povratu se među nas.

Na 8. augusta naša sestra Perisich priredila je party za njezin srebrni dan, vjenčanog 25. godišnjeg braka, počastila je svoje prijateljice i prijateljice sa velikom večerom. Imali su svi lijepo i ugodno vrijeme. Čestitamo njoj i njezinom soprogu još drugih 25 godina!

Ljepi pozdravi svima članicama S. Ž. Zveze!

Olga Mirkovich, tajnica.

**Št. 46, St. Louis, Mo.**—Kakor vidim iz poročil po drugih naselbinah, tako je tudi pri nas letošnja kampanja prav dobro uspevala. Na zadnji seji, dne 26. julija smo obhajale 6 letnico obstoja naše podružnice. Med sejo mi je bilo poklonjeno društveno kladivo z lepim šopkom in belim trakom prevezano, po sestrah M. Moeningman in J. Speck, katero sta prinesli s konvencije. Prisrčna hvala obema za to veselo iznenadenje. Sedaj ima podružnica društveno kladivo, ki ima napis "od prve delegatnje in nje namestnice" in to nam bo v trajen spomin.

Sestra Petrich nas je zelo razveselila z velikim kekom in krasnim napisom. Sestra Johnson je darovala "attendance prize." Bilo je res vse tako izvrstno, da že kmalu ne tako. Po seji smo bile postrežene s kavo in tri vrstno potico. Zabave je bilo tudi dovolj za vse.

Srčno želim, da bi zopet dobile katero novo članico. Vsem nam je v



veselje, kadar vidimo, da se članice zares trudijo za napredek podružnice. Nobeni ne bo žal, ako pristopi k nam. Torej najlepša hvala vsem sestram, ki ste pomagale k napredku št. 46 in k uspehu šest letne proslave.

Prosim vse sestre, da gotovo privede na prihodnjo sejo dne 6. septembra, ker slišale boste poročilo, da ne bo potem kakšne pomote.

Naznanjam vsem mojim rojakom in prijateljem, da sem iz starega kraja dobila žalostno novico, da mi je 21. aprila preminil oče, v Šmalčji vasi, Št. Jernej, v starosti 80 let. V starem kraju zapušta ženo, hčer in sina. Tu v Ameriki pa dva vnuka, zeta in mene žalujejo hčer.

S pozdravom,

Theresa Franko.

Št. 47, Cleveland (Garfield Hgts), O.—Na zadnji seji so naše pridne agitatorke dobile lepa darila kot v priznanje, ker so v zadnji kampanji pridobile lepo število novih članic. Saj se že celo leto nahajamo v jubilejni kampanji ter je še vedno prosta pristopnina, zato pojdimo vse skupaj na delo in ne odnehajmo poprej da bo naša podružnica koncem leta štela 200 članic, kar se prav lahko uresniči, ako bi matere dale vpisati svoje hčerke, saj mladina nam je vendar potrebna. Imamo precej mladih deklet, ki so vesele, da so članice. Drill team tudi lepo napreduje. Bile so že v več paradah, povsod so bile zadovoljne in dobro došle. Pričele so blanket k'ub ter gredo za novimi članicami. Ako vas pridejo vprašati, jim pomagajte na ta način, da če rabite blanket, ga vzemite od njih, mesto da bi ga šli kam drugam kupiti. Ako ga pa ne potrebujete, bodo pa tudi vašega prijaznega odgovora vesele, kajti pri mladini in sploh povsod se z lepo prijazno besedo najdalje pride.

Mrs. Agnes Žagar, naša članica z 80. ceste, je za omenjeni team že mnogo napravila. Dekleta so ji prav hvaležna kakor tudi ostale članice naše podružnice. Tudi meni kot tajnici je toliko naklonjena, da sva se domenili, da kateri je bliže do nje iti plačat mesečnino, da isto lahko pri njej plača do vsakega 25. v mesecu, toda ne pozneje, ker jaz moram zadnje dni odposlati na glavni urad. Prošene pa ste nekatere, da malo bolj redno plačujete, ker včasih pride kar malo preveč na moje rame za založiti.

S prav težkim srcem mi je poročati, da je gori omenjena Mrs. Žagar dne 20. julija nagloma izgubila svojega priljubljenega soproga, ki je bil oče treh nedolžnih otrok. Da ni bil priključen samo pri svoji družini, pač pa splošno pri vseh se je pokazalo ob času, ko je ležal na mrtvaškem odru in ko se ga je spremilo k večnemu počitku. Bil je dober in skrben oče, pa tudi deloven na narodnem polju. Mrs. Žagar, v imenu vseh članic Ti izrekam globoko sožalje. Naj se Ti srčna rana celj s tolažbo, vero in upanjem, da je bila taka božja volja ter da mu bomo prej ali slej vsi sledili.

Sestra Frances Strätz se veseli nad svojim čvrstim novorojenčkom, katerega ji je pred par tedni prinesla te-



DR. IVAN KNIFIC

Zarja prav z veseljem prinaša sliko č. g. Dr. Ivana Knifica, ki se je nahajal na potovanju po Ameriki. Ustavil se je v Clevelandu kot gost Rt. Rev. J. J. Omana ter je obiskal svoje sorodnike Mrs. Helen Tomažič, Tezijo Bizjak (članici št. 47) in Franka Knifica. Č. gospod je star 62 let, vedno krepak in čil (pravijo da ni bil še nikdar bolan, prava gorenjska korenina). Poučuje filozofijo in računstvo v škofskih zavodih in je zelo priljubljen pri dijakih. Učil je Rev. J. Slapšaka in Rev. Gnidovalca, ki se sedaj nahajata v Ameriki. (Mimogrede na tiho povedano, pravijo, da je tudi Mr. James Debeveca, urednik Ameriške Domovine v Clevelandu, v mladih letih včasih za ušesa potegnil. Seveda, to ni za v javnost.)

Upamo da bo č. gospod odnesel samo lepe vtise od nas Amerikancev, ko se povrne v domovino dne 3. septembra. Želimo mu prijetno vožnjo in zopetni povratek. Ko se povrne v domovino, prične zopet poučevati v omenjenem zavodu.

\*\*\*\*\*

ta štorklja. Mladi mamici čestitamo, želeč, da bi ji bil sinko v vedno veselje. Prav tako čestitamo Mrs. Cergol z Rosewoda, ker je postala prvič stara mamica krepkemu fantičku, ki je v veliko veselje mamici, Mrs. Šturm.

Dne 9. avgusta se je pri naši fari sv. Lovrenca vršila prva slovesna maša, katero je prvič pel č. g. Rev. Joseph J. Shuster. Zadnja štiri leta je študiral v Innsbrucku, Avstrija. Tudi v Jugoslaviji se je večkrat mudil, kjer se je precej priučil slovenščine. Ganljivo je bilo videti srečno in postarno mamico novomašnika, ker je iz nje žarela vsa sreča, da je dočakala dan, katerega je najbolj želela. Vse družini Shusterjevi naše iskrene čestitke, kakor tudi č. g. novomašniku, želeč, da bi mnogo let deloval v vinogradu Gospodovem.

Meseca julija pa se je nahajal med nami č. g. dr. Ivan Knific, ki je profesor v Št. Vidu, Jugoslaviji. Izrazil se je jako pohvalno o ameriških Slovcenih čes, da si nas v domovini predstavljajo v drugačnem pogledu.

Prepotoval bo dosti Amerike ter tako seveda tudi lahko odnesel lepe in različne spomine v domovino. Nanj je napravila ta naša nova domovina dober vtis ter se je napram nam, sorodnikom, izrazil takole: "Nič vas ne vabim v domovino za stalno, ker vidim, da imate tu vsi bolj udobno življenje. Vesel sem, ker vidim, kako je naš narod v Ameriki veren, varčen in pošten, to moram v domovini povedati, naj se jih nikar ne vabi domov drugače, kot na obisk svojcev." Veseli smo bili po tolikih letih takega obiska, le prehitro se je od nas poslovil ter se podal na daljno pot. Objubil je, da se čez pet let zopet vidimo in da ostane takrat dlje časa med nami. Bog daj!

Pozdrav vsem članicam SZZ!

Helen Tomažič.

### ZAHVALA!

Drage sestre št. 47! Prav lepa hvala za dar, ki ste ga podarile mojemu prvorojenčku. Iskrena hvala za pozdrave ob času bolezn. Podružnici želim najlepši napredek. Sprejmite najpriskrnejšo zahvalo in pozdrave.

Mrs. Mary Prosen.

Št. 54, Warren, Ohio.—Naznanjam vsem članicam, da se bo vršil naš izlet dne 8. septembra na Helen Vellcanovi farmi, R. D. Spokane Ohio. Zbrale se bomo ob šesti uri pri sestri K'novich. Pridite s svojimi avtomobili, ker nekatere članice nimajo svojih in bomo potrebovale prostora za vožnjo. Želimo imeti polno udeležbo in obetamo vam že sedaj obilo prijetne zabave. Pripeljte tudi svoje domače in prijatelje.

Naš piknik je dobro uspel. Tem potom se zahvaljujemo vsem, ki ste nam pomagali. Na svidenje dne 8. septembra! Pridite ob času! S pozdravom,

Carolyn Gorsik, tajnica.

\*\*\*

### Glavna uradnica se zahvaljuje!

Warren, Ohio.—Najlepša hvala vsem milwauškim podružnicam in drill teamom za prijaznost in gostoljubnost katere sem bila deležna ob času konvencije, kakor tudi vsem prijaznim voznikom na izletu. Moja najlepša hvala vsem glavnim uradnicam in delegatinkam za prijazno družbo skozi ves čas mojega bivanja med njimi. Posebno se zahvalim deketom dri'l teama št. 50 za vso prijaznost in veselo družbo na potovanju. Vse mi bo ostalo za vedno v prijetnem spominu.

Tudi ne bom pozabila požrtvovalnosti sestre Albine Novak. Vsaka članica bi morala biti ponosna, da imamo med seboj sestro kot je Albina Novak. Ona dela z veseljem in ljubeznijo do vseh za našo preljubo SZZ ter je zmožna urediti sijajne programe. Morale bi iti po vsem svetu, da najdemo njej enako. Bog Te živi in Ti ohrani zdravje in veselje, da boš še mnogo let delovala v blagor nas vseh in organizacije! (Ne vem, če za služim vso to pohvalo, ker se ne morem in nikdar se nisem čutila neprekosljivo. Srčna hvala, Anna! Ured.)

Letošnja kampanja je doprinesla sijajno število novih članic. Ker se nahajamo v jubilejnim letu, ker bo

meseca decembra poteklo deset let, odkar je bila Zveza ustanovljena, zato je konvencija sklenila, da je do konca leta **prosta pristopnina**. Pojdimo še nadalje na delo in pridobimo še več novih članic. Do sedaj smo imele lep napredek v kampanjah, ampak ne odnehajmo z de'om, temveč delujmo skupno za našo priljubljeno SZŽ! Tukaj se nam nudi lepa prilika, priti enkrat na mesec skupaj, da se pomenimo, kaj bo najbolj koristno za članstvo in podružnico. Pri naših sestankih imamo tudi vedno prijetno zabavo. Bodimo vzajemne in s sestrsko jubeznijo in medsebojnim spoštovanjem bomo povzdignile sebe in svoj narod. Saj naše življenje je itak kratko in kar bomo dobrega storili, dokler smo na svetu bomo to storili v korist svojih potomcev. — Vsako dobro delo obrodi dober sad, zato naj ne bo nobena žrtev prevelika, ker s trudom in delom se vedno doseže uspeh. Bog daj, da bi naša priljubljena SZŽ postala še bo'j močna in solidna!

Prav iskreno se želim zahvaliti vsem novim podružnicam in članicam, ki sem jih pridobila za SZŽ v tej kampanji in pri tem dobila časten naslov "princezinja SZŽ" in sicer na drugem mestu. Bilo mi je v največje veselje ustanavljati nove podružnice, toda k temu ste pripomogle ve, drage sestre, ki ste bile takoj pri volji poprijeti se dela in sodelovati v vsakem oziru do napredka. Ko sem vam razložila pravila ste bile takoj pripravljene pristopiti. S svojim paznim zasledovanjem ste mi dale mnogo poguma in zadovoljstva, da sem nadaljevala v svoji začrtani smeri. Povsod ste me lepo sprejele in z veseljem poslušale in nato pristopile. Želim, da bi vse postale agilne in da bi vsaka skušala po svoji najboljši moči pridobiti še večje število članic pri svoji podružnici. Če več nas bo, toliko bolj koristno bo za vsako posamezno članico. Se enkrat, najlepša hvala vsem novim podružnicam! Bog vam daj zdravje in srečo in naši SZŽ obilo novih članic v tem jubilejnem letu!

Pozdrav vsem članicam in delegatinkam SZŽ!

Anna Petrich.

Št. 55, Girard, Ohio. — Namenila sem se nekoliko napisati v našo priljubljeno Zarjo. Najprej čutim dolžnost, da se lepo zahvalim družinam ki so nas obiskale na dan naše slavnosti 25 letnice zakonskega življenja, dne 30. maja.

Najlepša hvala sinu in snahi, Mr. in Mrs. Kambič, ki sta nam poslala lep sopek svežih cvetic, ki naju je ganil do solz od veselja, kakor tudi za lepo darilo in ista hvala hčerki za lepo darilo. Posebna hvala moji sestri in soprogu ter njihovim hčeram za vso dobrosrčnost, Mr. in Mrs. Hlebec, ki sta prišla ta dan k nam na obisk in nam prinesla lepo darilo. Lepa hvala njuni omoženi hčeri in soprogu, Mr. in Mrs. Brc za lepo darilo.

Posebna hvala sledečim družinam za lepa darila: Mr. in Mrs. Jaklevich, Mr. in Mrs. Baraga, Mr. in Mrs. Bogočič in Mrs. Agnes Cigole. Naj vam vsem skupaj Bog poplača!

Teta štoklja se je zaletela k naši sestri Anni Umek ter ji pustila v spomin čvrsto hčerko. Mati in dete se počutita dobro. Naše iskrene čestitke!

Pozdravljene vse sestre SZŽ!

Mary Kambič, predsednica.

Št. 57, Niles, Ohio. — Moram se tudi jaz enkrat malo oglasiti. Najprej se prav lepo zahvalim za prejetu nagrado. To je že drugič, da sem bila deležna lepe broške. Bog ve, če bom živela še toliko časa, da bom dobila še tretjo?! Zelo sem ponosna, kadar si jo pripnem.

V Zarji sem brala, da imajo nekatere matere po pet hčera v članicah v SZŽ. Ce bi jih jaz imela pet, bi tudi vse spadale v SZŽ. Imam pa samo tri, in so vse tri članice in še moja sinaha, tako da nas je pet od ene družine pri SZŽ.

Naša podružnica prav lepo napreduje. Imamo že 46 članic in rada bi videla, da bi nas bilo na prihodnji seji že 50. Nekateri so mi obljubili, da pristopijo. Seveda, potem bomo morale pa spet naprej agitirati, da nas bo 60 in tako naprej. Le korajžo, pa bo šlo!

Pozdravim vse članice SZŽ ter želim obilo napredka vsem podružnicam. Pozdrav tudi urni Nežiki, katero mi je bilo čast srečati ob priliki blagoslovitve zastave pri št. 47. Je prav fletna punca, zato se možki tako zanimajo zanjo. Se reče, jaz sem brala tako v Zarji, da se. Le fajn se postavi, Nežika!

Johanna Prinz, predsednica.

Št. 61, Braddock, Pa. — Ma'o težko se je pripraviti do pisanja v tej vročini, ker pa je tako poredkoma dopis od naše podružnice, sem se namenila napisati par vrstic.

Naša zadnja seja je bila bolj slabo obiskana. Prosim in želim, da bi se čimveč zanimale za mesečne seje. Treba bo nekaj ukreniti za našo veselico, katera se ima vršiti oktobra meseca. Bolj, ko se boste zanimale sedaj, temveč bomo imele uspeha.

Dne 18. junija sta se poročili v cerkvi sv. Jožefa dve naši članici. C. g. Eger je bil nad vse vesel tega dogodka in je rekel, da ni imel v svojih 50 letih mašništva slučaja, da bi se dve sestri na en dan poročili. Želimo jima obilo sreče in zadovoljstva v novem stanu. Enako želimo tudi naši blagajničarki sestri Kathryn Frank, ki je obhajala svoj poročni dan dne 12. avgusta, ki se je tudi naveličala samskega stanu in si izbrala tovariša za življenje. Bog vas živi vse skupaj!

Teta štoklja je obiskala našo sestro Burja ter družini za spomin pustila za'o hčerko. Čestitamo ter želimo, da bo čez 14 let postala naša članica.

Nevesta je vsaka prejela darilo v svoti \$5.00 in detetu je bila darovana nakaznica za svoto \$2.50.

Iskreno želim, da bi napredovale v članstvu ter dosegle število 100 članic do konca leta. Pozdrav vsem članicam št. 61 in pri SZŽ!

Ana Copić, predsednica.

Št. 63, Denver, Colorado. — Iz glavnega urada sem prejela lepo jubilej-

no broško ker sem pridobila 13 novih članic v zadnji kampanji kakor tudi sestra Mary Perme in Anna Virant sta dobile lepe Zvezine broške, ker sta pridobili vsaka po pet novih članic. Vse tri se lepo zahvalimo za poslano nagrado, katere bomo nosile s ponosom, in isto lepa hvala vsem tistim sestram ki ste se vpisale in nam dale priliko priti do teh nagrad. Me smo dobile lepe broške in ve ste za sebe storile korist, ker ste postale članice dobre matere SZŽ.

Vljudno prosim vse tiste žene in dekleta, ki niste še včlanjene pri naši podružnici, da pristopite sedaj, ko je pristopnina prosta. Za borih 25 centov na mesec boste takoj po pristopu opravičene do svote \$25 pogrebni stroškov kakor tudi vso izkazano zadnjo čast od strani članic. Ko ste pa članica štiri leta (ki tako hitro potečejo), dobite pa celih \$100 pogrebni stroškov v slučaju smrti. Torej žene in dekleta, Slovenke in Hrvatice, pristopite dokler imate tako ugodno priko. Katere ste še mlade mogoče mislite saj sem še mlada, na smrt še ni za misliti, ali pomnite, da smrt pride neprizakovan, ker je neizprosni zakon narave in nič ne izbira na mladost ali starost. Kadar pride bela žena, kar pokosi s svojo koso in nič ne vpraša kdo si ali kaj si. Torej, katero veselijo do pristopa pod okrilje SZŽ naj mi takoj naznani ali pa kateri drugi članici in vsaka bo radevolje storila vse potrebno, da postanete članica naše podružnice.

Dalje vas prosim, da bi se bolj redno udeleževale društvenih sej. Gotovo vam je vsem znano, da se naše seje vrše vsako prvo nedeljo ob 2. uri popoldne v šolski dvorani. Lepo bo za vse ako se boste v polnem številu udeležile mesečnih sej saj naše seje so kratke in zanimive. Zadnjo sejo, ko smo bile poklonjene lepe broške po naši predsednici sestri Mary Zemlak bi bilo veliko več veselja ako bi vas bilo več prisotnih. Vljudno vas prosim, da pridete na prihodnje seje v polnem številu.

Pozdrav vsem članicam SZŽ!

Frances Pavlakovich, tajnica.

Št. 66, Canon City, Colo. — Namenila sem se nekaj napisati, da ne bomo zaostale od drugih, marljivih podružnic in članic, ki tako lepo in redno dopisujejo in poročajo zgodbe svojih podružnic.

Tudi naša podružnica je proslavila prvo obletnico svojega obstoja. V ta namen je bil prirejen piknik dne 9. avgusta in sicer za članice in njih družine. Veseli'o nas je ker so se tudi možki odzvali našemu vabilu. Vse je izgledalo prav vese'o in zadovoljno. Zakaj bi pa ne bili veseli! V čistem zraku, med prostim gibanjem, poleg ječmenovca v zeleni naravi. Godec na harmoniko nas je pa kratkočasil z igranjem in plesali so stari in mladi. Upam, da bo uspeh tega piknika pomagal privedi nazaj vse tiste članice, ki ste odstopile. Vse ste dobro došle nazaj med nas!

Drage žene in dekleta, premislite nekoliko o pomenu naše organizacije. Kako lepo je, da imamo svojo žensko organizacijo, za kar gre čast vsem tistim ženam, ki so je ustanovile gl.



predsednici Mrs. Prislant in drugim. Ako bomo skupne in sledile dobrim potom tistih, ki se zanimajo za večji razvoj SZZ, potem bomo gotovo tudi pri nas imele lep napredek in uspeh. Delati moramo roka v roki in napredek bo gotovo naš in ljudje nas bodo občudovali. Kar pogledajte, kadar naše članice priredijo veselico, kako radi posetijo drugorodci. Tudi piknika bi se bili radi udeležili, pa ni bil prirejen za vse. Zato apeliram na vas, drage sestre, da de'ujemo vsaka po svoji najboljši moči za povečanje števila članic. Nikar ne dopustimo, da bi zaostale za drugimi. Če Bog da, za drugo obletnico bomo podvojile svoje število članstva in proslave. Za danes naj zadostuje, kaj več prihodnjic!

S sestrskim pozdravom vsem sestram in gl. uradnicam SZZ.

Anna Susman, tajnica.

Št. 74, Ambridge, Pa. — Bilo je 18. aprila, da ste jih videli naše možičke, kako so stikali glave, grizli si brke in šušljali! "Ne tega pa nisem verjel, da bi se Ani posrečilo spraviti skupaj naše ženske!" Tako nekako so govorili. In vendar smo pokazale, da je vse mogoče.

Namreč dne 17. aprila je prišla Mrs. Ana Petrič iz Warren, Ohio, v našo naselbino. Šla je od hiše do hiše in nam ženskam pihala na duše. Zvečer smo se zbrale v Slovenskem domu in ustanovile podružnico SZZ. Novo usajeno drevesce je pogrnalo na veselje Mrs. Petrič, 42 nas vejic. Želim, da bi drevesce postalo močno drevo vsaj s 100 vejami! Novo podružnico smo krstili na ime sv. Ana. Številko smo dobile 74. Zbo-rujemo vsak drugi terek v mesecu. Po seji imamo živahen večer s finimi prigrizki. In vse navdušene nad uspehom, smo sklenile, da priredimo plesno veselico dne 12. septembra v korist nove podružnice v našem Slovenskem domu.

Vljudo vabim vse bližnje podružnice in Mrs. Petrič, da nas posetite na ta večer ter nam pomagajo do lepše zabave in večje imovine. Natakariče so obljubile, da bodo neke v kleti poiskale ta velike krigelne in da bodo iz gornje police skatili ta velike kozarce. Kuharice bodo cvrle, godci piskali! Vidite kako bo lušno! Torej, pridite vsi in od povsod! Ne bo vam žal!

Miss Grandovec je naredila zelo lepo ročno delo, s katerim smo napravile lep dobiček za našo blagajno. Lepa hvala, Mary!

Lepa hvala gl. tajnici sestri Račič za poslani čarter kakor tudi za čestitke!

Cenjeni Ambridge-čani! Tudi vas najlepše vabimo na udeležbo k veselici. Kajti le v slogi je moč in napredek! Torej, na svidenje v Slovenskem domu dne 12. septembra!

Mrs. Josephine Kerzan, predsednica.

Št. 77, No. S. Pittsburgh, Pa. — Odkar sem članica SZZ vedno z veseljem čitam našo ljubljeno Zarjo. Ker pa do sedaj še nisem brala dopis od naše podružnice, sem se jaz namenila malo opisati o naši ustanovitvi.

Tudi pri nas ženske lahko dosti naredijo. Tako je prišla Mrs. Wi-

dina, članica št. 26 k Mrs. Tomec in jo nagovorila, da bi bilo lepo, da bi ustanovile pri nas na north side podružnico SZZ. Nato so se podale na delo Mrs. Tomec, Mrs. Mravintz in Mrs. Baskovic. Delo ni bilo lahko, posebno za Mrs. Tomec, katera je morala dosti bregov prehoditi in težko dihati. Trpljenje pa ni bilo zastoj. Posrečilo se jima je dobiti lepo število žen in deklet, katere smo rade postale članice SZZ.



Spominjamo se v pobožni molitvi naših pokojnih sester, ki so preminule meseca julija pri sledečih podružnicah:

**PODRUŽNICA ŠT. 4, Oregon City, Ore.** Mrs. Mary Zalons, West Linn, Oregon, rojena 8. maja 1884, pristopila 6. maja, 1934, umrla 28. junija, 1936.

**PODRUŽNICA ŠT. 5, Indianapolis, Ind.** Mrs. Mary Zunk, 716 N. Warman Ave., Indianapolis, Indiana, rojena 24. aprila, 1888, pristopila 20. avgusta, 1928, umrla 7. julija, 1936.

**PODRUŽNICA ŠT. 25, Cleveland, Ohio.** Mrs. Mary Habjan, 1015 E. 61st St., Cleveland, Ohio, rojena 12. februarja, 1874, pristopila 6. decembra, 1928, umrla 12. julija, 1936.

**PODRUŽNICA ŠT. 25, Cleveland, Ohio.** Mrs. Mary Kučar, 5421 Stanard Ave., Cleveland, Ohio, rojena 14. oktobra, 1903, pristopila 12. avgusta, 1929, umrla 9. julija, 1936.

**PODRUŽNICA ŠT. 40, Lorain, Ohio.** Mrs. Mary Nemanich, 3146 Elyria Ave., Lorain, Ohio, rojena 9. aprila, 1886, pristopila 9. aprila 1935, umrla 2. julija, 1936.

**PODRUŽNICA ŠT. 78, Leadville, Colo.** Mrs. Johanna Perme, 144 W. Chestnut St., Leadville, Colorado, rojena 24. junija, 1883, pristopila 6. maja, 1936, umrla 26. julija, 1936.

**NAJ DUŠE UMRLIH PO BOZ-JEM USMILJENJU POČIVAJO V MIRU!**

Podružnica je bila ustanovljena 6. maja, 1936 z 54 članicami. V odbor so bile izvoljene: Predsednica Mrs. Arch, ki mora s kladivom tolči po mizi, da postanemo poslušne. Blagajničarka Mrs. Mravintz; na seji sem jo opazovala, kako skrbno drži ročno torbico vedno v rokah. Torej, pri njej je blagajna na varnem. Tajnica je Miss Tomec, ki ima dosti dela toda je vedno veselega obraza. Tudi ostali odbor deluje vsem v zadovoljstvo.

Priredile smo že piknik, na katerem smo se lepo zabavale. Piknik je posetilo lepo število sester od št. 26, katerim bomo njihovo prijaznost ob priložnosti rade povrnilo.

V zakon sta stopili naši dve sestri Werner in Dauer. Vsaka je prejela nakaznico za svoto \$5.00 kot poročni dar. Čestitamo!

Nesreča je zadela našo sestro Helen Arch, ki se je ponesrečila v avtomobilski nezgodi. Želimo ji skorajšnjega okrevanja.

Iz glavnega urada smo prejele lep čarter, za katerega se lepo zahvalimo.

Naznanjam našim članicam, da je naša seja v septembru premeščena na drugi terek v mesecu. Torej naša prihodnja seja bo 8. septembra v novem prostoru. Naslov je Svabian Beneficial Hall, 912 Chestnut St. Članice prosim vas, da se udeležujete sej, ker to je dolžnost vsake članice. Po končanih sejah se tudi prijetno zabavamo in posebno odslej, ker bomo imele lepše in udobnejše prostore. Če mogoče kateri članici soprog zabranjuje hoditi na seje, pokažite mu moj dopis, da ste vabljene in da je vaša dolžnost redno obiskovati seje.

Pozdrav vsem sestram SZZ in posebno našim pri št. 77 SZZ!

Rose Murslack.

## URNA NEŽIKA

Saj ste že slišale, da imajo nekateri ljudje dvojnike, ki so jim tako podobni, da se včasih v resnici zamenjajo. No, jaz, oziroma Nežika do zadnje konvencije ni imela nikogar, ki bi ji bil podoben. Na konvenciji, in pa po konvenciji, je dobila celo krdele "dvojčic," ki se tu in tam pojavljajo in nastopajo v njenem imenu. Ker nekatere članice močno skrbijo, kdo da je prava Nežika in ugrabljajo in povprašujejo ali je tista, ki je na konvencijo prišla, ali je ona, ki se je v Sheboyganu pojavila, če morda ne bo ta, ki je v Jolietu članice zabavala, ali pa bo tista, ki po Coloradu rogovili, a'i ona, ki je v Kansas City nastopila. Vsem tistim, ki jim sivi lasje ratujejo radi teh skrbi naj bo to povedano: Da kdo je prava Nežika, pa ne boste tako hitro uganile, ker Nežika zna molčati. Le naj vas še naprej skrbi; šika se vam in prav vam je!

Obljubila sem povedati kako je bilo na konvenciji in ker bi vse rade vedele kako se mi je dopadlo, pa povem, da vse je bilo orajt, le konvencija je premalo časa trajala. Tako vsaj ena dva tedna bi morale tam v Milwaukee biti, da bi bilo da'j lušno. Kako se mi je zdelo, ko smo

tako štimano v krasni dvorani pri belopogrnenih mizah sedele, ko sem na drugih konvencijah le vrat in hrbet kakoga delegata, ki je pred menoj sedel, imela za razgled. Tu je pa bilo kot na kakem party. Ja, saj pravim, naše gl. odbornice že znajo sebi in nam postreči. Moj poklon in pripogib tem smart glavicam. Smilila pa se mi je gl. predsednica, o kateri sem čula, da vsako jutro do osmih spi, tu je pa morala zgodaj vstati, da je konvencijo ob osmih odprla. — Bara Kramer se je nekam modro držala, menda zato, ker je na tako lepem stolčku sedela. Opazovala sem našo Albino, ki je venomer vihtela in mahala s svojim pen-cilom, da sem se bala, če ne bo kaki delegatinji na glavo priletel. Pepca Erjavac si je rožo iz Kalifornije narobe pripela, delegatinja Tanko je pa zahtevala, da se v Zarji uvede kuhinjski "kotliček." Delegatinja Gnidovec se je bala, da bi ji ne ušlo, kedar bo na dnevnem redu tisto, kar ji je njena podružnica naročila, ker je konvencija tako hitro napredovala. Milwauške delegatinje so vsakokrat, ko so vstopile, dele roko na prsa v pozdrav, kar se mi je zelo dopadlo. Glavna tajnica in blagajničarka sta popile največ vode. Najbolj rdeče lice brez "rouge" je imela delegatinja Smoltz in tudi najslajši nasmeh. Najboljši govornik je bil Jože Grdina, ki nas je tako povzdignil, da še sedaj nekje v oblakih španciramo. Odvetnik Gloyce je tudi fest fant in sicer zato, ker nas je sem in tja kočiral in rekel in stokrat povedal, da smo fest ženske. Takih reči se kmalu ne

pozabi. Fotograf je imel težave, ker ni vedel, katere bi v prvo vrsto postavil. Sem mu rekla: "Ta lepše izberite!" Može je obupno odgovoril: "Kako naj pa to naredim, ko ste pa vse tako lepe!" — Galantni so pa tam v Milwauke, to pa rečem. Vse je torej bilo fajn, le tisti "mrtvec," katerega so clevelandska dekleta okoli nosile, ni bil vsem po volji. Tako sem slišala, da se je gl. predsednica kregala, ker so jo prestrašile; Mrs. Milavec jim je pa kar vrata pred nosom zaprla, češ, bodite vendar pri pameti. En večer so te punce nekaterim delegatinjam čevlje zamenjale, da je bil zjutraj vik in krič, ko se niso mogle obuti. Vse je pa bilo za dobro vzeto.

Banket v Milwauke je bil fino pripravljen in kokoši tudi, ki so imele svoje lastne noge, ne pa lesenih, kot one na West Allisu. Tega še morda ne veste, da je Bara tri lesene kurje noge nesla s seboj v San Francisco in še do danes ne ve, kdo jih je v njen kuferček vtihotapil. Tam v West Allisu je bil na črni tabli zapisan pozdrav Nežiki in povabilo, naj si s kurjimi nogi pomaga. Zdaj pa ne vem ali so mislile le tiste lesene noge, ali tudi ono, kar je bilo na teh nogah nataktno in ki je bilo prav žmahno.

Kronanje zvezine "kraljice" se mi je prav dopadlo in pa njen izraz, da rada drugi dan umrje, ko je to čast prejela. Naše princezinje so bile vse lepe, katere je pa na odru zadremala pa ne povem. Podalo se ji je prav zelo, in tudi zameril ji nihče ni, ker je bilo vroče v dvorani.

H koncu naj rečem samo to, da vse tiste, ki niste bile delegatinje, se lahko do smrti kesate. Tako lepega bunča žensk že dolgo nisem videla in tako fino se nisem še nikdar ime'a, kot na tej konvenciji. Najbolj se mi je dopadel elevator, po katerem sem se neprestano vozila gor in dol. Doma mora človek po štengah knogam hoditi, tu smo se pa lepo vozile kolikokrat smo hotele. Za drugo konvencijo me nihče doma ne obdrži. Tudi na svoje stroške bom šla, samo da bom žiher tam, tako se mi je dopadlo. Vam pa tudi, kaj ne?

Naj še drill time omenim, ki so mi bi'i prav všeč. Lepo je od clevelandskih deklet, da so našo gl. predsednico počastile in si njeno ime za svoj tim osvojile. Ampak le počakajte! Za drugo konvencijo bo pa tudi Nežika imela svoj tim. Sestavljen bo iz samih ta težkih delegatinj, da se bo bolj slišalo, ko bodo po taktu stopale: left, right; left, right... Vsaka delegatinja, ki bo želela k temu timu spadati, bo morala plačati pet dolarjev pristopnine. Katera ima kak tak pildek na razpolago, se lahko že kar sedaj prostovoljno melda.

Ravnokar sem prejela zahvalno pismo za poštno in sliko od Mrs. Gačnik iz Forest City. Piše, da ima sedem hčerk in tri sine. Živijo! To vam je mati, ki zasluži to ime. Kaj boste ve, ki imate komaj po enega; deset, to je za mujo reči, da je družina. Ve, ta mlade, le našpeglajte se, to vam svetuje

Nežika.

### NOVE ČLANICE V MESECU MAJU, 1936

| Podr. | Ime nove članice   | Ime agitatorice | Podr. | Ime nove članice  | Ime agitatorice |
|-------|--------------------|-----------------|-------|-------------------|-----------------|
| 1     | Potocnik Mary      | Louise Bowhan   | 3     | Gorshe Mary E.    | Frances Raspet  |
| 3     | Boitz Jennie       | Margaret Kozjan | 3     | Kastelic Kath. S. | "               |
| 3     | Borich Mary        | "               | 3     | Kastelic Mary E.  | "               |
| 3     | Grahek Anna C.     | "               | 3     | Knafelc Agnes A.  | "               |
| 3     | Gruden Mary        | "               | 3     | Kolesarek Jessie  | "               |
| 3     | Jerman Katherine   | "               | 3     | Mehle Eleanor A.  | "               |
| 3     | Jurglich Angela    | "               | 3     | Mehle Heddle L.   | "               |
| 3     | Kaplan Frances     | "               | 3     | Mehle Mary A.     | "               |
| 3     | Kochevar Grace     | "               | 3     | Mosco Mary        | "               |
| 3     | Kocman Anna        | "               | 3     | Mramor Frances    | "               |
| 3     | Kolbezen Anne      | "               | 3     | Prelesnik Frances | "               |
| 3     | Krasovec Katherine | "               | 3     | Snider Johanna    | "               |
| 3     | Leffler Henrietta  | "               | 3     | Strauss Anna H.   | "               |
| 3     | Medved Angela      | "               | 3     | Tezak Olga        | "               |
| 3     | Mehle Frances      | "               | 3     | Tomsick Anna      | "               |
| 3     | Micklich Mary      | "               | 3     | Yaklich Christine | "               |
| 3     | Muhic Mary         | "               | 4     | Howland Frances   | Mary Planton    |
| 3     | Pelc Jennie        | "               | 4     | Kokel Mary        | "               |
| 3     | Patrick Mary A.    | "               | 4     | Kokel Rosalie     | "               |
| 3     | Predolich Anna     | "               | 4     | Kokel Violette M. | "               |
| 3     | Prijatelj Anna     | "               | 5     | Dugar Christine   | Anna Koren      |
| 3     | Prince Josephine   | "               | 5     | Luzar Rose        | "               |
| 3     | Salvo Mary         | "               | 5     | Urajnar Frances   | "               |
| 3     | Stepan Mary        | "               | 5     | Urajnar Josephine | "               |
| 3     | Tezak Katherine    | "               | 5     | Volker Antonia    | "               |
| 3     | Volk Frances       | "               | 6     | Kotnik Anna R.    | Jennie Okolish  |
| 3     | Zeke Rose          | "               | 6     | Krause Jennie A.  | "               |
| 3     | Zupancic Mary      | "               | 6     | Shamroy Mary      | Frances Patrick |
| 3     | Adamich Angela     | Rose Lesar      | 6     | Zel'a Margaret    | Anna Novak      |
| 3     | Butkovich Pauline  | "               | 6     | Zella Stella      | "               |
| 3     | Shustar Josephine  | "               | 7     | Novak Marion      | Pauline Osolin  |
| 3     | Yaklich Elizabeth  | "               | 7     | Krasovec Victoria | "               |
| 3     | Yaklich Rose       | "               | 8     | Ozmac Theresa     | Dorothy Dermes  |
| 3     | Chebuhar Eva E.    | Frances Raspet  | 8     | Vukmanic Victoria | "               |
| 3     | Chebuhar Mary B.   | "               | 8     | Balasko Barbara   | "               |
| 3     | Dremel Stephanie   | "               | 8     | Cunjak Anna       | "               |
| 3     | Gacnik Frances     | "               | 8     | Cunjak Mary       | "               |
| 3     | Germ Mary          | "               | 8     | Dragovan Barbara  | "               |
| 3     | Glach Dorothy      | "               | 8     | Kambic Katherine  | "               |



| Podr. | Ime nove članice | Ime agitatorice |
|-------|------------------|-----------------|
| 8     | Mahovlic Barbara | Dorothy Dermes  |
| 8     | Nazaj Mary       | "               |
| 8     | Pogacic Anna H.  | "               |
| 10    | Svigel Anna M.   | Gertrude Kozel  |
| 10    | Svigel Mary      | "               |
| 10    | Baucher Mary     | Mary Sluga      |
| 10    | Brate Pauline    | "               |
| 10    | Videmsek Julia   | "               |
| 10    | Videmsek Rose    | "               |
| 10    | Zupancic Mary    | "               |
| 10    | Arko Angela      | Frances Susel   |
| 10    | Aucin Mihaela    | "               |
| 10    | Bonach Josephine | "               |
| 10    | Cebular Dorothy  | "               |
| 10    | Cebular Rose     | "               |
| 10    | Debe'jak Frances | "               |
| 10    | Dolenc Jennie    | "               |
| 10    | Grosel Alice     | "               |
| 10    | Haffner Margaret | "               |
| 10    | Jerich Josephine | "               |
| 10    | Jerman Mary      | "               |

| Podr. | Ime nove članice  | Ime agitatorice |
|-------|-------------------|-----------------|
| 10    | Kapel Frances     | Frances Susel   |
| 10    | Karish Frances    | "               |
| 10    | Knafelc Ljudmilla | "               |
| 10    | Kosir Jennie      | "               |
| 10    | Krolnik Margaret  | "               |
| 10    | Kuslan Mary       | "               |
| 10    | Lukek Mary        | "               |
| 10    | Marolt Mary       | "               |
| 10    | Marolt Rose       | "               |
| 10    | Prebevsek Mary    | "               |
| 10    | Skrabec Mary      | "               |
| 10    | Speh Ann          | "               |
| 10    | Speh Rose         | "               |
| 10    | Tonn Ann          | "               |
| 10    | Trobentar Frances | "               |
| 10    | Troha Theresa     | "               |
| 10    | Wintar Antonia    | Olga Toni       |
| 10    | Bukovnik Jennie   | Mary Urbas      |
| 10    | Yurkas Betty      | Frances Suse!   |

(Dalje prihodnjič)

No. 9—Vol. VIII.

# The Datan

September, 1936

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

## DATA ON BOWLING AND DRILL TEAMS

### ANTONIA TANKO, Sports Director:

Fall is here and the bowling season is to begin. The last few years, women have become more interested in this winter sport because it is good exercise and also very recreational. At this time I am appealing to every branch of the Union to organize clubs and teams and start in bowling.

To date I have received a report from branch No. 20, Joliet, Illinois, that they have organized with 12 bowlers. Congratulations to this first group on the fine sportsmanship! I earnestly hope that many of the branches will follow their example.

#### How to Organize a Bowling Team

A team consists of five bowlerettes. Each team elects a captain and it is the duty of the captain to keep score every week from the beginning of the season until the finish. Further, she arranges match games with other teams of the Union or other outside organizations. Each team should bowl at least once a week, three games. If captains have difficulty in keeping score, consult the manager of the alleys and he will be more than glad to help you out.

This being our first attempt in the sport of bowling, I sincerely hope we shall meet with success. For further information write to me and I shall deem it a pleasure to give you any information desired.

Captains of all teams, please report to me as soon as you organize your club or team.

#### How to Organize a Drill Team

At the last convention of SWU in Milwaukee, the drill teams of Nos. 50 and 60, with their wonderful demonstrations in drills and floor work, created much interest among the delegates and Supreme Officers for organizing of same, upon return to their respective branches. This work being entirely new to most of the delegates, received much praise for its novelty and entertainment. Most of the delegates have been so greatly inspired that they have already started with drill teams at their branches.

Branch No. 16, South Chicago, organized the first team after the convention, and their first appearance was at the coronation of their Queen. No. 47, Garfield Heights, Ohio, organized their team before the convention, but the team made its first public appearance at the dedication of their banner on June 7. Branch No. 14 has a team of 18 girls, and more to join within the next few weeks. No. 15 has the largest team thus far organized. They have 34 girls in the team. No. 25 has a team of 18 and they may have more before the next month. I wish to congratulate these new teams and wish them rapid advancement!

I have received many letters on how to organize a drill team and about the uniforms, etc. I shall make it my duty

to publish some instructions in every issue and thereby answer your inquiries through the medium of our official publication, because the same questions and answers may be of some help to more of you.

A drill team may be organized with ten members, that is, eight to do the floor work, the captain and the musician. The musician may be a pianist, accordionist or drummer. What is needed is the proper march time, about 125 cadence, and it doesn't matter what instrument is played. Thus far some of our teams have accordion music, some piano and some drums.

You can do more marchig with a team of 12, 16, 24 or 32. This number is needed for the floor work. The captain and musician making two more to every group. It is also recommended that each team has at least two substitutes, for there are times when the regular girls cannot attend the practice or the exhibition work and it is well to have extra girls who take their places. It is a good idea to have each team elect a secretary and a treasurer, for a team should function by themselves and transact their own business and, of course, report same to the branch each month. By doing so, the members will be more interested in the drill team. The captain of the team is also the presiding officer at the meetings of the team.

The CAPTAIN takes complete charge of the team. She instructs the team members in floor work and has the highest authority in the team. The team members must show her all due respect and obey the captain in all the rulings.

The MUSICIAN attends every practice and tries her best to play the kind of marches that give pep to the girls in their stepping.

The SECRETARY takes the minutes of every meeting and also keeps all records and communications of the team and answers same promptly whenever necessary.

The TREASURER, of course, takes care of the fund and disbursements.

A team may have its own fund, raised by the team members either through socials or by paying monthly dues. Every team member must feel equally important to the success of the team. Never slow up in your work. A team must function 100 per cent strong in all respects.

Each team should practice once a week or at least once every two weeks. It is impossible to do good work unless you practice at frequent intervals. The oftener you practice, the better you'll perform.

Uniforms may be chosen by each team according to their style and quality. For better appearance the dress should be tailored in style, plain materials, if preferred matching colors, trimmed with buttons, braids or frogs. Every uni-

form should have some military touch.

Shoes play an important part to a complete uniform. No matter how well a team is dressed, the appearance will be complete only if every girl in that team has the same kind of a shoe, oxfords preferred. Wear hose of alike shade, if the skirt part is white then wear white hose. White gloves should be worn with every uniform. Uniforms are worn when a team is in a parade or when a team is demonstrating floor work. You do not wear the uniform for practice.

Team members are lined according to height. If the Captain is tall, have the taller girls to the front, and if the Captain is short or medium height, then have the shorter girls to the front. The team is lined in graduating style. When you march hold your head erect, chest out, arms

swinging with step and start always with the left foot first. The Captain should provide herself with some kind of a signal, a clicker or whistle. Some captains also train their team with calls.

If you are anticipating on organizing a drill team, or if you have one already organized, please follow the above mentioned instructions. In the next issue we will go into formations of the floor work.

Every drill team, after being in practice for six months, shall receive a \$5.00 award from the Supreme Office. If you want any detailed information, write to me and I will gladly assist you.

With full co-operation among our younger and older members success and satisfaction is bound to follow. Greetings to everyone!

## ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

**No. 1, Sheboygan, Wis.**—Important business pertaining to the celebration of the tenth anniversary of our branch was discussed at our regular meeting on Tuesday, Aug. 4.

The novel anniversary dance, which was decided to honor the anniversary, will be held on Saturday, Nov. 7, in the Standard Hall and we promise it to be one of the biggest treats of the year. Various committees were appointed to serve, and the co-operation of every member is kindly solicited, so we may make this a most successful and gala affair. As an incentive to all the members to do their share for the event, awards will be presented to those selling the most tickets. Now, there is something worth going after!

The bowling season will be in full swing in a month or more, and much enthusiasm has been manifested among the members to enjoy this healthful winter sport. Come on, all you ladies, and girls, sign up and let's have some real competition.

A lovely surprise—which is of interest to all members of the Slovenian Women's Union—is the approaching marriage of Miss Margaret Prislant, daughter of our Supreme President, on Saturday, Sept. 5, to Mr. Robert Fischer. Miss Prislant, who is treasurer of our branch, is busily preoccupied these days attending a gay round of pre-nuptial parties being given in her honor. We certainly wish her much luck and happiness.

Miss Mary Erzen, another officer of our branch, was crowned queen of the Mid-Summer Festival last month, which was held in conjunction with the annual church picnic. Miss Erzen out-classed her contestants by a large majority of votes and was presented with a diamond ring and a lovely corsage of flowers. Miss Hermine Prislant, prefect of the Young Ladies' Sodality, presided at the coronation ceremony and presented the crowns to the royal couple. Mr. Leo Majcen was elected king of the festival, and he was the recipient of a handsome wrist-watch. Mr. Majcen is the son of Mrs. Mary Majcen, a member of the local branch. The royal couple were entertained at a diversified program in the evening following the coronation, which was held at the Greendale Park bowl and attracted many hundreds of interested spectators.

Pauline Virant.

San Francisco, California  
May the twenty-second,  
1936.

Slovenian Women's Union Convention,  
Hotel Wisconsin,  
Milwaukee, Wis.

Dear Officers, Convention Delegates  
and Sisters:

Allow me as a sister member of the Slovenian Women's Union No. 13, San Francisco, to congratulate you, your officers and members, on the splendid work you have accomplished to date.

May your success be even greater in the future, and your desires for the good of the Slav women of America and the Slavs as a whole fulfilled beyond all expectations.

You have planted a fine seed, in ten years it has grown to great heights, now it will only take good fertilizer and care to keep it fresh and beautiful for the generations to come, who will look back on the founders and officers and the membership of today as women who had character and principle, and sacrificed that for nothing on earth—women who loved their God as much as themselves, women who loved America, women who were true to the great purity of Slav ideals and American citizenship—women who put justice and truth before everything else.

Yes, women who put right above might, women who forgave each other for misunderstandings, and women who had for their motto "Truth shall win" and right shall prevail.

You have built up a great organization in ten years, working hand in hand. It is only human that differences of opinion arose and, perhaps, even misunderstandings, but as you are gathered at this magnificent convention, where sisterly love and the best interests of organization prevail, put aside all misunderstandings and forget the past, shake hands and learn to love each other as never before, and show appreciation and devotion to those who have served you faithfully and loyally, and conclude this convention with nothing in your hearts but sisterly love—for love conquers all things, no matter how difficult—and decide to come to the "Queen of the Pacific," namely, San Francisco, for your next convention, where your splendid and energetic president, Mrs. Marie Prislant, visited and made so many friends for your organization.

We were so happy to meet Mrs. Prislant, your grand president, and through her to better know our fine organization.

United we stand and divided we fall—so let us all stand together and unite as never before, in order that we may carry out our program and realize the dreams of our founders and organizers.

In this way we will be better able to assist the chairman of your editorial staff and your editor of the Slovenian Women's Monthly Journal, which is doing so much to get us better acquainted and to give us the correct information regarding our activities.

At this time allow me also to congratulate your editor, Mrs. Albina Novak, who has done and is doing such splendid work. For the saying is that "The pen is mightier than the sword," the power of the good printed word is beyond description. What water and food is to the created world so, too, is a good magazine or paper to an organization. Without it, it cannot thrive so well.

Then, too, last but not least, congratulations to all your officers who have assisted your capable president so ably, and especially your first vice president, whom I know from San Francisco, Mrs. Barbara Kramer, and who has labored so hard and inspired so many to better deeds and aspirations for the organization.

I have written at some length from the depth of my heart and talked with you as sister to sister, please take it in the spirit with which it is written—and again let me wish you all much success and prosperity, peace and understanding which surpasses all.

With best wishes, I remain

Most sincerely yours,

Margaret M. Kršak.

(Published by request. Ed.)

**No. 17, West Allis, Wis.**—Hi, folks! We finally woke up to the fact that we've been neglecting the "Dawn" for the last two months, but we'll skip the reason, for we hate to admit laziness or was it "hot weather"? Whatever it was, it won't make any difference now, as we are back to earth again and here we are!

First of all, let me remind you of our picnic which is being held Sunday, Aug. 30, at Kozmuth's. Even



though it be far and a little out of the way, you needn't worry about transportation, as cars will meet at the church hall from 1:30 to 2:30 and will take passengers to the picnic grounds. Do you know that a supper is included with the picnic? Yes, siree, and what a meal! Fit for a king, but we'll eat it and feel like a king. To make this picnic a huge success it is the duty of every member to be present and to bring along her friends. Everyone knows what a good time is had at Zveza's yearly picnics at Kozmuth's. Be there Sunday, Aug. 30.

No doubt you all know about the popularity contest which is being held for the benefit of the new Slovenian Auditorium that is to be built in West Allis. Do you all know that one of our members—and a very active one at that—is a contestant in the contest for the queen? Yes, ma'am, and it's none other than Stephanía Hvala. We all know that she is an active member of our branch, also of St. Mary's Lodge No. 165 KSKJ and of our parish. She does her share of work for us—let's show her now that we appreciate it by giving her our votes. How about it? Are we going to have a Slovenian Women's Union girl as the queen of our auditorium? Her victory depends on us Slovenians. Let's show her we can do it, and to do it we must give her all of our votes. Ask your grocers, butchers and merchants for "Lucky Bucks" and don't forget to vote for Stephanía Hvala!

Fate has again knocked on our door and this time took away from us Sister Sorcich who was a charter member of our branch and treasurer. She was compelled to give up this office, because of her health, about three years ago. She is survived by three sons, John, Andrew and Alfred. Remember her in prayers. To the bereaved we extend our heartfelt sympathy!

I'll be looking for you at the picnic and in case you want to know more about "Steph" ask me. I'll be seeing you,

**The Slu-ite.**

No. 32, Euclid, O.—Our seventh anniversary celebration will be held on Sunday, Aug. 30. Everyone who goes in a big way for laughing, come to this celebration, for on our program are two short comedy plays with loads of laughter in each. After the play there'll be dancing, music furnished by Jankovich Orchestra. Admission is 30 cents. Please come all, friends, relatives, etc. The more the merrier! I'll be seeing you!

**Molly Gracar.**

No. 43, Milwaukee, Wis.—Now that the hot weather is over and most of us are back from our vacations, let us again get down to business and attend the regular monthly meetings. Make it your duty to come every month.

At our last meeting it was decided that we hold our "domaća zabava" in January. Since we have just one dance a year, everyone ought to co-operate to make this one affair a success. Please attend the coming meetings and help

us plan for a bigger and better "zabava" than we've ever had. Every member is kindly requested to do her part!

Guess, what? The same faithful members who are always willing to try and do everything for the good of the branch are again showing great interest and enthusiasm to start a bowling team in our branch. But they would like to see the younger members take the lead this time. So, come, one and all, to the next meeting and assist in organizing a bowling club. Bowling is a great sport and I know we have lots of members who can roll them over. Who knows, maybe by the end of the season we can join the professionals! Let me again remind you to attend our next meeting, the second Sunday of September. Until then,

Aur revoir,

**A Booster.**

No. 46, St. Louis, Mo.—A special meeting was called to order on July 2 to elect a new secretary, the former one resigning. Mary Moeningman was unanimously elected. After the meeting Mrs. Speck treated all the ladies to ice cream and cookies.

Our sixth anniversary celebration was a success. The selling contest went over big, with Mrs. Mihelcic getting the prize. Little Helen Skoff presented our president, Mrs. Franko, with a gavel donated by Mrs. Speck and Mrs. Moeningmann, with a pretty speech.

We extend a hearty welcome to our new members, Mrs. Sampson, Golobich, Belobrajdich and D. Belobrajdich.

The attendance prize donated by Mrs. Johnson went to M. Lousha.

Meetings will be held the first Sunday of every month at Slovenian Hall. We'd like to see everyone present on Sept. 6. With regards,

**Helen Skoff.**

No. 50, Cleveland, O.—The Marie Prislend Cadets are being kept very busy these days. It's one appearance after another. Now at the Great Lakes Exposition, then flag dedications, anniversaries, etc. They certainly are a popular group!

We are very happy to hear that more teams are being organized in Cleveland. From what we hear, there were four of them organized in two months' time. Here's hoping, girls, we all meet at the next convention and that there will be many more organized by that time. We wish you the best of success!

We are celebrating our fifth anniversary this fall. Plans are being completed for a gala dance to be held at the Slovenian Auditorium on Oct. 3. We had the good fortune of securing the best music obtainable. This alone should be a big attraction for all dance lovers. We know you'll have a real good time! Our secretary has the tickets for this dance, and all members are urged to attend the next meeting and take as many tickets as you can dispose of and we need the assistance of everyone for the final plans. Let us each try our very best to make this dance a huge success!

Our secretary has requested me to appeal to all the members to be prompt in payment of dues. If you are in arrears, please see her at once!

Greetings, my friends!

**Frances Konjar, Reporter.**

No. 54, Warren, O.—An outing has been planned for Sept. 8 at Helen Velicano's farm, R. D., Spokane, Ohio. Members are requested to meet in front of Mary Klenovich's place at 6 o'clock. Please drive your cars and meet at the above mentioned place, for some of our members have no transportation and we need all the cars we can get. Here's hoping we have a large attendance and a good time is assured to all who attend. You may bring your family and also your friends.

Our picnic was a success and we wish to extend our hearty thanks to those who rendered any assistance to make it a success.

Hoping to see you all Tuesday, Sept. 8, at 6 o'clock!

**Carolyn Gorsick, Sec'y.**

#### **Hearty Thanks**

I wish to express my sincere thanks to all the new branches, that is in Bessemer, Pa.; Struthers, O.; Fairport Harbor, O.; West Aliquippa, Pa.; Ambridge, Pa. Strabane, Pa.; East Palestine, O., of which I was the organizer, and also to the new members that joined, thereby helping me to the successful results. Without you it would not be possible for me to make headway. You were very nice to me and it was a great pleasure to work with folks like you. I had the extreme pleasure of making many acquaintances during the campaign which I shall forever cherish in sweet remembrance and with the utmost respect. May God grant you health and happiness and luck follow you in all your undertakings. Let us put shoulder to shoulder to the wheel and go to work for still more new members, since this is our Tenth Jubilee Year and the admittance fee has been suspended until the end of the year. You have a splendid opportunity to get your friends to join, so don't put it off till tomorrow, do it today and we shall all be rewarded with prosperity for our efforts. Good luck to all! With best wishes to every member of SZZ,

**Anna Petrich, Rec. Sec'y.**

No. 57, Niles, O.—We are planning a busy and exciting meeting for the month of September. We wish that every member would attend the meeting on Sept. 6, at 7 p. m., at the home of Mrs. Johanna Printz at 810 Ann Ave.

We want to complete plans for a dance to be held in the near future, so we need all of the members at the meeting to help us plan.

Mrs. Johanna Prinz is surely a happy one. She recently received her award for getting 10 new members for our branch. We are all very proud of her.

Don't forget, members, try to make it 100 per cent attendance for this meeting.

**Frances R. Mollis, Sec'y.**

No. 61, Braddock, Pa.—Our last meeting was held on Aug. 2 and the attendance was rather poor. In order to have a good meeting, it is important that every member is present. We urge everyone to come regularly every month, the meeting begins promptly at 7:30 p. m.. At the coming meeting we'll discuss about a fall dance. Kindly be present at the next meeting on Sept. 6.

News: Our two girl members were married on June 18. It was a beautiful double church wedding. The brides were Alice and Beatrice Gerber. Each was presented with a gift of \$5.00. We wish them lots of luck and happiness!

Now, it seems the girl members crave for married life. So Catherine Frank, our treasurer, decided to get married Aug. 12. Congratulations to you, Catherine! May success and happiness follow you always!

To Mr. and Mrs. Boyer the stork brought a little girl. May she live a long and healthy life and become a member of our society! To Mrs. Boyer we presented a gift of \$2.50. Best of health and happiness to the mother and the newborn!

Anna Copic, President.

No. 66, Canon City, Colo.—First picnic of our branch was held on Aug. 9 at the foot of Oak Creek Grade. It was well attended by the members and their families and everybody had a good time.

We wish to express our thanks to Mr. Joe Stariha for his accordion music playing Slovenian numbers and popular numbers and also to Mr. Joe Kastelic for the Slovenian numbers.

We also had races for everybody. Our member, Theresa Sustersich, won the fat ladies' race and Katherine Yakovetz came in second. We enjoyed hearing some of our members singing Slovenian songs. In the evening we went to the Mellow Moon Hall, where we got another keg of beer and danced until a late hour.

Here's something about our baseball team. The members of the team are very nice girls and plans have been completed to play our neighbor branch team in Leadville on Aug. 30. The game we are very anxious to win, will be played on Labor Day in Florence, Colo. Come on, girls, let's work hard to win that grand prize!

All members are requested to attend the next meeting. Refreshments will be served. Greetings to everyone!

Pauline Sterzinar.

No. 69, Struthers, O.—Hello, everybody! It's about time we gave up and came around the bush to join with the rest of you!

Our meetings are well attended for the small number of members in our branch. The last meeting was held at the home of Mrs. Ann Maizel on Aug. 13. We discussed many important topics which made the meeting very interesting. Every member is urged to try her best in securing more new members. Come on, members, see

how many new members you can enroll at the next meeting! A delicious lunch was served at the close of the meeting by the hostess.

Our next meeting will be held at the home of our secretary, Mrs. May Slabe, on Sept. 10. Please be present and don't forget the new members!

Angeline Slabe.

## VERY IMPORTANT!

Some of our reporters have become rather negligent in sending in their contribution to the editorial office. The deadline is the 15th of the month. By this is meant, that you must send it on time, to be at our office on the 15th the very latest. We have been very lenient in the past and have published your contribution even though we received it later than the 15th, but it's been overdone and we are compelled to remind you to *please be prompt*. In the future your contribution will have to wait until the following month if you send it too late. We would much rather see everyone obey this rule than to create disappointment because the article was not published. We wish to solicit your kind cooperation in this respect.

We also suggest that every

branch has a regular reporter. Of course, if the job falls on the president, the secretary, or some other officer, than we would like to have a report of the branch activities from her every month. The members of every branch are very much interested in the news of their particular locality, therefore, we urge every branch to have some report every month. Your meetings will be better attended and the members will be aware of all the branch activities.

Editorial Office.

Preostalo je še

nekaj izvodov poezij

## Iz življenja za življenje

zložil in izdal

IVAN ZUPAN

urednik "Glasla K. S. K. J."

6117 ST. CLAIR AVE.

CLEVELAND, OHIO

ali pri uredništvu Zarje

Cena \$1.00 s poštnino vred.

• Naročite jih sedaj, dokler zaloga ne poide!

## PREČITAJTE in TAKOJ SPOROČITE

svoje ime, naslov,  
poklic in tel. štev.

DA TUDI VAŠE IME  
UVRSTI KLASIFICIRANI

ISCEJO SE POVERJENCI  
za nabiranje podatkov v vsaki  
koloniji. Dostojen zaslužek  
ob malem trudu za zanesljivo,  
inteligentno in poznano osebo. PIŠITE!

NARODNI ADRESAR  
AMERIČKIH  
HRVATOV-SLOVENCEV-SRBOV

156 Fifth Ave.

IVAN MLADINO  
Urednik

New York, N.Y.



**DR. JOHN J. ZAVERTNIK**

**PHYSICIAN and SURGEON**

OFFICE HOURS AT 3724 W. 26th STREET  
1:30—3:30; 6:30—8:30 Daily Tel. Crawford 2212  
AT 1858 W. CERMAK RD.  
4:30—6:00 p. m. Daily Tel. Canal 9695  
Wednesday and Sunday by appointment only  
Residence Tel.: Crawford 8440  
IF NO ANSWER—CALL AUSTIN 5700

**ZASTAVE**

**REGALIJE -- TRAKOVE -- PEČATE  
KLADIVA**

in vse druge potrebščine za društva S. Z. Z. Blago  
in delo garantirano.

Vzorci, načrti in pojasnila zastonj.

Obrnite se na najstarejšo domačo tvrdko, ki je  
v 28tih letih njenega obstanka dobila nešteto pri-  
znanj in nikdar nobene pritožbe.

Se priporoča

**FRANK KERZE**

168 W. 225th St.

New York, N. Y.

Compliments of

**J. G. ANZICK**

**MEN'S TAILORING**

Cleaning—Pressing—Altering

599 San Bruno Ave.

San Francisco, Cal.

Phone: Underhill 8786

**A. Grdina & Sons**

**ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE**

Za vesele in žalostne dneve

Nad 32 let že obratuje naše podjetje v  
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz,  
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjet-  
ja, prihranili si boste denar in dobili stopro-  
centno postrežbo.

Glavna prodajalna 6019 St. Clair Ave.

Podružnica 15303 Waterloo Rd.

Pogrebni zavod 1053 E. 62nd St. Cleveland, Ohio.



Ako želite dobro sebi in svojim dragim  
zavarujte se pri

**DOBRI in FINANČNO MOČNI**  
bratski podporni organizaciji

**KRANJSKO-SLOVENSKI  
KATOLIŠKI JEDNOTI**

Za navodila in pojasnila vprašajte taj-  
nika ali tajnico lokalnega društva ali  
pa pišite naravnost na

**JOSIP ZALAR**, gl. tajnik  
1004 N. Chicago St.  
Joliet, Ill.

**“Ameriška  
Domovina”**

**NAJBOLJ ZANIMIV SLOVENSKI DNEV-**

**NIK V ZEDINJENIH DRŽAVAH**

**Največja jugoslovanska unijska tiskarna  
v Ameriki**

Se prijazno priporoča za vsa tiskarska dela  
po jako zmernih cenah

6117 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio